

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MÉXICO**

**CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS**

**BIBLIOTECA "STEPHEN A BASTIEN"**

Programa Formación de Usuarios en Recursos  
de Información Electrónica

**Herramientas Electrónicas de Información:  
un apoyo al profesor de idiomas.  
(Taller)**

Jesús Valdez Ramos  
Blanca Estela Solís Valdespino  
Miguel Ángel Ramírez Campos

Ciudad Universitaria 23 de enero del 2006

## Tabla de contenido

<b>Introducción</b>	<b>3</b>
<b>El ciclo de la información electrónica</b>	<b>6</b>
<b>Librunam</b>	<b>8</b>
<b>Tesis@unam</b>	<b>19</b>
<b>Bases de datos</b>	<b>29</b>
<b>Sitios web</b>	<b>45</b>
<b>Lesson plan</b>	<b>47</b>
<b>Obras de consulta electrónicas e impresas</b>	<b>52</b>
<b>Revistas electrónicas de texto completo</b>	<b>62</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>75</b>

## Introducción

La educación superior en México retoma las inquietudes e iniciativas plateadas a nivel internacional por organismos como la UNESCO y el Banco Mundial, y el organismo encargado de realizar las proyecciones hacia el 2024 es la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Enseñanza Superior (ANUIES), algunas de ellas relativas al papel del docente son:

*“Impartirá educación de calidad basada en la innovación permanente de los métodos pedagógicos y en el uso intensivo de tecnologías de información y comunicación.*

*Desarrollará habilidades intelectuales en los alumnos, los directivos serán más académicos y profesionales; el docente tendrá el rol de facilitar y ser tutor del aprendiente y los alumnos serán más activos y responsables de su proceso formativo....*

*Pondrá énfasis en los métodos educativos y las técnicas didácticas favoreciendo la creatividad, las facultades críticas de los estudiantes y la capacidad de plantearse y resolver problemas .....*

*Se contará con ‘sistemas bibliotecarios en sentido amplio (incluyendo materiales de soporte no convencionales, acceso a redes y bases de datos nacionales e internacionales), bien dotados y eficientemente manejados para poner al alcance de los académicos y alumnos los avances del conocimiento universal.”<sup>1</sup>*

Para hacer frente a este reto la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), realiza una serie de acciones desde diferentes plataformas para contar con los parámetros establecidos a nivel internacional.

En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, también se ofrecen una serie de actividades, por lo que corresponde a la Biblioteca

---

<sup>1</sup> Quijano Solís Álvaro y Ma. Guadalupe Vega Díaz. ‘Retos para el país en materia de habilidades informativas’. En: Normas de alfabetización informativa para el aprendizaje. Compiladores Jesús Lau y Jesús Cortés. México: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2004. p. 15-16

“Stephen A Bastien”, se plantea un proyecto desde finales del 2004, el cual es aprobado y para el 2005, es un programa activo.

El programa de Formación de Usuarios tiene como objetivo general ***“Promover habilidades y conocimientos a la comunidad académica del CELE para que resuelvan problemas en materia de información, aprovechando los medios electrónicos para la recuperación de información y el aprendizaje en línea”***.

De este se desprende un apartado especial a los profesores de idiomas, proporcionándose por primera vez el Taller “Herramientas electrónicas de información; un apoyo al profesor de idiomas”. El cual tiene como objetivo ***“dotar al profesor de idiomas de una serie de habilidades informativas, las cuales le permitan el uso intensivo de tecnologías de información destinadas a facilitar su tarea diaria tanto en el aula, como en la preparación de sus clases”***

Lo anterior obedece a que los sistemas tradicionales de enseñanza y aprendizaje están cambiando y ahora las universidades, se orientan a considerarlos bajo una nueva óptica: como un proceso, con una estructura flexible, orientada hacia el individuo y permanente, esto es llamada por muchos **“un aprendizaje para toda la vida”**, de ahí nace la necesidad de dotar de nuevas competencias informativas a los profesores principales actores de este proceso.

Dichas competencias conjugan tres elementos: conocimientos, habilidades y actitudes necesarios para hacer un manejo adecuado y eficiente de los recursos informativos.

El presente taller se encuentra estructurado en cinco secciones. La primera se destina a desarrollar una visión del Ciclo de la información electrónica, además de presentar las bases de Librunam y tesis@unam,

esta última de reciente creación y destinada a ser una de las más consultadas pues ofrece la posibilidad de consultar las tesis de los niveles que van desde la licenciatura, maestría y posgrado, generadas por las diferentes escuelas y facultades que integran nuestra Universidad. La segunda sección se presentarán algunas bases de datos especializadas en la enseñanza de idiomas las cuales son un servicio que ofrece la Dirección General de Bibliotecas. La tercera sección se presentan algunos ejemplos de Sitios Web, de tipo académico para ofrecerles opciones para preparar sus planes de clase. La cuarta sección se presentan las obras de consulta de formato electrónico tanto de acceso restringido, esto es sólo en las computadoras de las bibliotecas y las salas de cómputos localizadas en el campus universitario, así como las de libre acceso. Y en la quinta sección se presentan algunas revistas electrónicas de texto completo las cuales pueden tener acceso gratuito o restringido, estas últimas pueden consultarse en las computadoras de la sala de cómputo

Es importante señalar que el presente manual está destinado a apoyar el taller y servir como guía de consulta en búsquedas posteriores que Usted realice.

Bienvenido, profesor esperamos proporcionarle las herramientas que le permitan optimizar los recursos electrónicos con los que cuenta diferentes bibliotecas especializadas en el área de lingüística, en la UNAM.

## El Ciclo de la Información electrónica

Cuando una persona busca información generalmente, es para resolver una duda, que le ayude a resolver un problema y elegir la mejor decisión.

Actualmente existen una serie de herramientas electrónicas que facilitan dichas búsquedas de información.

Pero antes reflexionemos un poco, Patricia Hernández menciona que *“la información posee una naturaleza física, objetiva, tangible .... la información es la forma tangible del conocimiento, es producto y base de la producción del conocimiento.”*<sup>2</sup>

Este conocimiento que se genera es resguardado en diferentes soportes de información, como son los libros, revistas, memorias de conferencias, tesis, reportes de investigaciones, etc. Debido a este gran crecimiento de documentos se hace evidente la necesidad de resguardarlos, ordenarlos y ponerlos al servicio por medio de bases y bancos de datos, así pues existe por otra parte instituciones interesadas en tener accesos rápidos a dicha información por medio de redes de información para ponerlas a disposición de un grupo de individuos, que al final ellos mismos generarán nuevos informes, libros, reportes, etc. Cerrando así el ciclo de la información.

Hernández establece diferencias entre información y el conocimiento:

- La información representa una forma de comunicación de la estructura del conocimiento, por medio de datos.
- Existe una diferencia esencial entre ambos términos.

---

<sup>2</sup> HERNÁNDEZ Salazar, Patricia. *Formación en el uso de información: la instrucción computarizada como alternativa*. México: UNAM, FFYL, División de Estudios de Posgrado. 1996, p. 3

- La información y el conocimiento se relacionan íntimamente.
- La información para que sea usada debe ser comunicada.
- En el proceso de comunicación se incluye el proceso de interpretación de datos que viene a ser la información por parte del receptor y de la cual se espera una retroalimentación por parte del emisor.

Profesor usted forma parte del ciclo de la información electrónica, por ello le introduciremos a dos bases de datos que nos ofrece la UNAM, en la siguiente sección.

Para concluir *“la información para la enseñanza es ... un marco conceptual para el desarrollo de modelos educativos y conceptos curriculares, dentro de un llamada sistemática al desarrollo de destrezas de información en una sociedad variada... un currículo y una pedagogía diseñados para ayudarles (a los estudiantes) a utilizar su conocimiento en sus decisiones, actos y comportamientos en este mundo.<sup>3</sup>”* De ahí que el papel del docente ahora se transforme y cambie adaptándose a esas nuevas corrientes pedagogías globales que exigen nuevos retos a alcanzar.

---

<sup>3</sup> Ibid p. 379

## **Librunam**

Librunam es una de las principales herramientas de acceso hacia las colecciones de libros, es el catálogo de libros del sistema bibliotecario de la UNAM el cual es una base de datos creada en 1978, conocido como Librunam, este comprende los registros de materiales bibliográficos adquiridos por compra, canje y donación por las 139 bibliotecas departamentales que conforman actualmente el Sistema Bibliotecario de la UNAM, este nos permite encontrar libros por tres formas básicas de acceso: Autor, Título y Tema.

Librunam ofrece además de los datos que identifican a la obra campos interesantes para tus búsquedas, tales como año de publicación (dato vital para las nuevas ediciones), lista de bibliotecas que poseen ejemplares, para que puedas acudir directamente o bien solicitar a la biblioteca del Cele un préstamo interbibliotecario.

Con el propósito de esta sección del taller es familiarizarte con Librunam, de modo que iremos haciendo un recorrido, desde la página principal de la Dirección General de Bibliotecas hasta cada uno de los pasos que se debe seguir al realizar búsquedas en el acervo de libros, a partir de la información que tenga, y de las opciones que le da el sistema.

El objetivo de esta sección del taller es que al concluir *“El profesor sea capaz de expresar sus necesidades de información y comunicarla a otra persona o transmitirla a un sistema manual o automatizado de datos”<sup>4</sup>*. Poniendo en práctica esta habilidad el profesor será capaz de:

---

<sup>4</sup> *Normas sobre alfabetización informativa en educación superior*. Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Dirección General de Información y Acreditación, 2004. p.5



- Precisar los objetivos de su necesidad informativa para determinar la información a buscar y la forma en que la utilizará.
- Calcular el tiempo que se dedicará a la búsqueda de información, en función del tiempo total asignado a la investigación.”

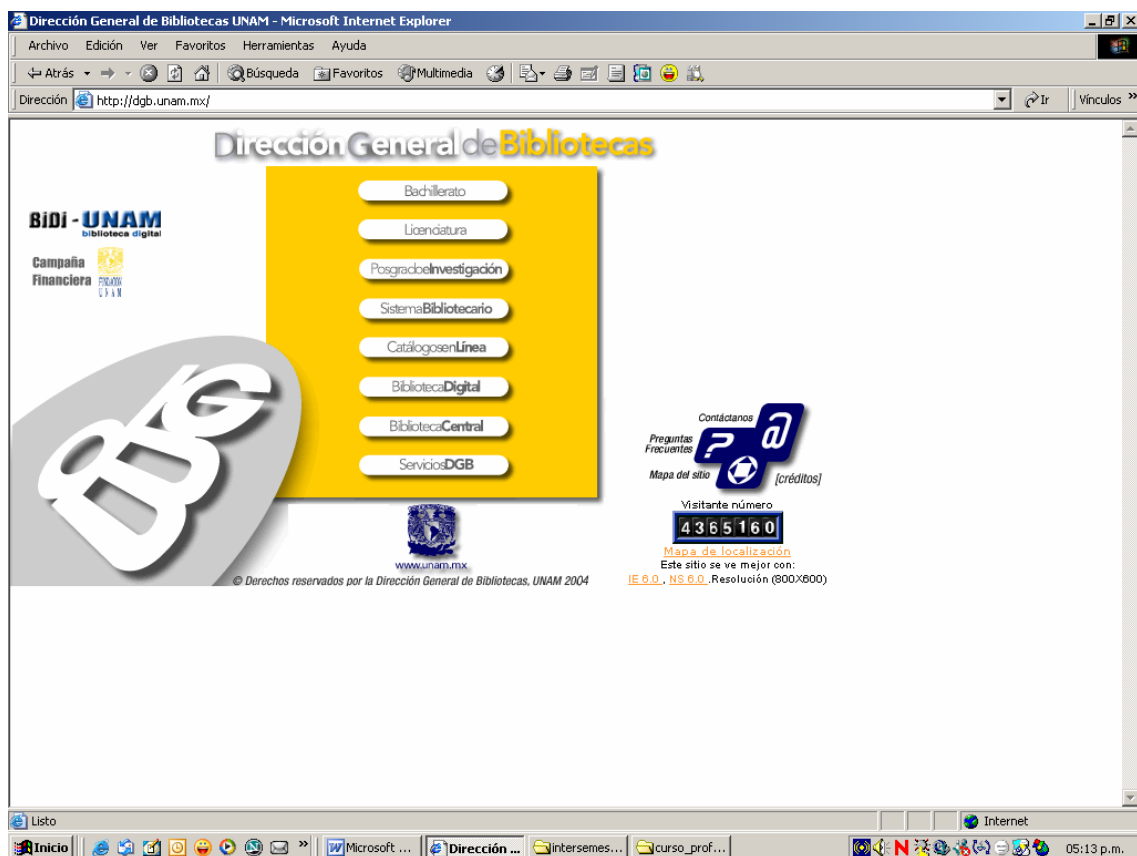
Bueno sin más preámbulos comencemos.

La primera pantalla que aparecerá para darle la bienvenida será la siguiente:

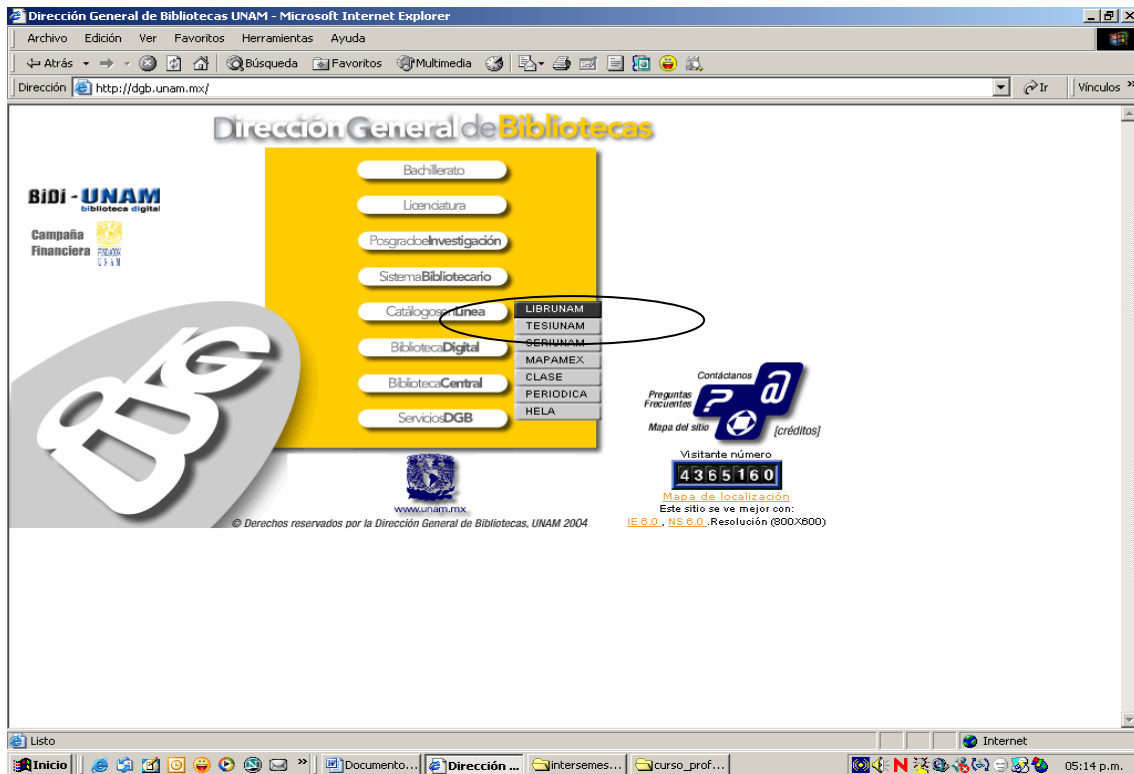
Recuerde su dirección electrónica es

<http://www.dgbiblio.unam.mx>

Pantalla N° 1

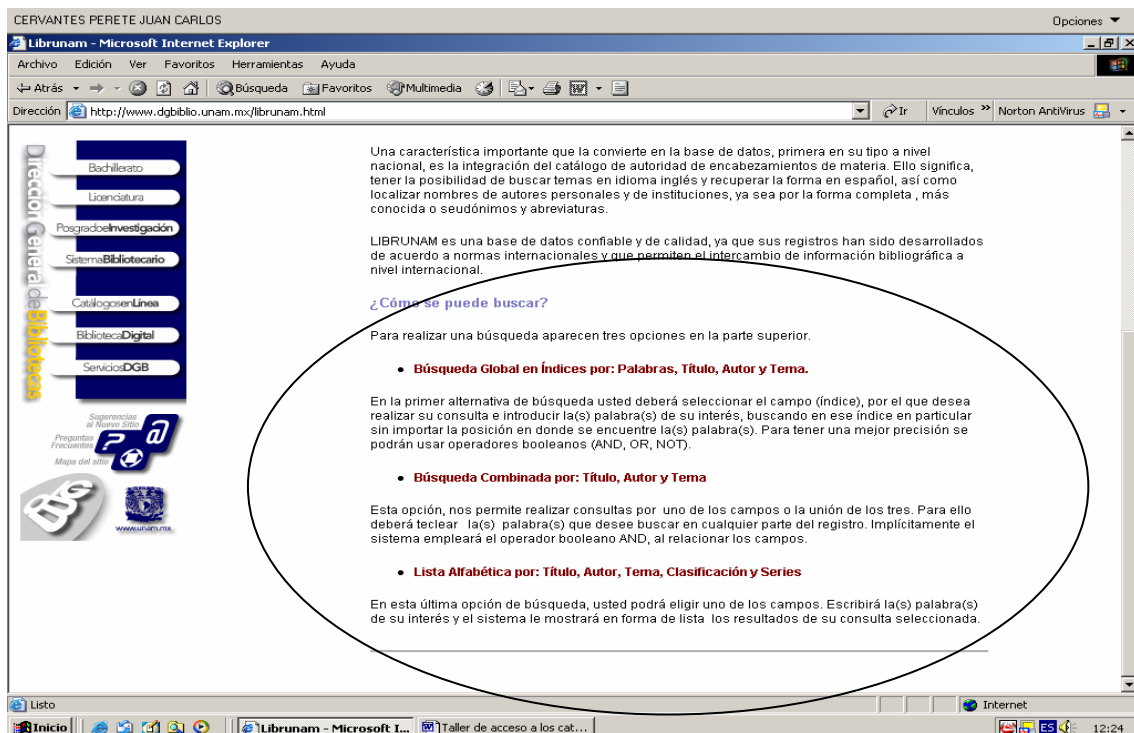


Pantalla N° 2



En la siguiente página Librunam, ofrece diferentes opciones para realizar búsquedas en el sistema.

Pantalla N° 3



Como Usted descubrió aparecen los elementos básicos que permiten localizar un libro estos son: Autor, Título y Tema, el sistema permite varias opciones de búsqueda, como pueden ser la global, la combinada y la alfabética. Cada una ofrece ventajas de acuerdo con los datos que Usted tenga que buscar; así pues si ya tiene el título y el autor podrá realizar una búsqueda de tipo combinada, sin embargo la búsqueda por lista alfabética le ofrece además la opción de la serie del material, por ejemplo de la editorial Porrúa: Sepan cuantos, recuerde que algunos libros pertenecen a una serie de inicio, que es asignada por su casa editorial.

A modo de ejemplo práctico de búsqueda por lista alfabética, del autor Richards, Jack C.

#### Pantalla N° 4

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

Método de Búsqueda: LISTA ALFABÉTICA por Título, Autor, Tema, Clasificación y Series.

Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética

Seleccione el campo de su preferencia e introduzca su petición en la casilla. Después presione el botón buscar. Puede truncar las palabras con el signo " ? " (ej. revolu? ).

Campo: Autor  
Petición: Richards, Jack C

Buscar Borrar

OR	AND	NOT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sinónimos o términos equivalentes ej. Perro <b>OR</b> Can? <b>OR</b> Perros</li> <li>Variantes de la Palabra ej. Oscuro <b>OR</b> Oscuro</li> <li>Términos Relacionados ej. Hueso <b>OR</b> Osteo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intersección de términos; ej. Revolución <b>AND</b> Rusa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Excluye términos asociados con otros términos. ej. Síndrome <b>NOT</b> Dawn</li> </ul>

## Pantalla N° 5

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética

Efectuó la búsqueda en la lista por: **Autor**

El número en la lista indica la cantidad de registros relacionados con el término buscado. Al hacer clic en el icono de las fichas que tienen más de 1 término, el sistema mostrará una información breve de cada título. Aquí es donde usted deberá seleccionar el de su interés para ver la información completa presionando el icono nuevamente.

Haga clic en el icono de las flechas para recorrer toda la lista.

60	1	Richards, J. W.
5	60	Richards, Jack C.
5	5	Richards, Jack C. Ed.
2	2	Richards, Jack C., ed.
3	3	Richards, Jack C. Interchange
1	1	Richards, Jack Croft Ed.
1	1	Richards, Jack W. 1933- Coaut.
1	1	Richards, Jacobi. tr.

El sistema nos indica que cuenta con 60 registros de este autor, además de contar con 5 registros como editor de otras obras. Revise los registros dando clic en la opción de 60 fichas.

## Pantalla N° 6

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética

**Fichas en formato corto**

En la primera columna encontrará el icono que lo llevará a la información de la ficha completa.  
En la tercera columna encontrará el año de la publicación y en la cuarta el nombre del Autor.  
En la quinta columna muestra el Título.

Presione el icono para enviar esta información a su correo

1	c1978	Richards, Jack C.	Understanding second and foreign language learning :
2	1985	Richards, Jack C.	The context of language teaching /
3	1985	Richards, Jack C.	Longman dictionary of applied linguistics /
4	1986	Richards, Jack C.	Approaches and methods in language teaching :
5	1990	Richards, Jack C.	The language teaching matrix /
6	1987	Richards, Jack C.	Listen for it /
7	1987	Richards, Jack C.	Listen for it :

Observe que tiene la posibilidad de enviar la información a su correo para revisarla en otro momento. En cada uno de los registros vemos

que aparece el año de publicación de cada una de las obras, identifica en el registro que aparece un icono de un libro abierto, ello indica que sí Usted desea puede ver los registros completos de las obras que desee con un solo clic. Ahora de clic en el primer registro.

## Pantalla N° 7

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

[Ayuda](#)
[Inicio](#)
[Búsqueda Global](#)
[Búsqueda Combinada](#)
[Lista Alfabética](#)

En la siguiente tabla se muestra la información en Formato Completo de la ficha solicitada. En la primera columna algunos campos de la ficha tienen un icono, esto significa que al hacer clic sobre éste, podrá listar los registros que se relacionen con el contenido de este campo. La segunda columna indica el nombre del campo en la ficha y la tercera columna muestra el contenido de estos campos.

Presione el icono para enviar esta información a su correo

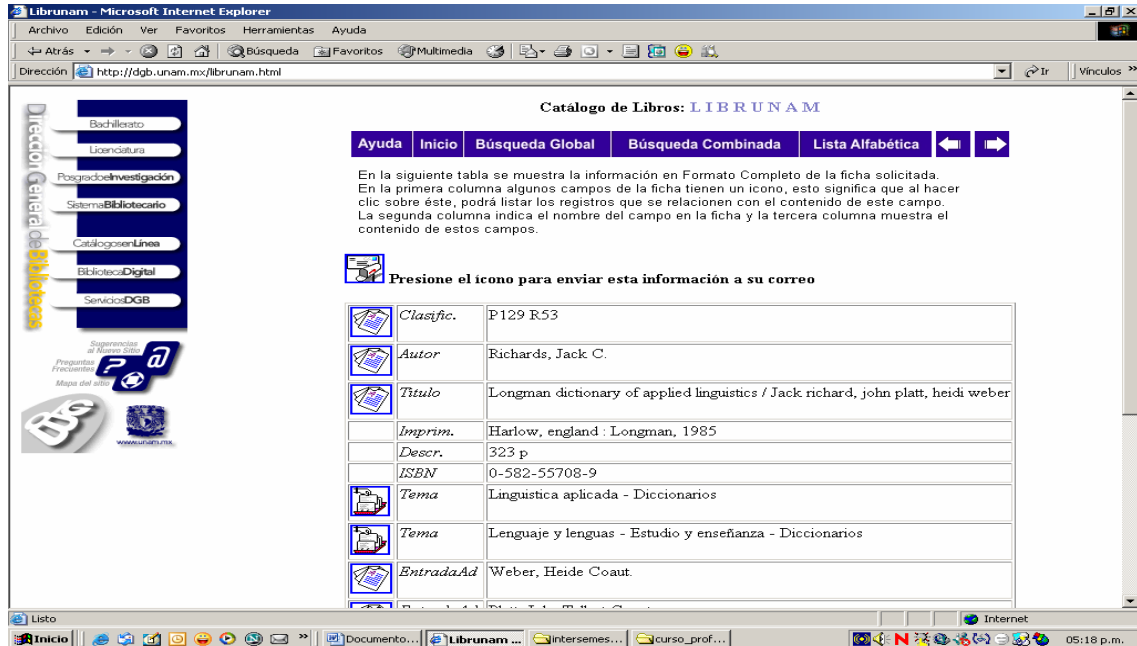
	<i>Clasific.</i>	P51 R52
	<i>Autor</i>	Richards, Jack C.
	<i>Título</i>	Understanding second and foreign language learning : Issues and approaches / Jack c. richards, ed.
	<i>Imprim.</i>	Rowley, mass. : Newbury house, c1978
	<i>Descr.</i>	273 p.
	<i>ISBN</i>	0-88377-124-1
	<i>Tema</i>	Lenguaje y lenguas - Estudio y enseñanza - Discursos, ensayos, conferencias
	<i>Existe(n)</i>	1 Ejemplar(es) en ENEP Acatlan
	<i>Existe(n)</i>	2 Ejemplar(es) en Ctro. de Ense#anza Lenguas Extranjeras

En este momento es pertinente indicar que información le ofrecen los diferentes iconos. El buzón con la carta le dan la posibilidad de enviar la información que aparece en ese momento en la pantalla a su correo, los documentos nos presenta los elementos que identifican a la obra y que son llamados catalográficos, por ejemplo el autor. El fichero indica el tema y sugiere la posibilidad de ver otras obras del mismo tópico. Los libros indican las bibliotecas que cuentan con uno o varios ejemplares de la obra consignada en la pantalla.

La Dirección General de Bibliotecas de la UNAM, siempre le indica en que base de datos se encuentra Usted, vea la parte superior, descubra Catálogo de Libros: LIBRUNAM.

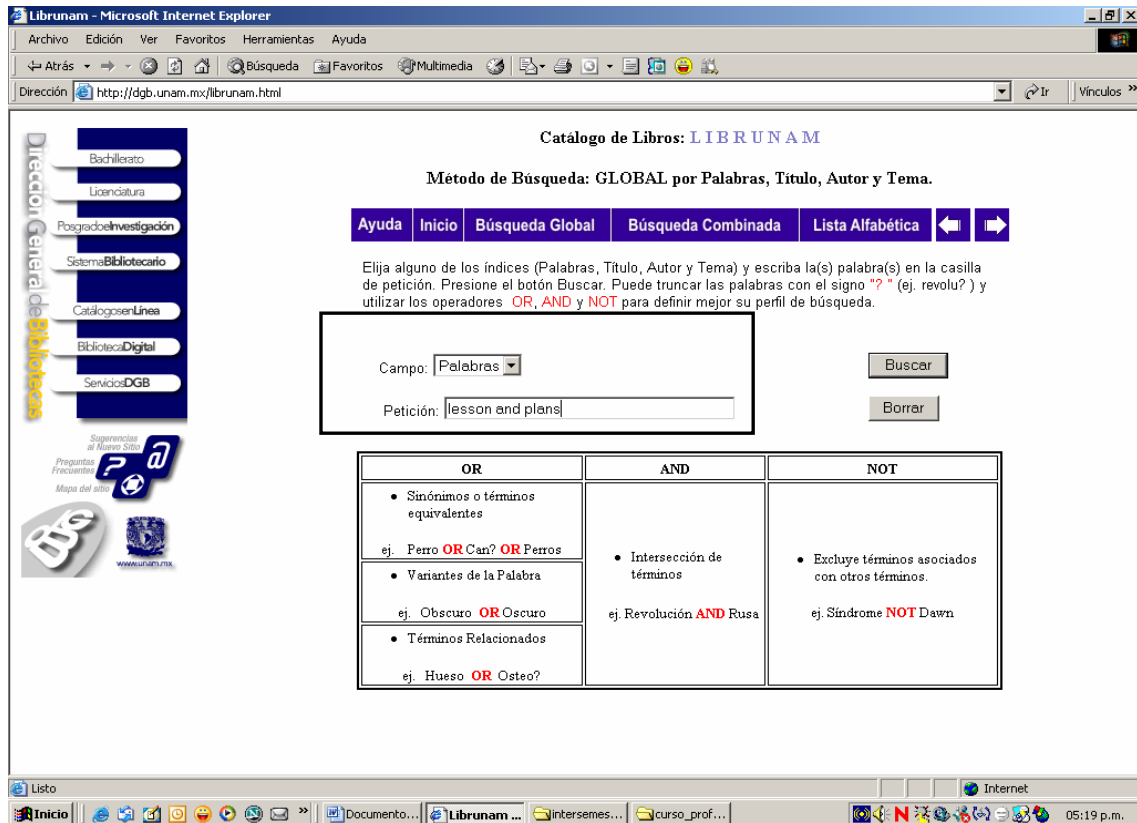
Ahora de regrese a la pantalla anterior y de clic en el tercer registro.

### Pantalla N° 8



Regrese a la pantalla No. 4, y ahora realice una búsqueda por el tema "lesson and plans", para ello elija el campo Palabra y escriba en cuadro de dialogo el tema.

### Pantalla N° 9



## Pantalla N° 10

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética

**Fichas en formato corto**

En la primera columna encontrará el icono que lo llevará a la información de la ficha completa. En la tercera columna encontrará el año de la publicación y en la cuarta el nombre del Autor. En la quinta columna muestra el Título.

Presione el icono para enviar esta información a su correo

	1	1975	Davies, P. C. W.	Situational lesson plans :
	2	c1989	Thomas, Jerry R.	Physical eduction for children :
	3	c1992	Blueford, Joyce R.	Plate tectonic cycle :
	4	c2002	Keeling, Joyce	Lesson plans for the busy librarian :

El sistema arrojó 4 obras que tratan el tema de Lesson Plans. De un clic al primer registro.

## Pantalla N° 11

**Catálogo de Libros: LIBRUNAM**

Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética

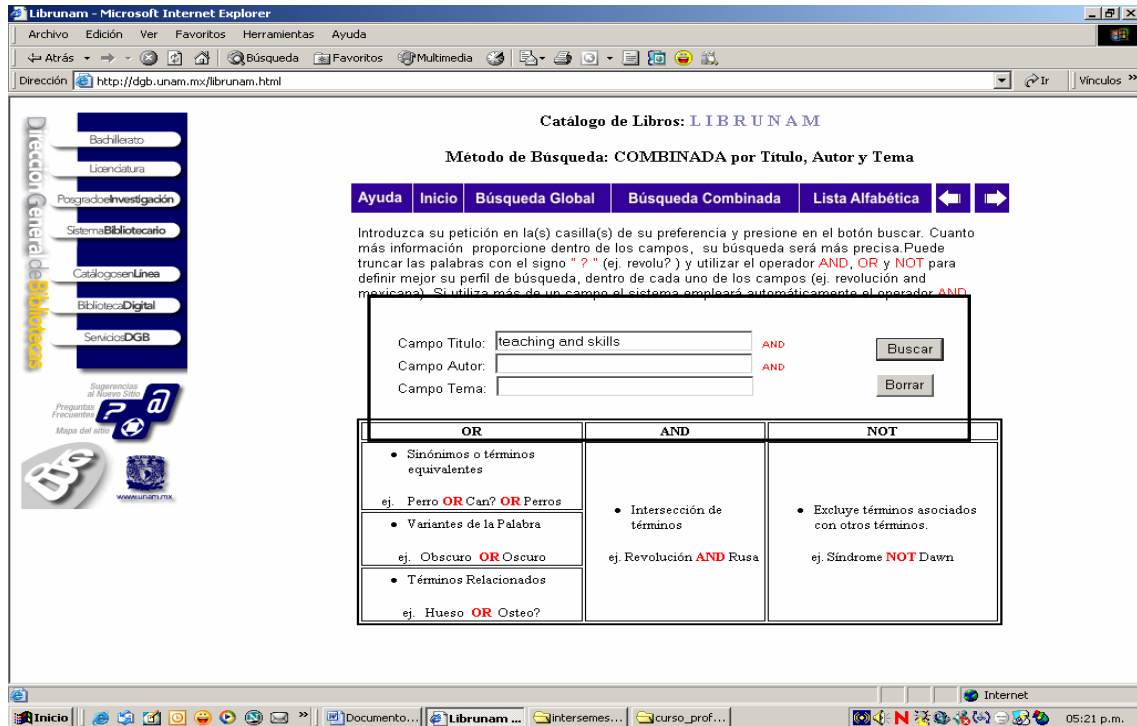
En la siguiente tabla se muestra la información en Formato Completo de la ficha solicitada. En la primera columna algunos campos de la ficha tienen un icono, esto significa que al hacer clic sobre éste, podrá listar los registros que se relacionen con el contenido de este campo. La segunda columna indica el nombre del campo en la ficha y la tercera columna muestra el contenido de estos campos.

Presione el icono para enviar esta información a su correo

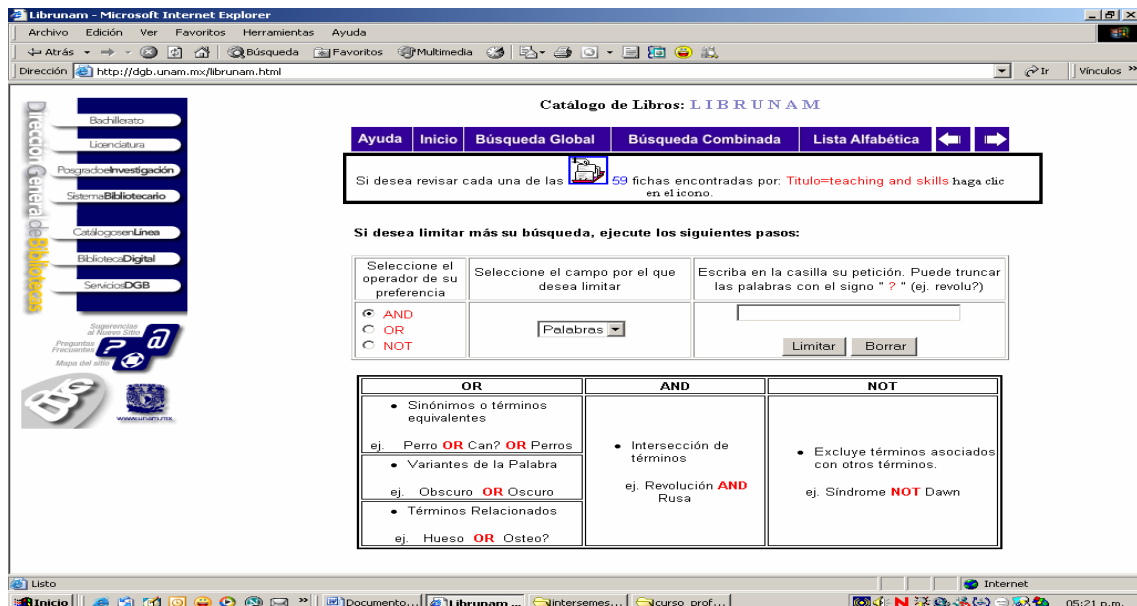
	<i>Clasific.</i>	PE1128.2 D37
	<i>Autor</i>	Davies, P. C. W.
	<i>Título</i>	Situational lesson plans : A handbook for teacher of english / Introductory patterns by p. davies, j. roberts and r. rossner.
	<i>Imprim.</i>	London : Macmillan, 1975
	<i>Descr.</i>	138 p.
	<i>Tema</i>	Inglés - Estudio y enseñanza
	<i>EntradaAd</i>	Roberts, Jon.
	<i>Existe(n)</i>	2 Ejemplar(es) en ENEP Acatlan
	<i>Existe(n)</i>	3 Ejemplar(es) en ENEP Aragon

El siguiente paso es realizar una búsqueda combinada, regrese por favor a la pantalla No. 4 y anote en campo de título, "Teaching and skills" y de un clic en buscar.

### Pantalla N° 12



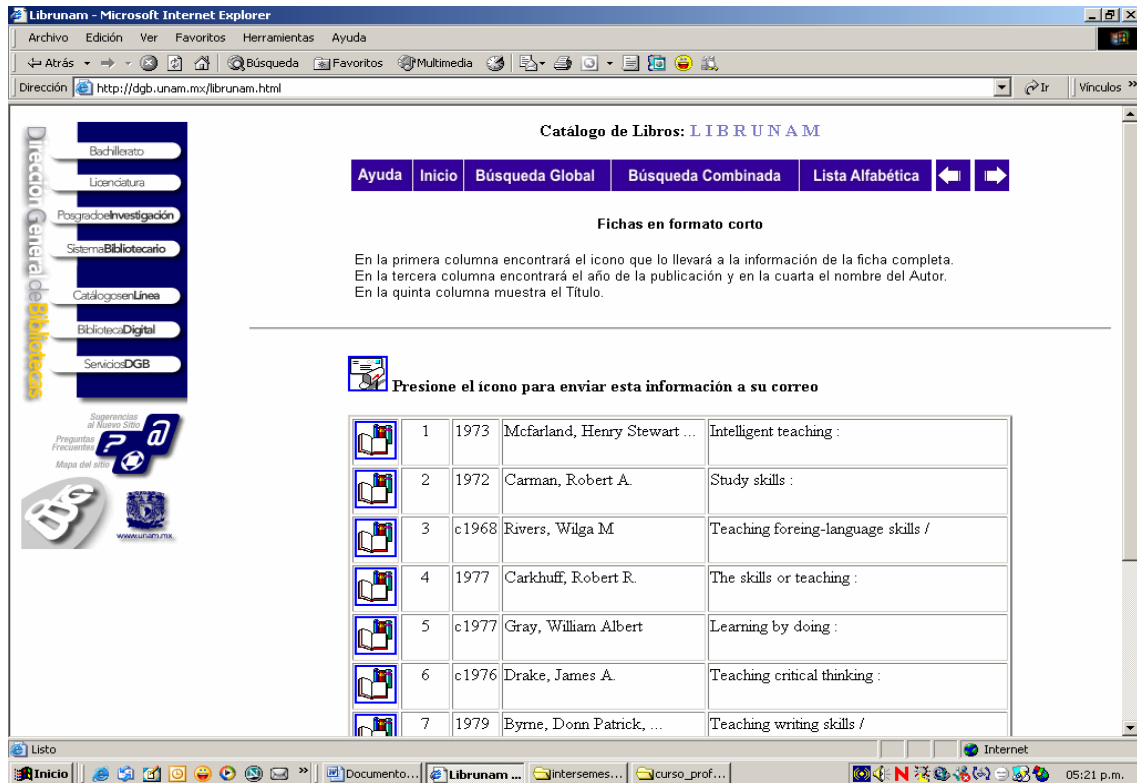
### Pantalla N° 13



El sistema nos indica que cuenta con 59 fichas.

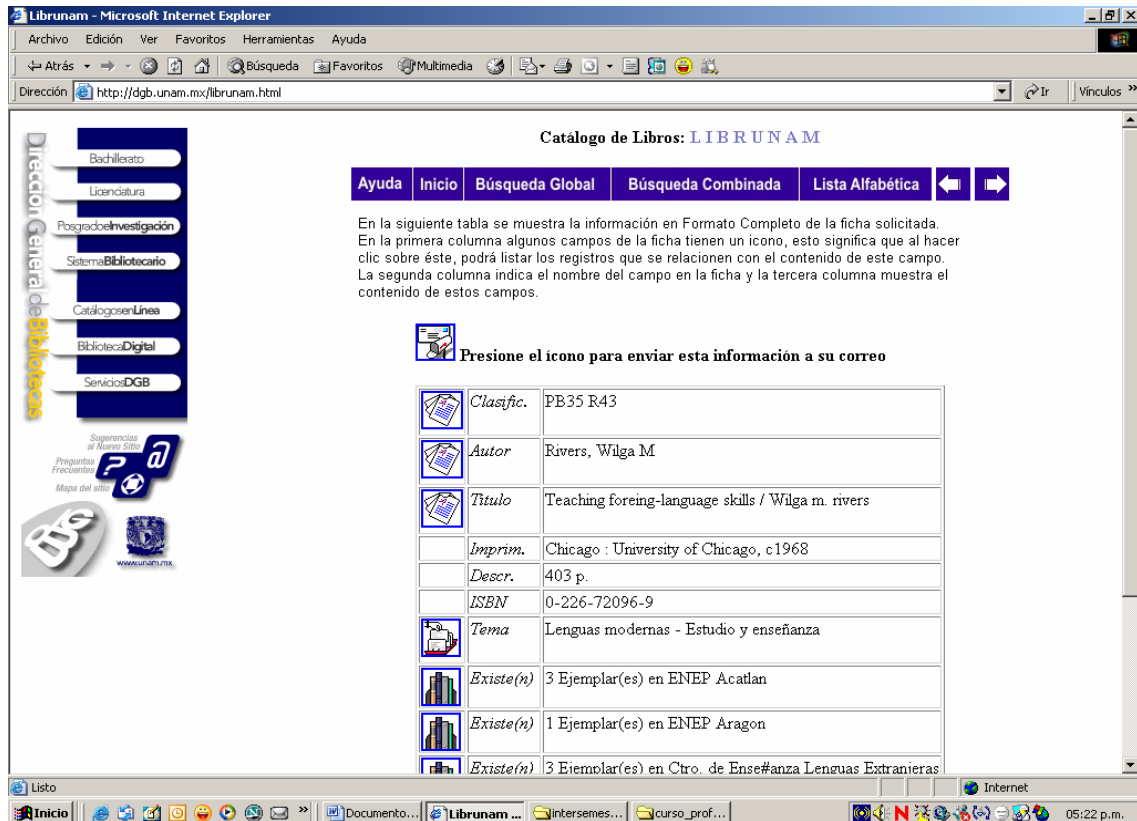


Pantalla No. 14.



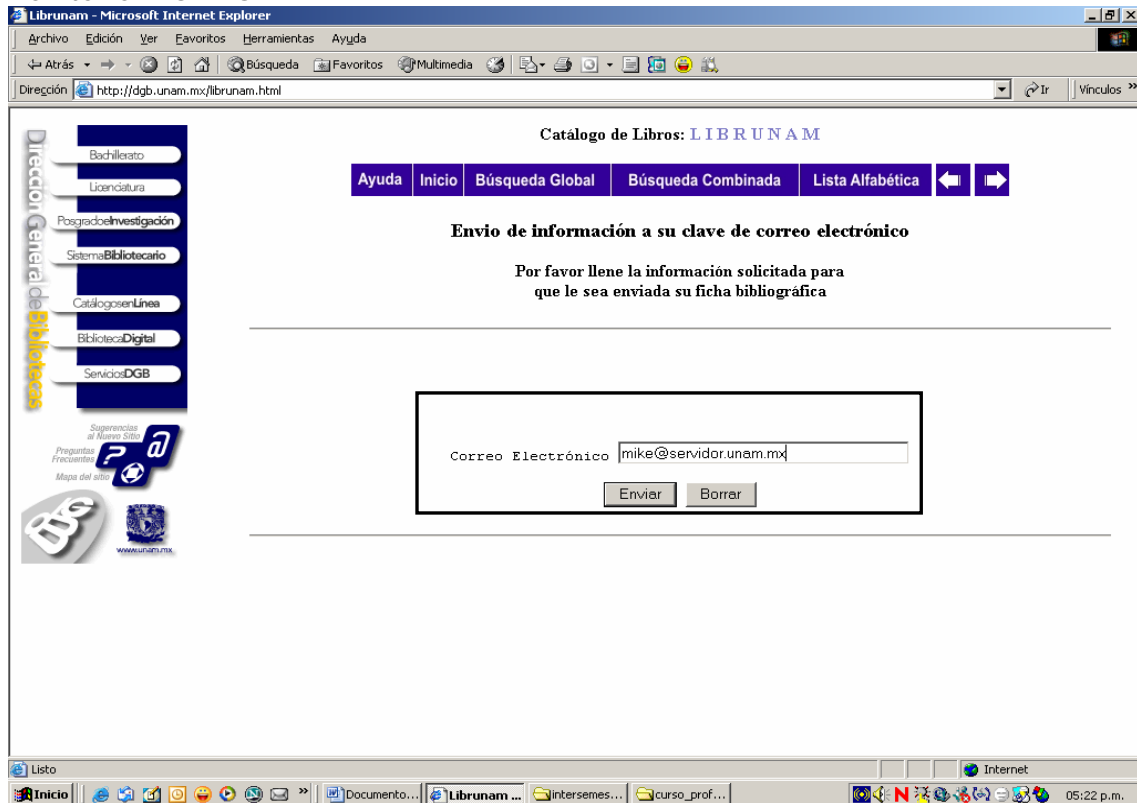
De clic en el tercer registro.

Pantalla N° 15.



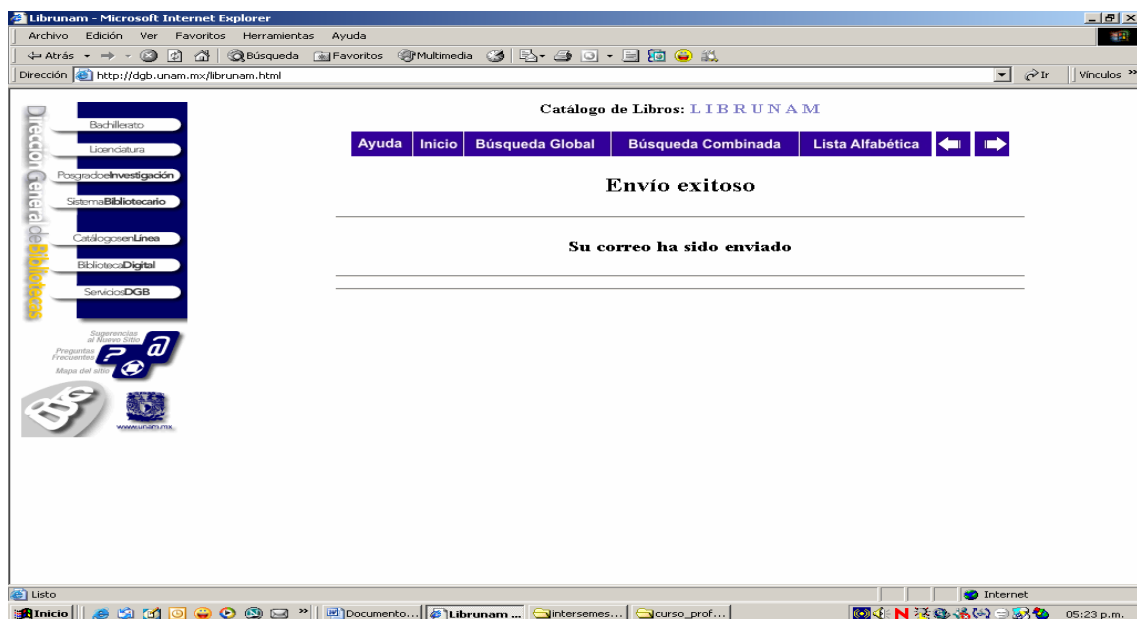
Si en este momento Usted opta por enviar la información, encontrada a su correo electrónico, el sistema el presentará la siguiente pantalla.

### Pantalla No. 16



Usted deberá anotar su dirección electrónica y elegir la opción de enviar si realmente es lo que desea hacer, si no fuera lo que requiere tiene la opción de cancelar, dando clic en la opción de borrar.

### Pantalla No. 17



El sistema le indica que su operación fue realizada correctamente.

## TESIS@UNAM.

La Dirección General de Bibliotecas del Sistema UNAM, ofrece desde octubre del 2004 su biblioteca digital, las colecciones que ofrece en ella son ricas en contenidos a documentos de texto completo. Una de ellas es el banco de datos llamado [tesis@unam](http://tesis@unam.mx). *"Es un catálogo en línea que contiene el registro bibliográfico y el texto completo de los trabajos recepcionales y de grado correspondientes a las carreras que se imparten en la UNAM en sus diferentes grados académicos: licenciatura, especialidad, maestría, doctorado; de igual forma se incluyen las licenciaturas del sistema incorporado. Entre los propósitos de este servicio están la difusión y el fortalecimiento de los trabajos de tesis de nuestra universidad e instituciones incorporadas.<sup>5</sup>"* que resguarda el Departamento de Tesis desde 1998 al 2001.

No hay que olvidar que Usted consulta alguna de ellas esta obligado a mencionar la fuente consultada, por ello debe anotar los datos completos de la tesis consultada como es el autor, título, año y la página que consultó.

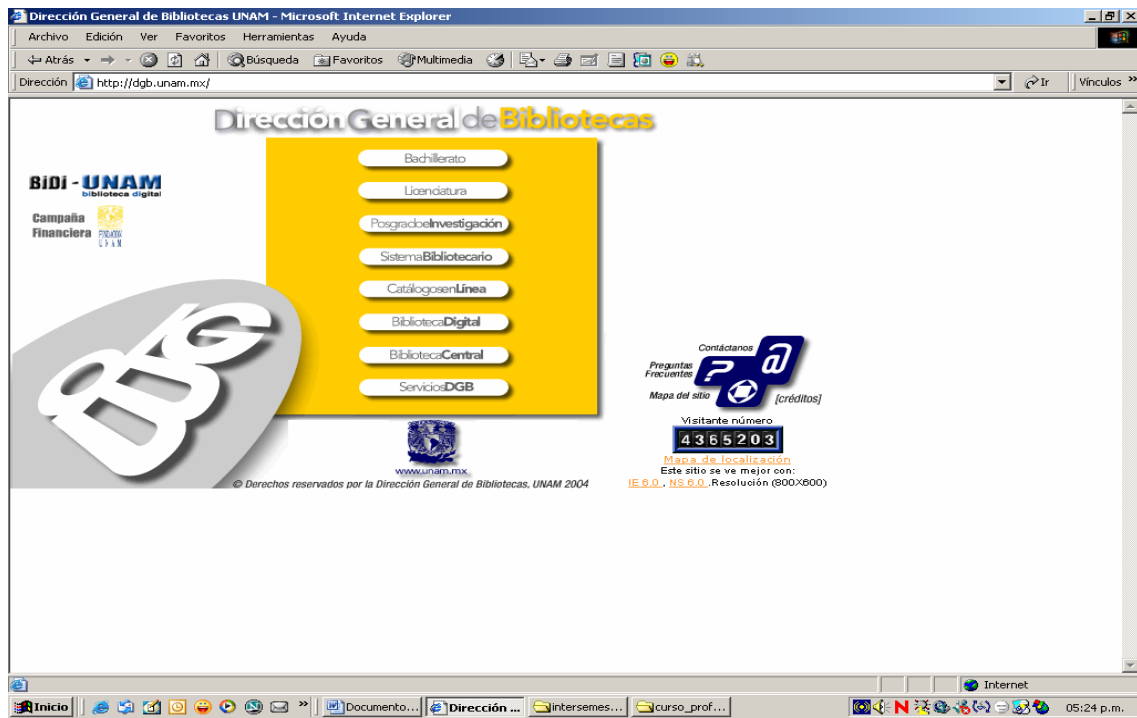
A esta sección entrará Usted eligiendo la opción de biblioteca digital. Su lógica sigue siendo la misma que en Librunam y aquí aparecen las opciones de búsqueda por: escuelas y facultades, grados o carrera, que facilitarán nuestras búsquedas. Otra opción de búsqueda es el Asesor de tesis.

Para ello regresemos a la pantalla N° 1

---

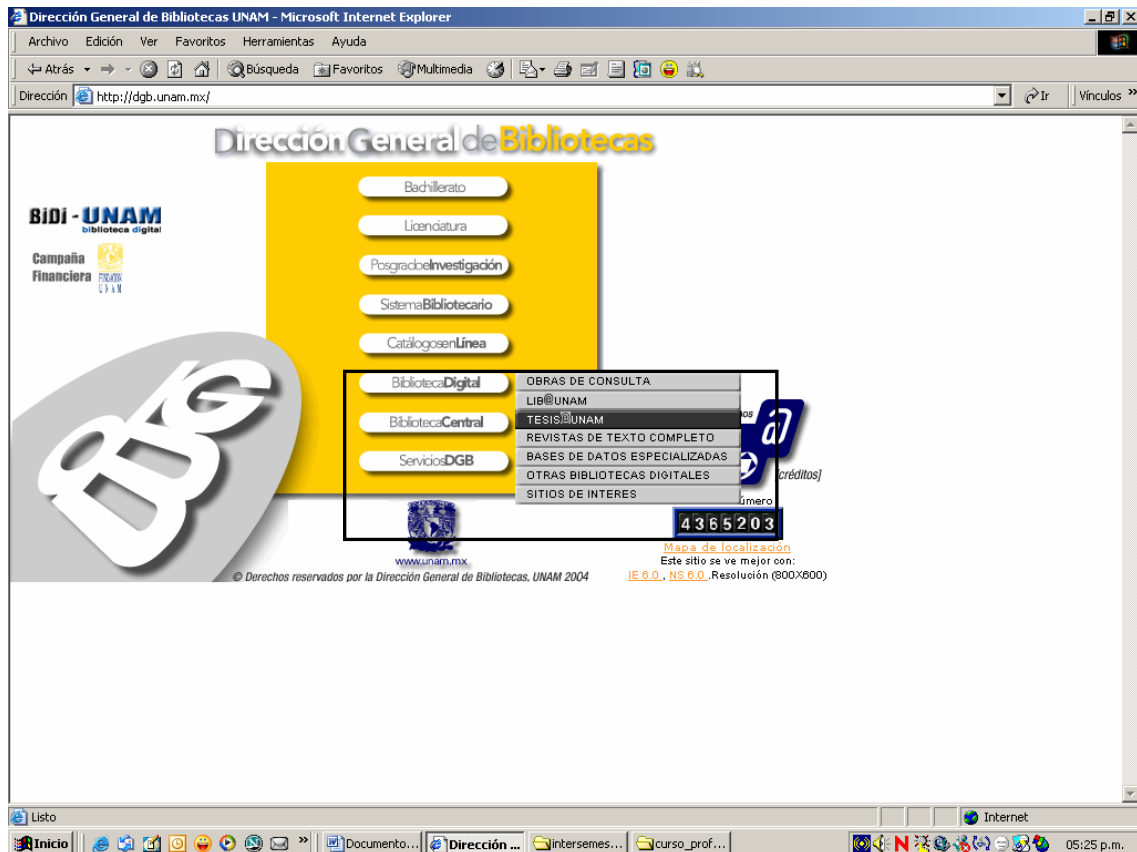
<sup>5</sup> <http://www.dgbiblio.unam.mx/tesiseunam.html>

# Pantalla N° 18



Ahora da Clic en biblioteca digital

# Pantalla N° 19



## Pantalla N° 20

**TESIS@UNAM**

**Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética**

**¿Qué es el TESIS@UNAM?**

Es un catálogo en línea que contiene el registro bibliográfico y el texto completo de los trabajos recepcionales y de grado correspondientes a las carreras que se imparten en la UNAM en sus diferentes grados académicos: licenciatura, especialidad, maestría, doctorado; de igual forma se incluyen las licenciaturas del sistema incorporado. Entre los propósitos de este servicio están la difusión y el fortalecimiento de los trabajos de tesis de nuestra universidad e instituciones incorporadas.

**DERECHOS DE AUTOR**

La Biblioteca Central de la UNAM es depositaria de todos los trabajos recepcionales y de grado que generan sus egresados. De esta manera, con el objeto de preservarlos y salvaguardarlos, el **artículo 31 del Reglamento del Sistema Bibliotecario de la UNAM** estipula que: *"El material documental y de cualquier otro tipo adscrito al sistema, forma parte del patrimonio universitario y en consecuencia, al igual que para los bienes muebles e inmuebles, se tomarán las medidas para su idónea protección y preservación"*. Además, el [Subir | Bajar](#)

**¿Qué contiene la base de datos?**

De manera inicial se cuenta con un poco más de 40,000 tesis correspondientes al periodo de 1998 al 2001. Estos registros corresponden a 115 licenciaturas, 203 especialidades, 235 maestrías y 108 doctorados que se imparten en la Universidad Nacional Autónoma de México; además de 188 licenciaturas de 42 universidades y escuelas incorporadas a la UNAM.

**¿Cómo se puede buscar?**

Para realizar una búsqueda aparecen tres métodos :

Este catálogo hace especial énfasis en los derechos de autor que corresponden a cada uno de los autores de los trabajos recepcionales, por lo que es indispensable hacer los asientos bibliográficos pertinentes. Ahora realizarás una búsqueda de Lista Alfabética, eligiendo en el campo autor y en petición escribirás Groult Bois, N.

## Pantalla N° 21

**TESIS@UNAM**

**Método de Búsqueda: LISTA ALFABÉTICA por Título, Autor o Asesor**

**Ayuda Inicio Búsqueda Global Búsqueda Combinada Lista Alfabética**

Lista alfabética sólo or Título de las más de 40,000 tesis: [A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

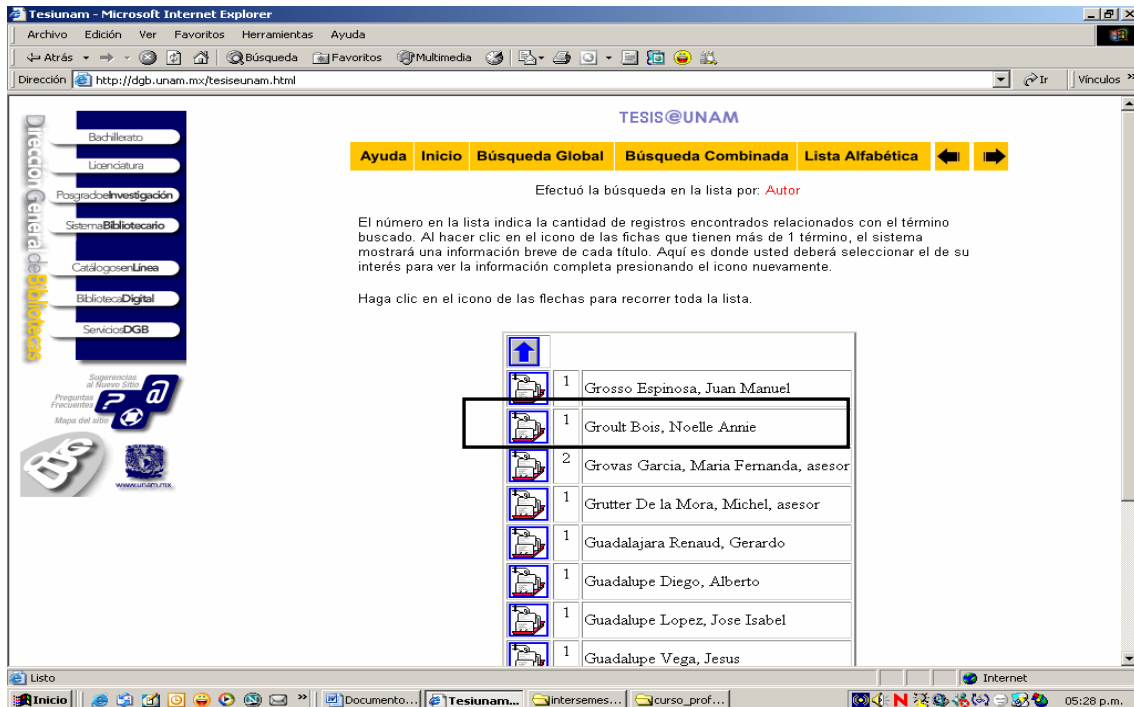
Seleccione el campo de su preferencia e introduzca su petición en la casilla. Después presione el botón buscar. Puede truncar las palabras con el signo " ? " (ej. Logi? ).

Campo:

Petición:

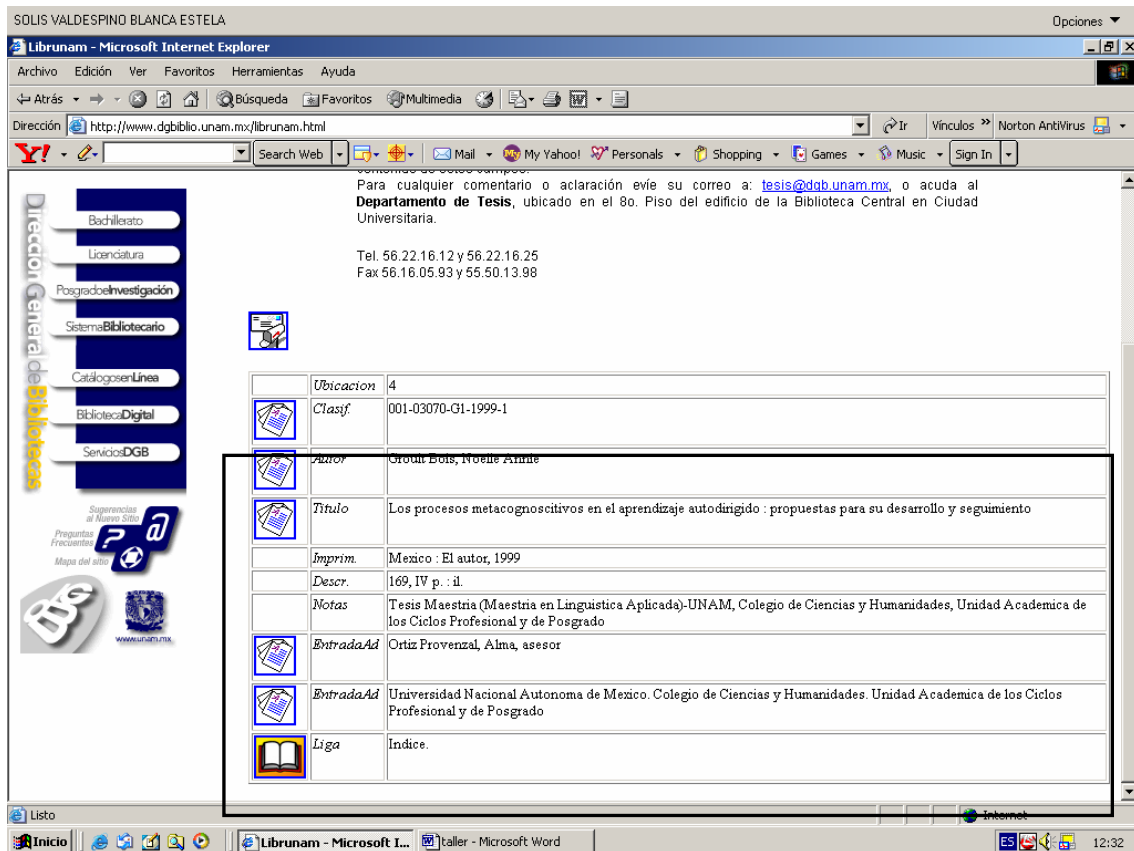
OR	AND	NOT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sinónimos o términos equivalentes</li> <li>ej. Fenomenología <b>OR</b> Phenomenolo? <b>OR</b> Fenomenologias</li> <li>Variantes de la Palabra</li> <li>ej. Oscuro <b>OR</b> Oscuro</li> <li>Términos Relacionados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intersección de términos;</li> <li>ej. Lenguae <b>AND</b> Semántica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Excluye términos asociados con otros términos.</li> <li>ej. Leyes <b>NOT</b> Platón /small&gt;</li> </ul>

## Pantalla N° 22



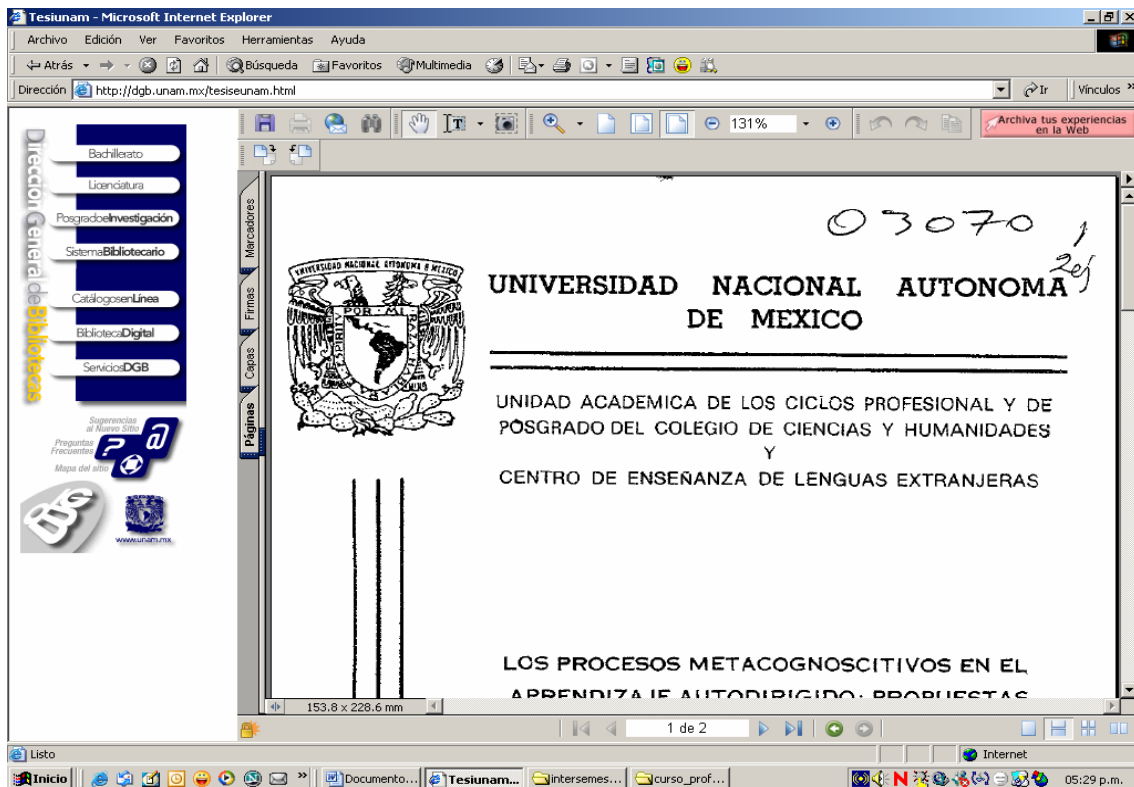
El sistema nos reporta que sí existe un registro, de clic en el icono correspondiente.

Pantalla N° 23



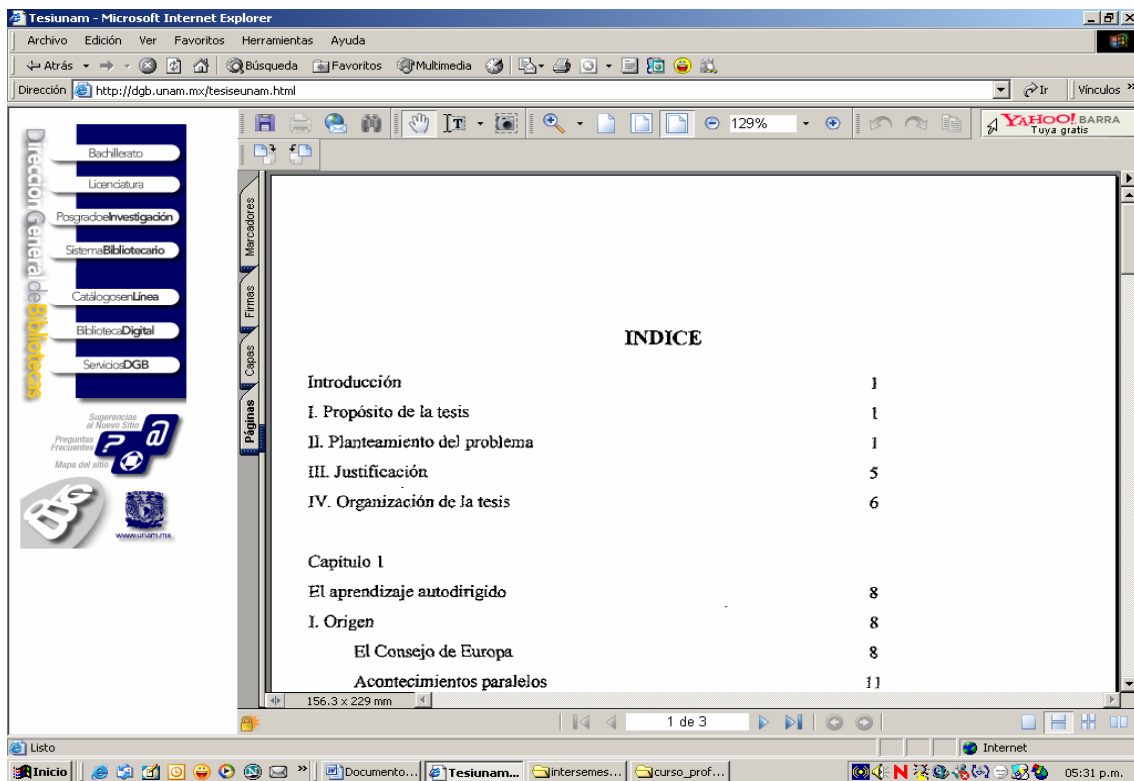
El sistema presenta ahora la ficha completa de la tesis de Groult Bois, Noelle, ahora de un clic en liga, para ver el índice de contenido.

## Pantalla N° 24



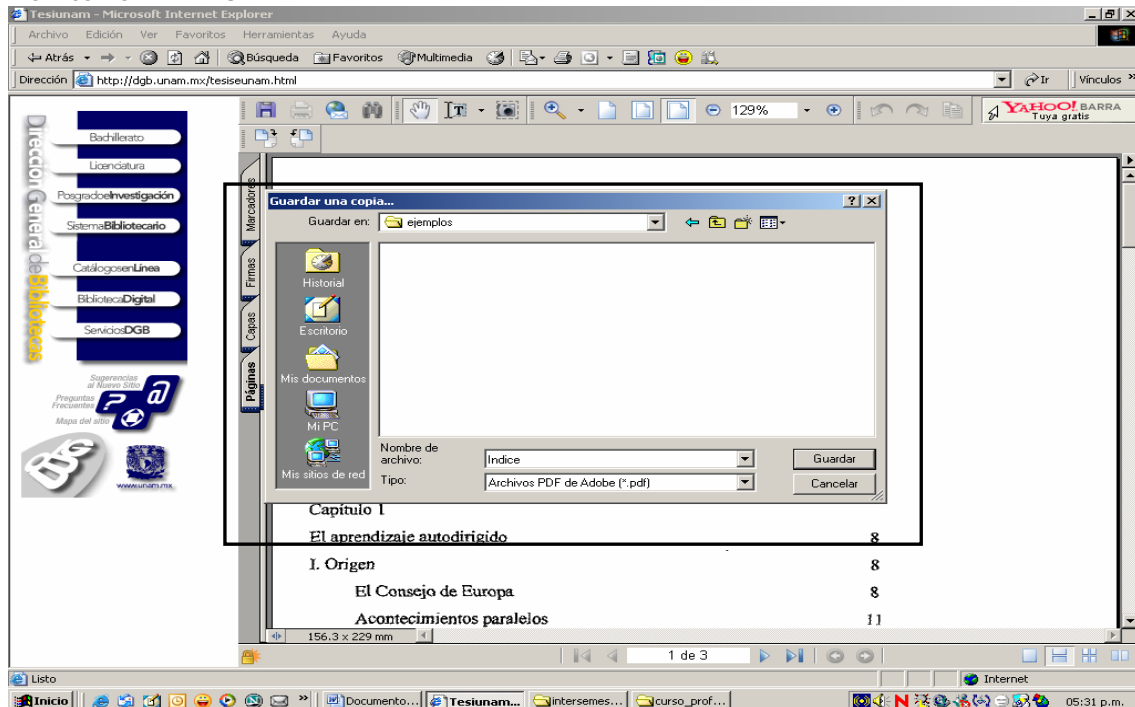
Nos ofrece la portada de la tesis y después el índice

## Pantalla N° 25



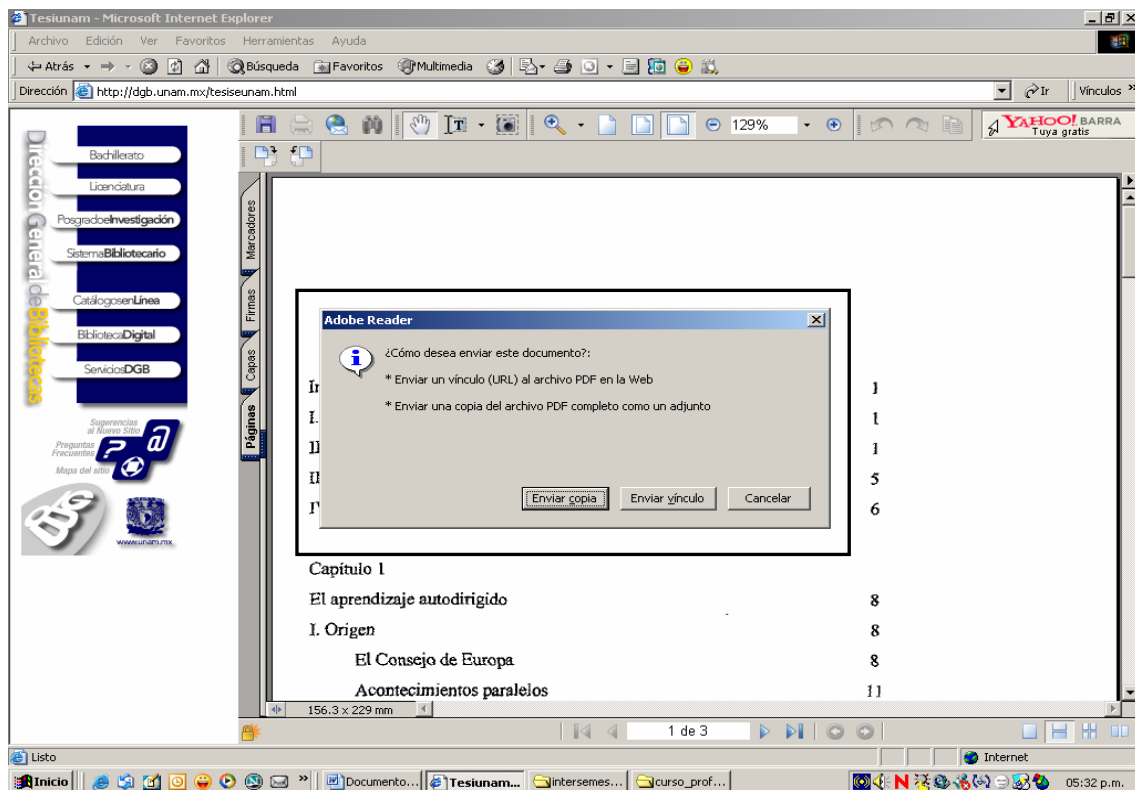
El sistema le permitirá guardar una copia, para revisarla después. Para ello de un clic en el icono de disket.

## Pantalla N° 26



Ahora se despliega una pantalla de dialogo, la cual le permitirá indicar donde desea guardar su copia en su computadora.

## Pantalla N° 27

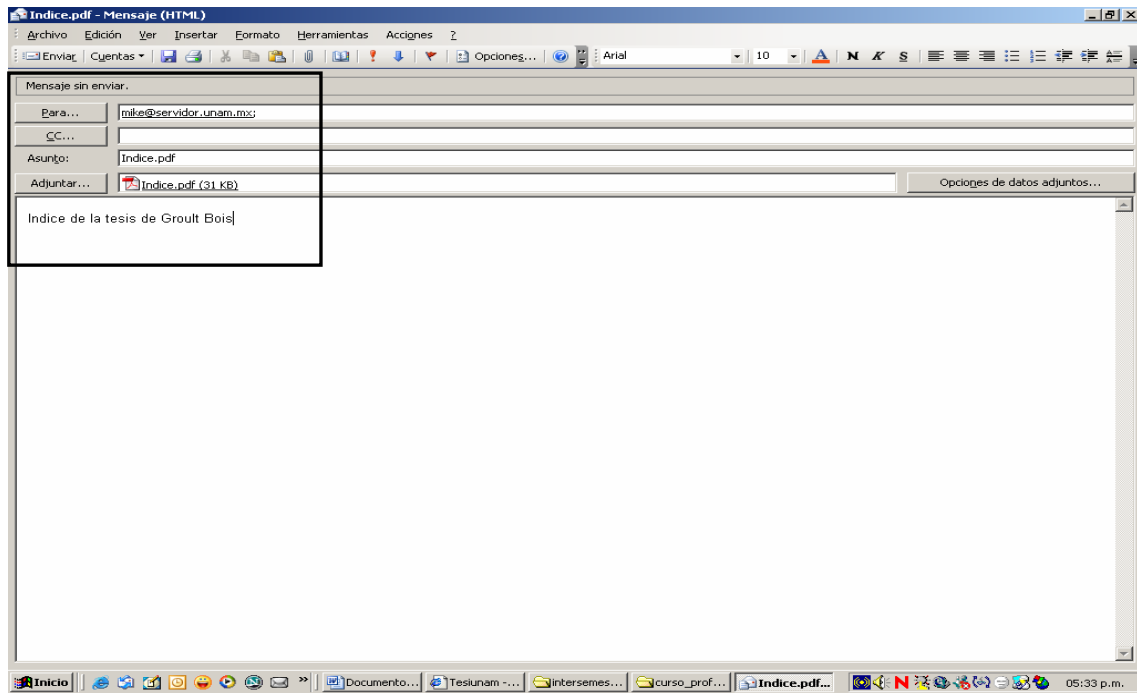


Es aquí donde usted le elegiría las opciones de enviar un vínculo o bien enviar una copia del archivo en PDF como adjunto. Al elegir la opción



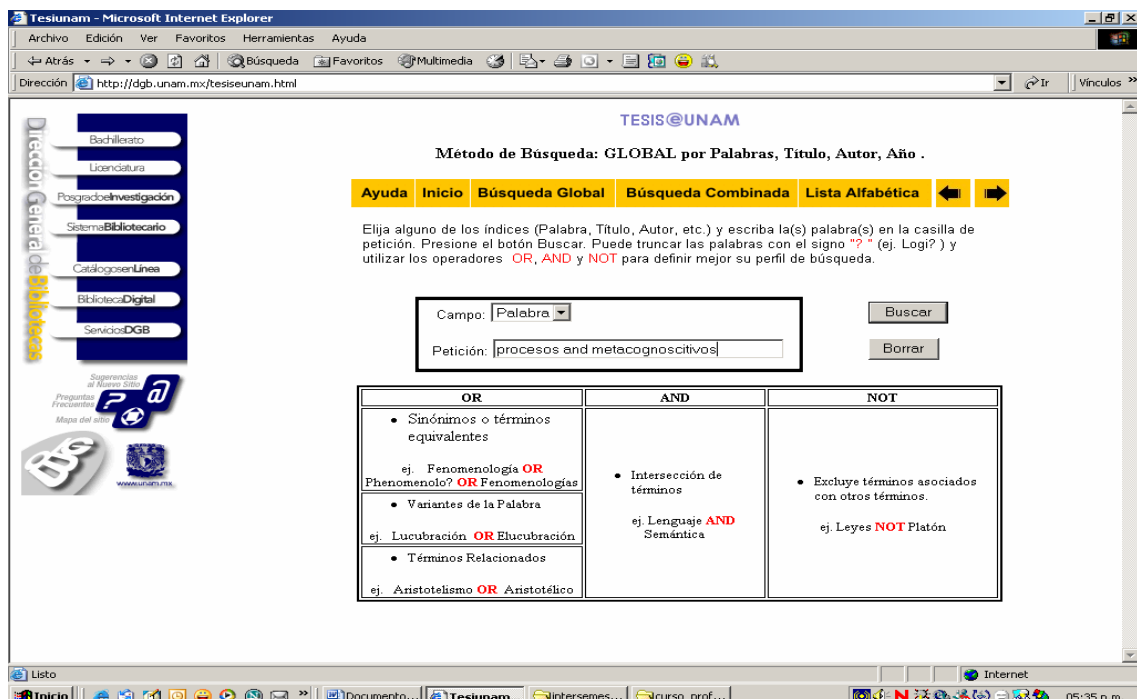
de guardar el archivo en PDF, el sistema remite al siguiente cuadro de diálogo.

### Pantalla N° 28



Para mostrar otras posibilidades de búsqueda, regresara a la pantalla N° 21 y daremos clic en búsqueda global y escogerá en el campo, la opción de palabra y en petición escribirá “procesos and metacognoscitivos” para posteriormente dar un clic en buscar.

### PANTALLA N° 29



## Pantalla N° 30

The screenshot shows the Tesis@UNAM website interface. On the left is a navigation menu for the 'Dirección General de Bibliotecas' with options like 'Bachillerato', 'Licenciatura', 'Posgrado e Investigación', 'Sistema Bibliotecario', 'Catálogo en Línea', 'Biblioteca Digital', and 'Servicios DGB'. The main content area is titled 'TESIS@UNAM' and includes navigation buttons: 'Ayuda', 'Inicio', 'Búsqueda Global', 'Búsqueda Combinada', and 'Lista Alfabética'. Below these is a 'Ficha Completa' section with a text block explaining the table format and contact information for the 'Departamento de Tesis'. A table displays the following details:

Area	4
Clasif.	001-03070-G1-1999-1
Autor	Groult Bois, Noelle Annie
Titulo	Los procesos metacognoscitivos en el aprendizaje autodirigido : propuestas para su desarrollo y seguimiento
Imprim.	México : El autor, 1999
Descr.	169, IV p. : il.
Notas	Tesis Maestría (Maestría en Lingüística Aplicada)-ITN&M, Colegio de Ciencias y Humanidades, Unidad

El sistema remite a la misma fuente que presentamos anteriormente.

## Pantalla N° 31

The screenshot shows the search criteria selection screen on the Tesis@UNAM website. The 'Método de Búsqueda' is set to 'COMBINADA por Facultad/Escuela/Carrera, Grado y Año'. Navigation buttons are visible at the top. Below the text instructions, a search form is displayed with the following fields:

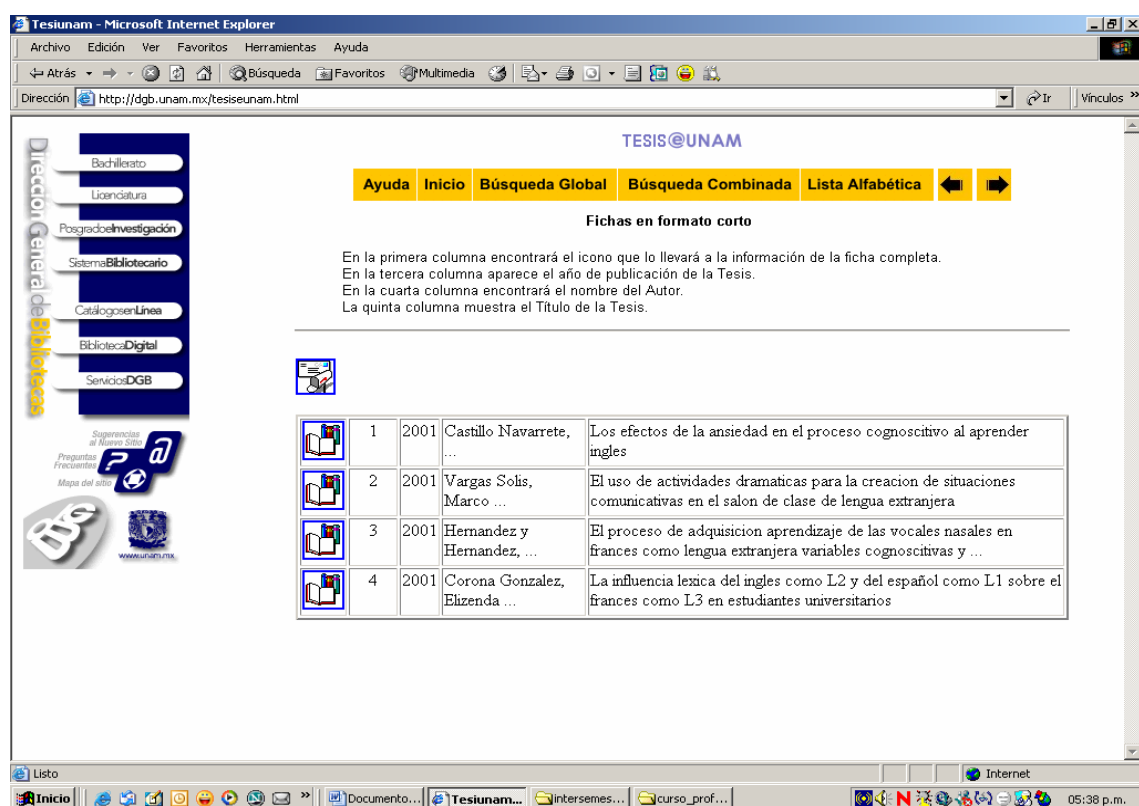
Facultad/Escuela/Carrera:	<input type="text"/>	AND	<input type="button" value="Buscar"/>
Grado:	maestría en lingüística aplicada	AND	
Año:	2001		<input type="button" value="Borrar"/>

Ahora regrese a la pantalla No. 21 y esta vez opte por el tipo de búsqueda por Facultad, Escuela o Carrera, o bien establezca ahora la opción de grado y el año. Para ello escriba en el campo relativo a

grado, "maestría en lingüística aplicada" y en año "2001" y de un clic, los resultados serán diferentes pues usted tiene nuevos parámetros de búsqueda por grado y año en que fueron sustentados los diferentes trabajos de investigación.

Esta opción resulta ser muy rica en las búsquedas de información por periodos históricos de las diferentes disciplinas.

### Pantalla N° 32



El sistema registro sólo cuadro tesis, de un clic en el segundo registro.

### Pantalla N° 33

**TESIS@UNAM**

[Ayuda](#)
[Inicio](#)
[Búsqueda Global](#)
[Búsqueda Combinada](#)
[Lista Alfabética](#)

**Ficha Completa**

En la siguiente tabla se muestra la información en Formato Completo de la ficha solicitada. En la primera columna algunos campos de la ficha tienen un icono, esto significa que al hacer clic sobre éste, podrá listar los registros que se relacionen con el contenido de este campo. La segunda columna indica el nombre del campo en la ficha y la tercera columna muestra el contenido de estos campos. Para cualquier comentario o aclaración envíe su correo a: [tesis@dgb.unam.mx](mailto:tesis@dgb.unam.mx), o acuda al **Departamento de Tesis**, ubicado en el 8o. Piso del edificio de la Biblioteca Central en Ciudad Universitaria.

Tel. 56.22.16.12 y 56.22.16.25  
Fax 56.16.05.93 y 55.50.13.98

	<i>Area</i>	4
	<i>Clasif.</i>	001-03070-V1-2001
	<i>Autor</i>	Vargas Solis, Marco Antonio
	<i>Titulo</i>	El uso de actividades dramaticas para la creacion de situaciones comunicativas en el salon de clase de lengua extranjera
	<i>Imprim.</i>	México : El autor, 2001
	<i>Descr.</i>	vi, 153 p.
	<i>Notas</i>	Tesis Maestria (Maestria en Lincmística Aplicada)-ITN&M, Colegio de Ciencias y Humanidades, Unidad

## TAREA

A continuación realiza una pequeña actividad.

Realiza la búsqueda de la tesis de un colega del departamento de idioma al que perteneces y envía tus resultados a la dirección electrónica de la biblioteca, escribe el procedimiento que seguiste para realizarla.

[biblcele@servidor.unam.mx](mailto:biblcele@servidor.unam.mx)

## **Bases de datos.**

Las Bases de datos son definidas como un conjunto de datos, almacenados en un soporte informático, que se estructuran y organizan con el fin de que se puedan recuperar de determinadas maneras. El proceso de recuperación de estos datos se lleva a cabo por sistemas informático, y para que la información sea accesible conforme a los fines estipulados, es necesario describir los datos.

Pueden clasificarse en dos grandes grupos: referenciales y fuente. Las primeras contienen datos que hacen referencia a información primaria. Las segundas contienen los datos originales e íntegros de la fuente de información.

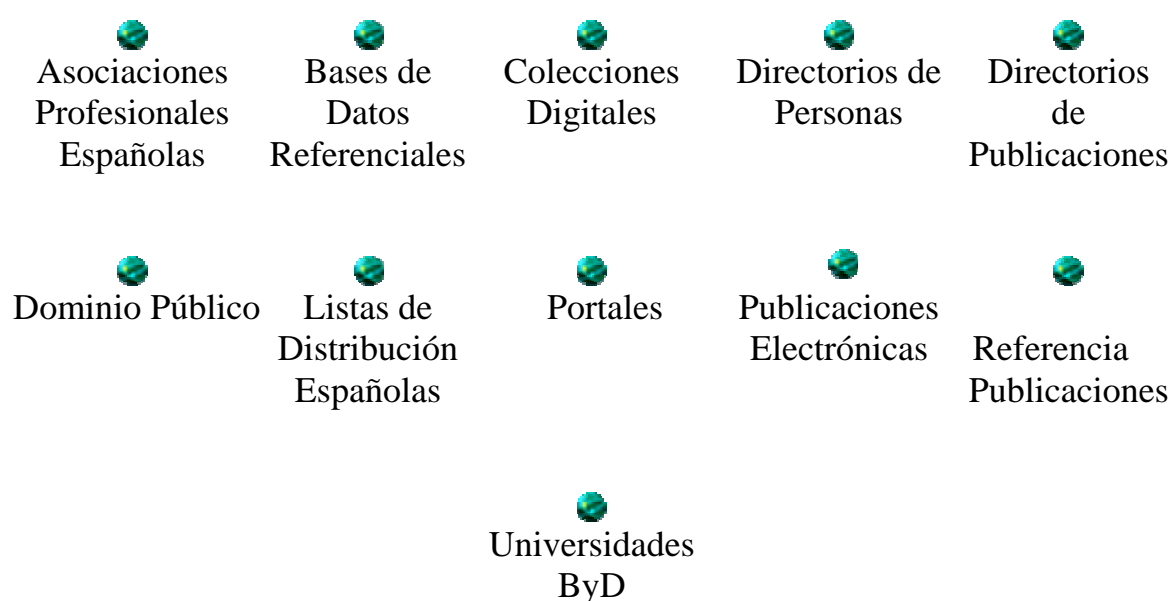
Los datos se estructuran y organizan en registros, que es la unidad básica de la que se compone una base de datos. En una base de datos documental, un registro es la representación de un documento para su almacenamiento y recuperación. Aquello que se almacena en una base de datos se denomina entidad, que pueden ser por ejemplo monografías, artículos de carácter científico, tesis doctorales o noticias de prensa.

Características de las bases de datos documentales:

- Caracteres alfabéticos: se compone, principalmente, de caracteres alfabéticos.
- Grandes bases de datos: en comparación con otros tipos de bases de datos, las documentales suelen contener gran cantidad de registros, esto es, suelen ser grandes bases de datos. Esto se debe al ritmo vertiginoso que marca la producción de documentación.
- Registros con múltiples campos: el tamaño de los registros es, mayor que aquellos que contienen información numérica, ya que

la descripción de la información bibliográfica requiere un tratamiento más extenso.

- Campos de longitud variable: la longitud de los campos debe ser variable, debido al tipo de información que se está tratando.
- Uniformidad de los registros: todos los registros se componen de los mismos campos.
- Múltiples puntos de acceso.



Los objetivos particulares de esta sección del taller son:

- Seleccionar las fuentes de información apropiadas y establecer su pertinencia para resolver un problema en materia de información.
- Establecer los medios apropiados para guardar la información recabada.
- Analizar e interpretar la información recabada, utilizando sus conocimientos previos de los términos del área de su especialidad para determinar si requiere ampliar la búsqueda.

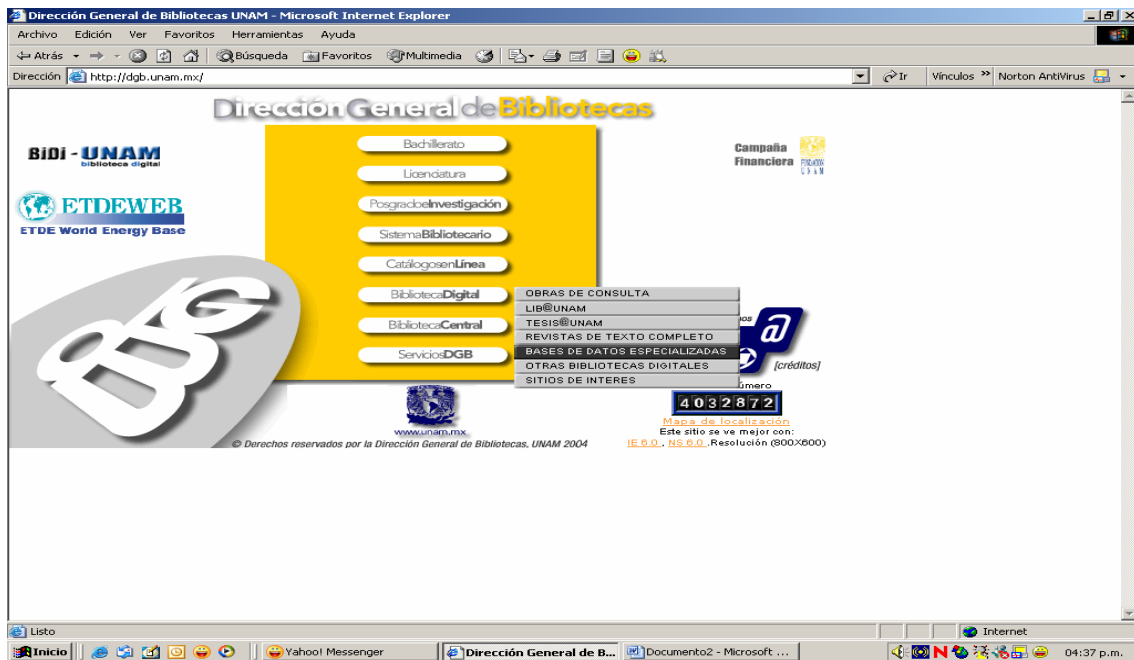
La metodología a seguir en este caso, será que ingreses a la página de la Dirección General de Bibliotecas, recuerde la dirección electrónica es: <http://www.dgbiblio.unam.mx>

### Pantalla No. 34



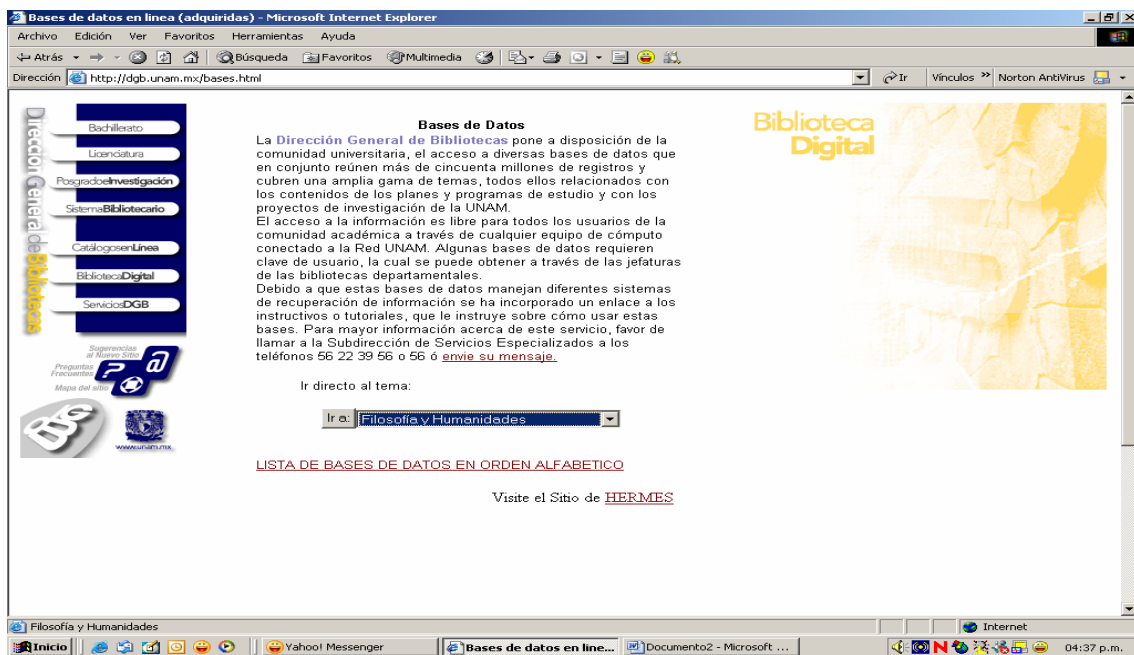
Seleccione dentro del menú, **“Biblioteca Digital”**.

## Pantalla N° 35



Después elija la opción **Bases de Datos Especializadas**

## Pantalla N° 36



Posteriormente seleccione el tema de Filosofía y Humanidades, que es donde se aglutinan los aspectos de lingüística.



## Pantalla N° 37

**Bases de Datos**

La **Dirección General de Bibliotecas** pone a disposición de la comunidad universitaria, el acceso a diversas bases de datos que en conjunto reúnen más de cincuenta millones de registros y cubren una amplia gama de temas, todos ellos relacionados con los contenidos de los planes y programas de estudio y con los proyectos de investigación de la UNAM.

El acceso a la información es libre para todos los usuarios de la comunidad académica a través de cualquier equipo de cómputo conectado a la Red UNAM. Algunas bases de datos requieren clave de usuario, la cual se puede obtener a través de las jefaturas de las bibliotecas departamentales.

Debido a que estas bases de datos manejan diferentes sistemas de recuperación de información se ha incorporado un enlace a los instructivos o tutoriales, que le instruye sobre cómo usar estas bases. Para mayor información acerca de este servicio, favor de llamar a la Subdirección de Servicios Especializados a los teléfonos 56 22 39 56 o 56 ó [envíe su mensaje](#).

Ir directo al tema:

Ir a:

**LISTA DE BASES DE DATOS**

- Arte y Arquitectura
- Bibliotecología y Obras de Consulta
- Biología y Ecología
- Ciencias de la Tierra
- Ciencias Sociales
- Filosofía y Humanidades**
- Física-Matemáticas
- Ingeniería y Tecnología
- Medicina
- Noticias
- Química

Internet 04:21 p.m.

## Pantalla N° 38

**LISTA DE BASES DE DATOS EN ORDEN ALFABETICO**

**PARA EL TEMA:**

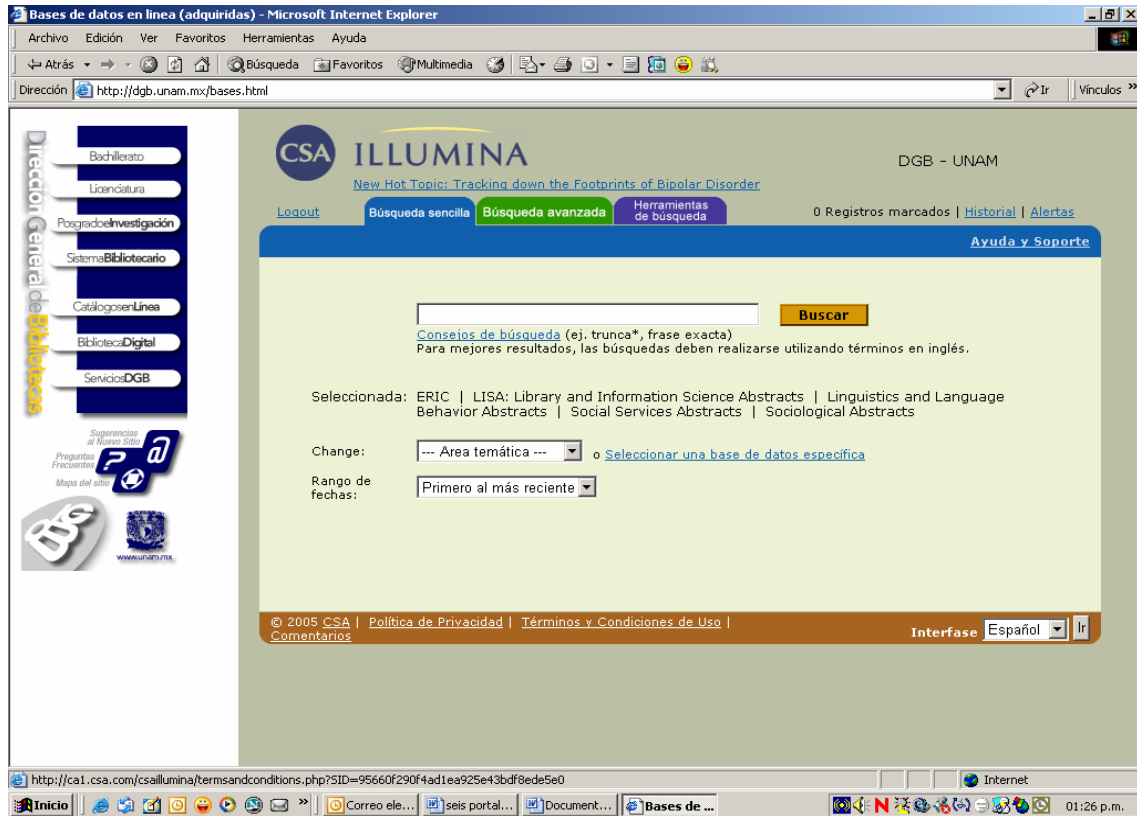
**FILOSOFIA Y HUMANIDADES**

Base de datos :	Principales Areas Temáticas :	Guías Rápidas
<b>Academic Search Elite</b> (antes Academic Search Full Text)	Multidisciplinaria	
<b>BIOETHICSLINE</b>	Eutanasia, trasplantes de órganos, iatrogenia	
<b>Current Contents Connect:</b>	Arte, Humanidades y Ciencias Sociales	
<b>Dissertation Abstracts</b>	Tesis doctorales y algunas de maestría de las principales universidades norteamericanas.	
<b>Gender Watch</b>	Estudios de Género	
<b>Hispanic American Periodical Index (HAPI)</b>	Política, Economía, Historia y Literatura	
<b>Humanities Full Text</b> (antes Humanities Index Wilson)	Humanidades	
<b>Linguistic and Language Behavior Abstracts</b> <a href="#">1ra Ruta</a> <a href="#">2da Ruta</a>	Linguística	
<b>MLA International Bibliography</b>	Linguística y literatura	
<b>PsycINFO</b>	Lenguaje, psicología, psiquiatría, salud	
<b>RILM Abstracts of Music Literature</b>	Música, danza, estética, crítica	

Internet 11:01 a.m.

Así opte por la base de datos: “*Linguistic and Language Behavior Abstracts*” de un clic en esa base.

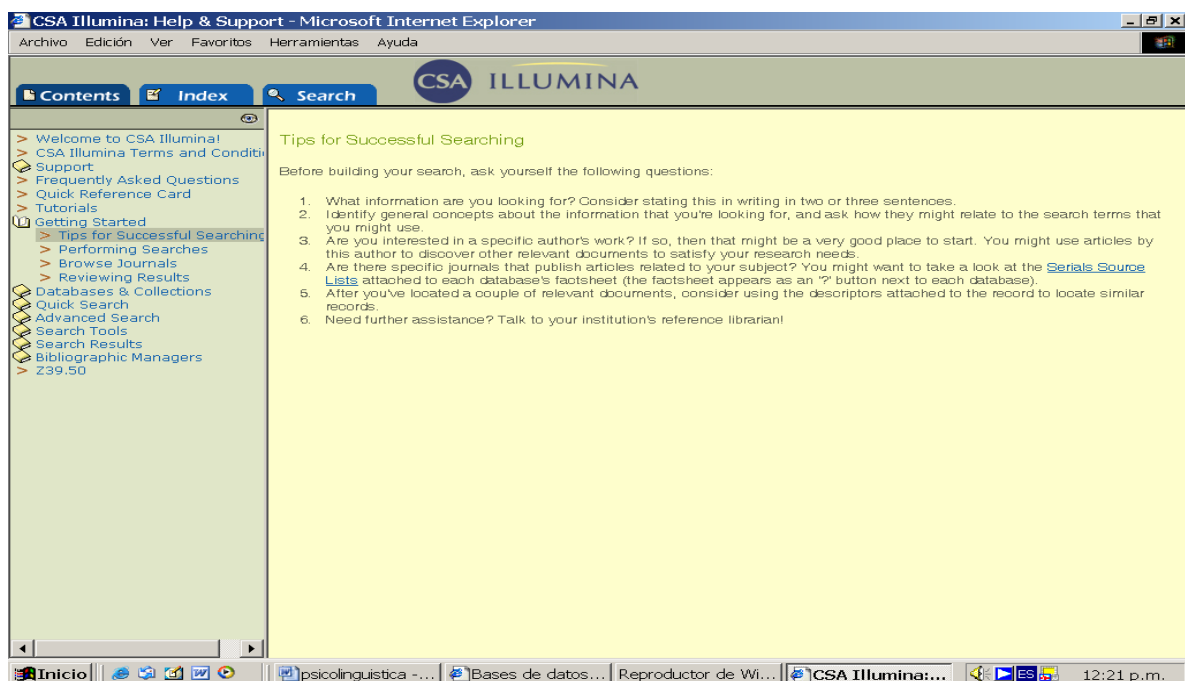
### Pantalla N° 39



Se presenta el portal de la compañía CSA Illumina, que tiene contratado la Dirección General de Bibliotecas para consultar las bases de datos especializadas en diferentes áreas, es pertinente mencionar que el diseño es especial para la UNAM, de ahí el porque la información en un primera instancia aparece en español.

El portal de la base nos da ayudas, comencemos revisándolas. La primera es Consejos de búsqueda, demos click.

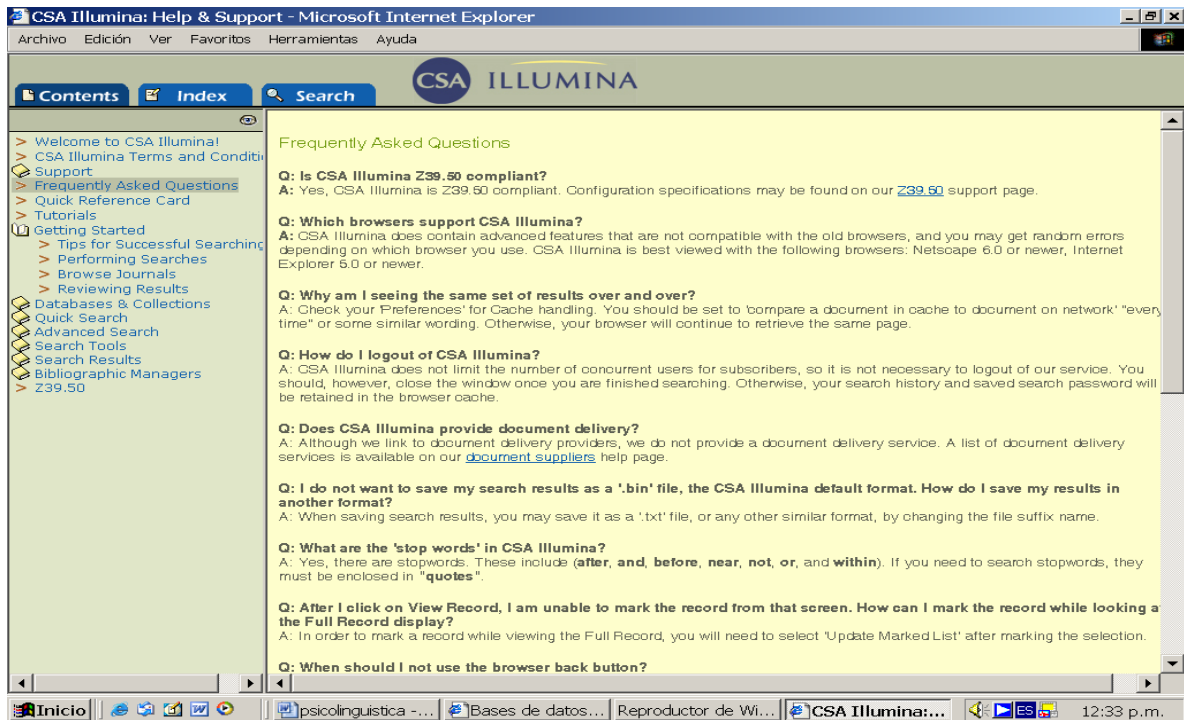
## Pantalla N° 40



En ella recomiendan hacerse una serie de pasos o cuestionamientos, algunos de estos son: ¿Qué es lo que está buscando?, para responder a ello, escriba dos o tres oraciones al respecto, ¿identifique los conceptos generales de lo que busca?, ¿qué tema le pueden ayudar a identificar la información que requiere?, ¿tiene ya el nombre de un autor en particular? Ello le facilitará sus búsquedas. ¿Tiene identificado algún artículo en particular o el nombre de una revista? , también estos datos le facilitarán su búsqueda, la opción que le ofrece esta base es, si cuenta con el nombre de la revista, la localice directamente en su listado. Una vez que tenga localizados los artículos de tu interés revise los descriptores que más tarde le puedan servir para otra búsqueda. Y por último si tuviera otras dudas acuda con el bibliotecario.

Esta página ofrece otras ayudas, una de las más utilizadas es: las preguntas más frecuentes.

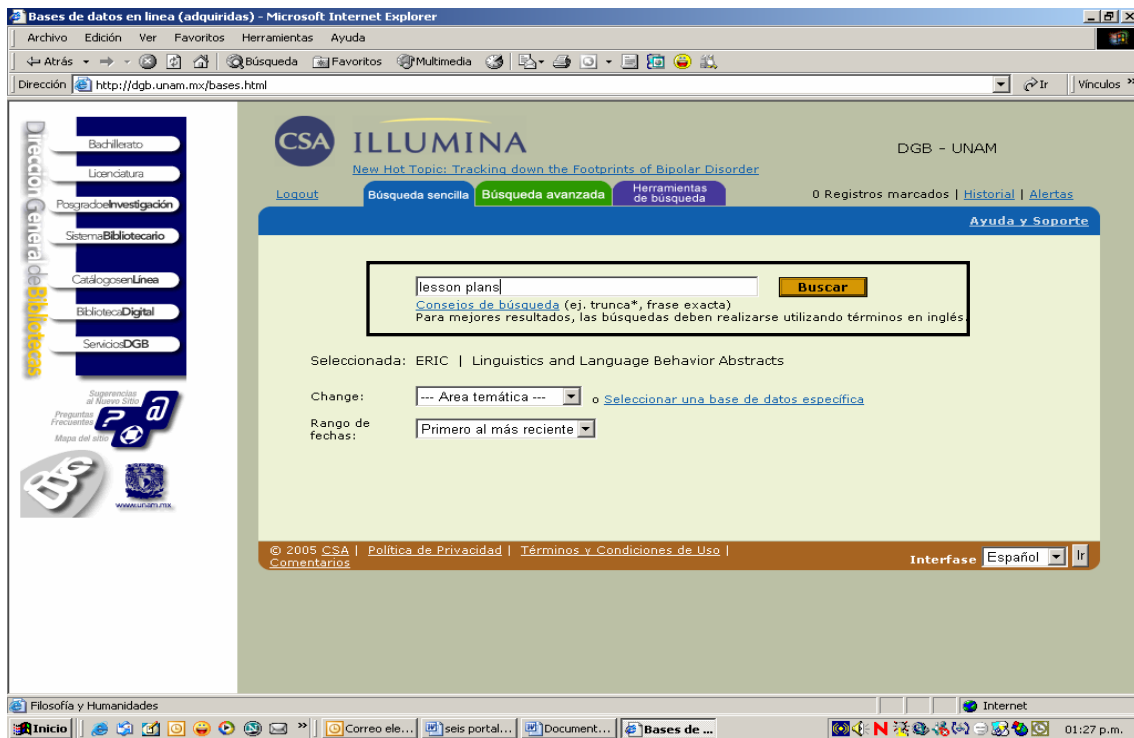
## Pantalla N° 41



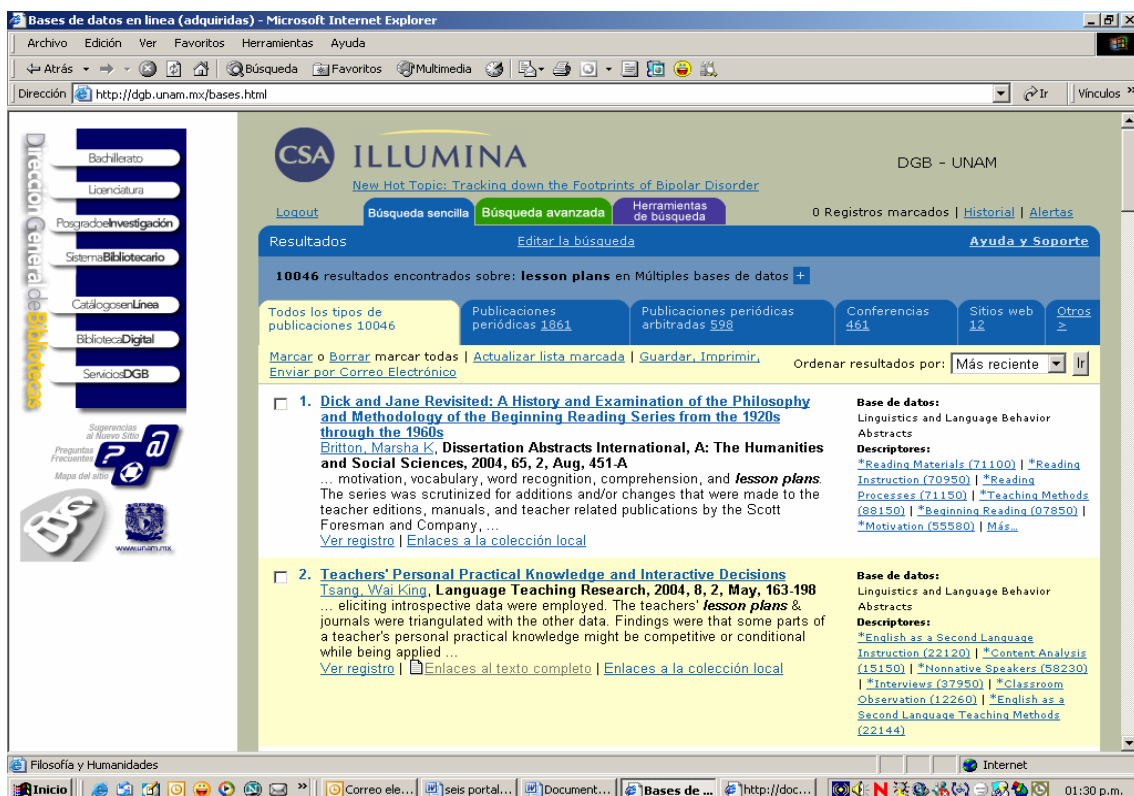
En esta página es importante, pues le orienta en su búsqueda de información. Las opciones de ayuda son variadas que van desde una ayuda rápida, los tutoriales, búsquedas rápidas, búsquedas avanzadas, herramientas de búsqueda y revisión de los resultados en las bases de datos entre otros.

Representado a la pantalla N° 39, escriba en el cuadro de diálogo de tipo de búsqueda sencilla: *"lesson plans"*.

Pantalla N° 42

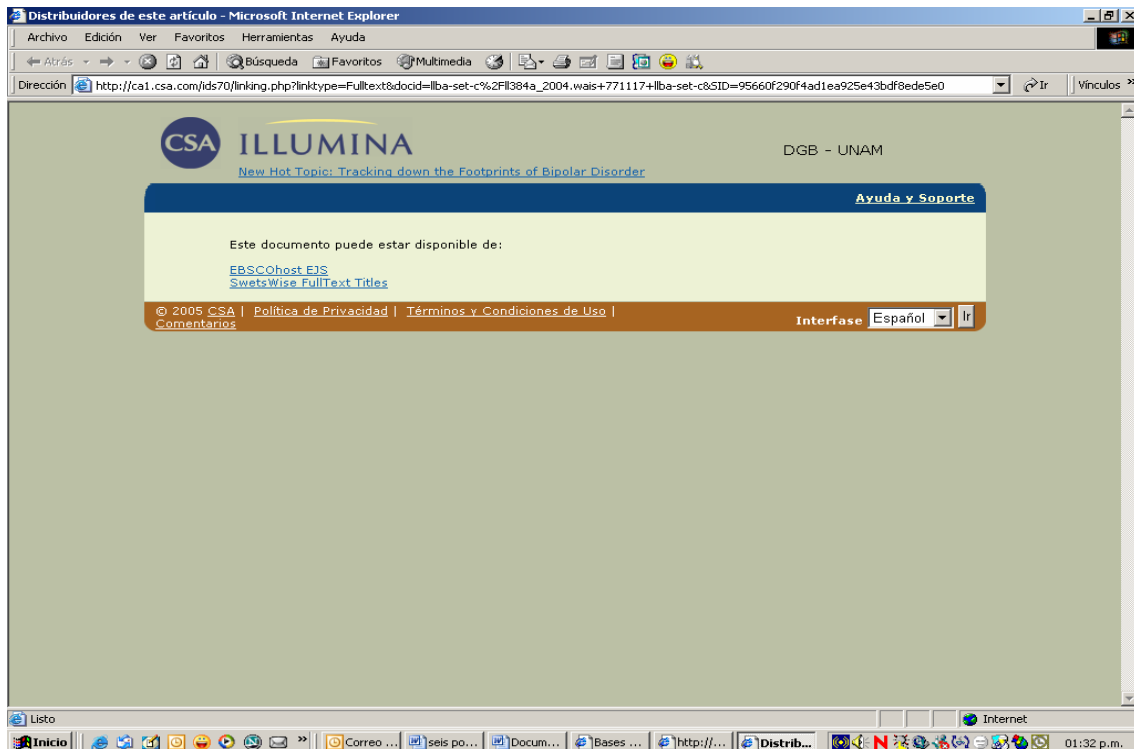


Pantalla N° 43



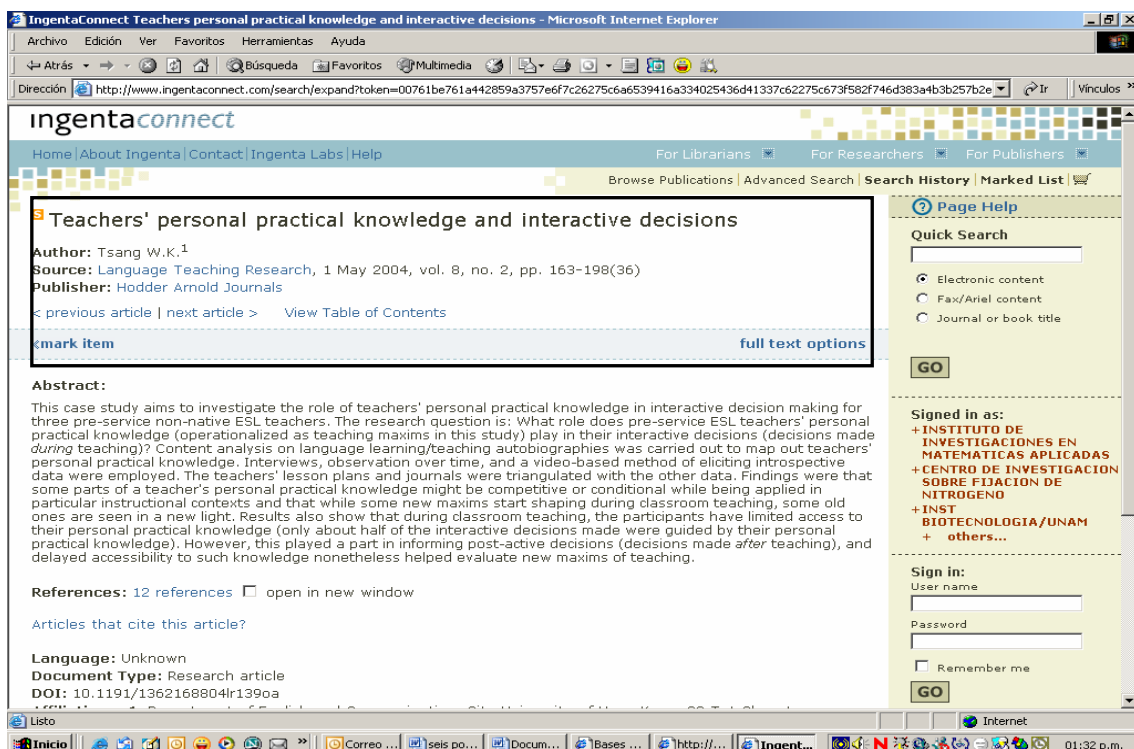
Las bases arrojaron un total de 10,046 documentos que incluyen revistas, conferencias, sitios web, y otro tipo de documentos. Elija el segundo documento.

Pantalla N° 44



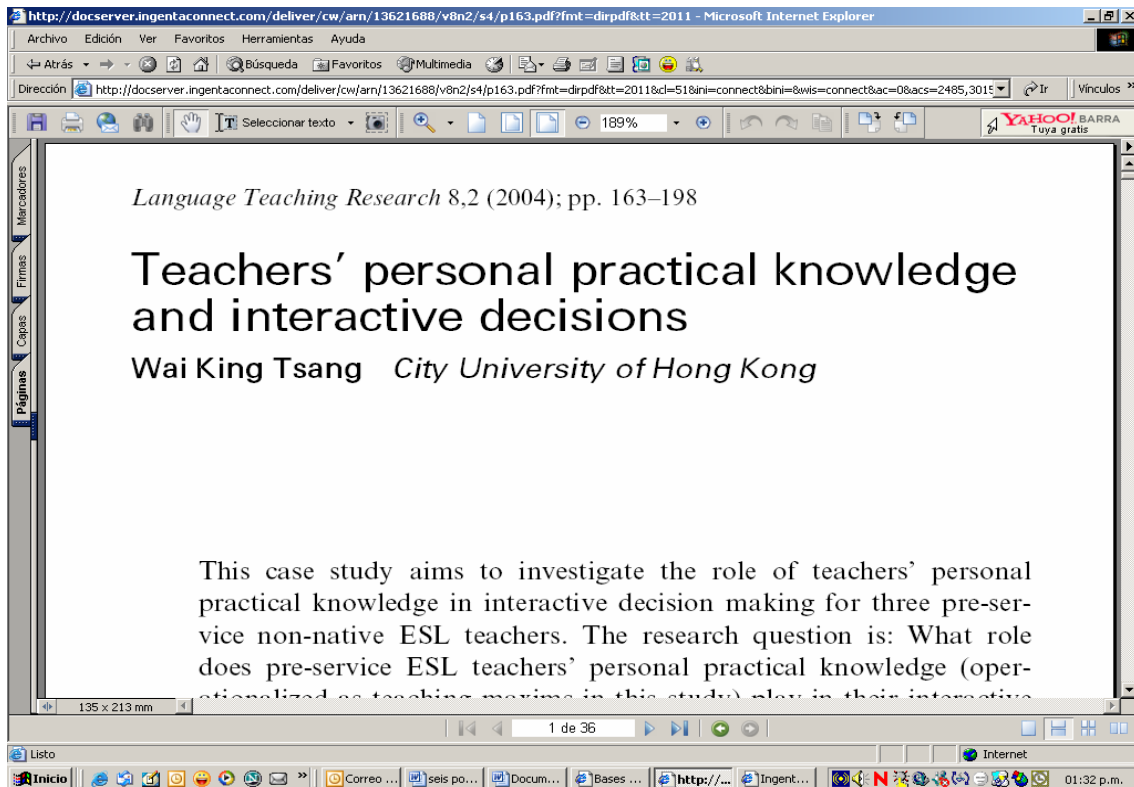
En este momento el sistema reporta que este documento puede estar disponible en esas compañías.

Pantalla N° 45



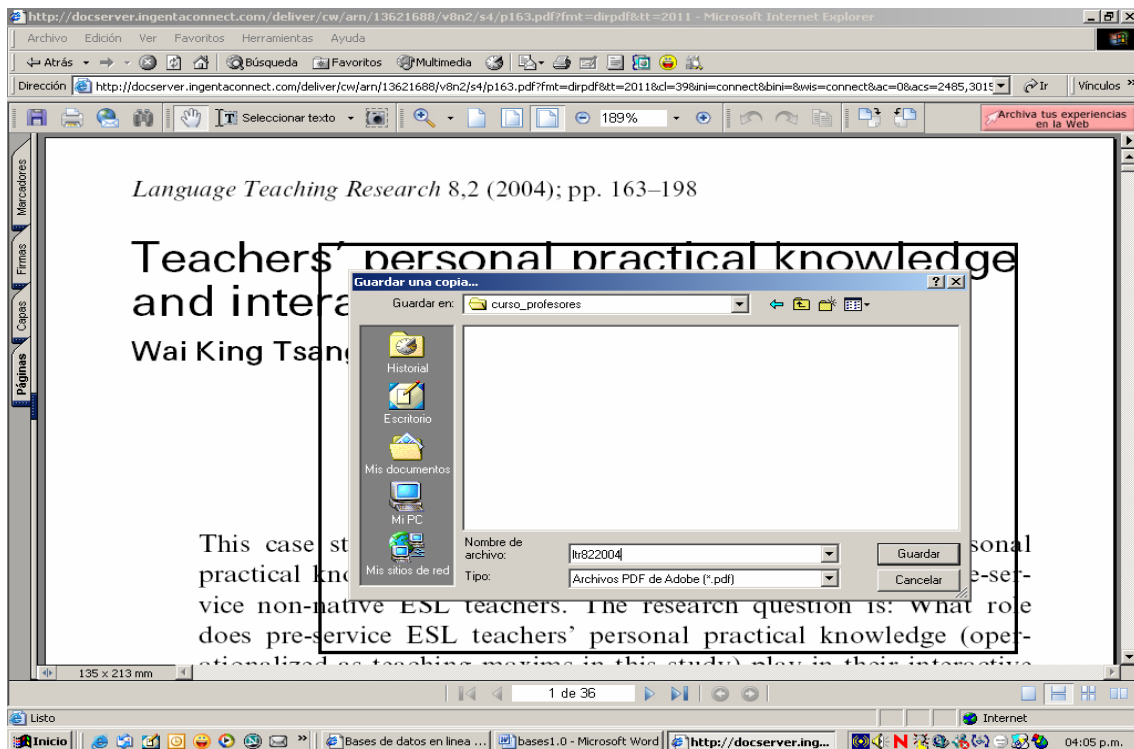
Se destaca que este documento se tiene en texto completo

Pantalla N° 46



Por lo tanto nos presenta el documento de texto completo en la pantalla.

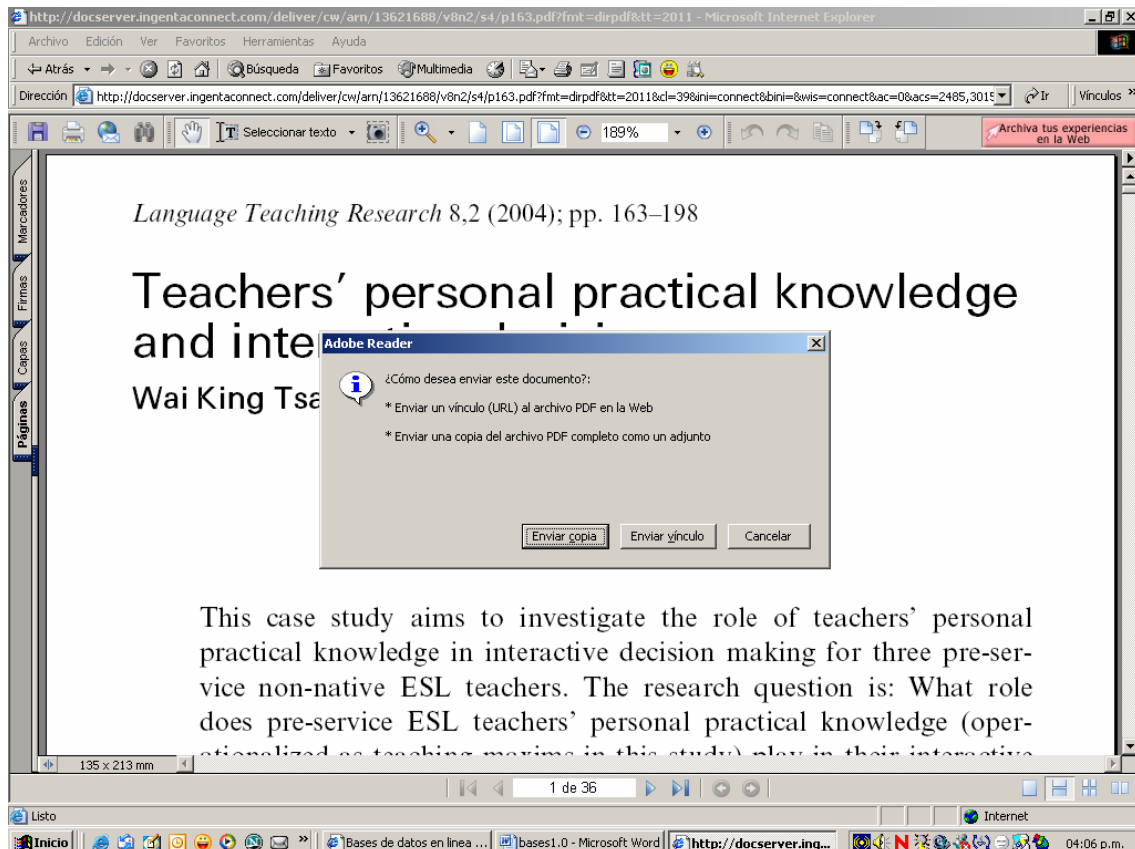
#### Pantalla N° 47





Permite la opción de guardar una copia del documento para verla en otro momento, la cual que almacenada en la computadora que se este utilizando, es necesario recordarle que está opción sólo se realizará cuando usted este utilizando alguna computadora en la sala de cómputo.

## Pantalla N° 48

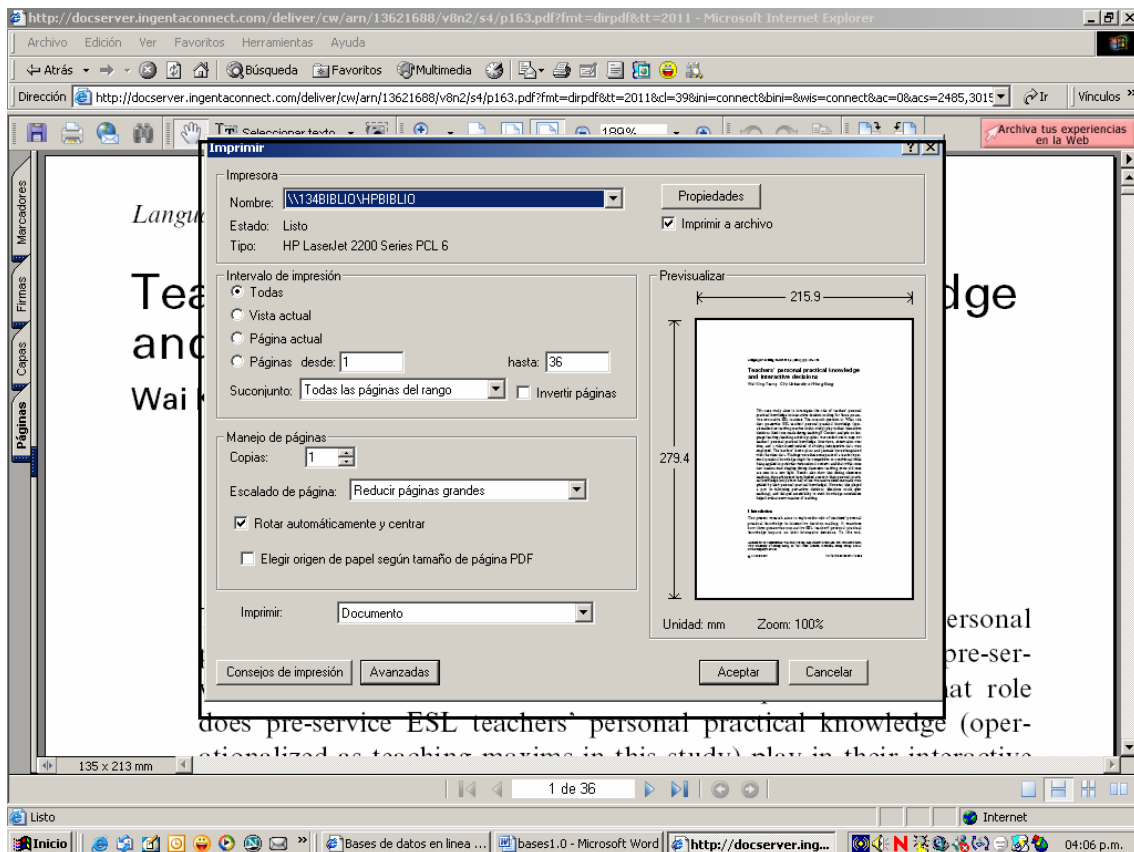


Independientemente que le permitirá guardar una copia de este documento indicando por una parte la dirección electrónica y el documento en archivo PDF, como se presentó anteriormente.

También existe la opción de enviar a imprimir, dando clic en el icono, al momento aparece el cuadro de diálogo.



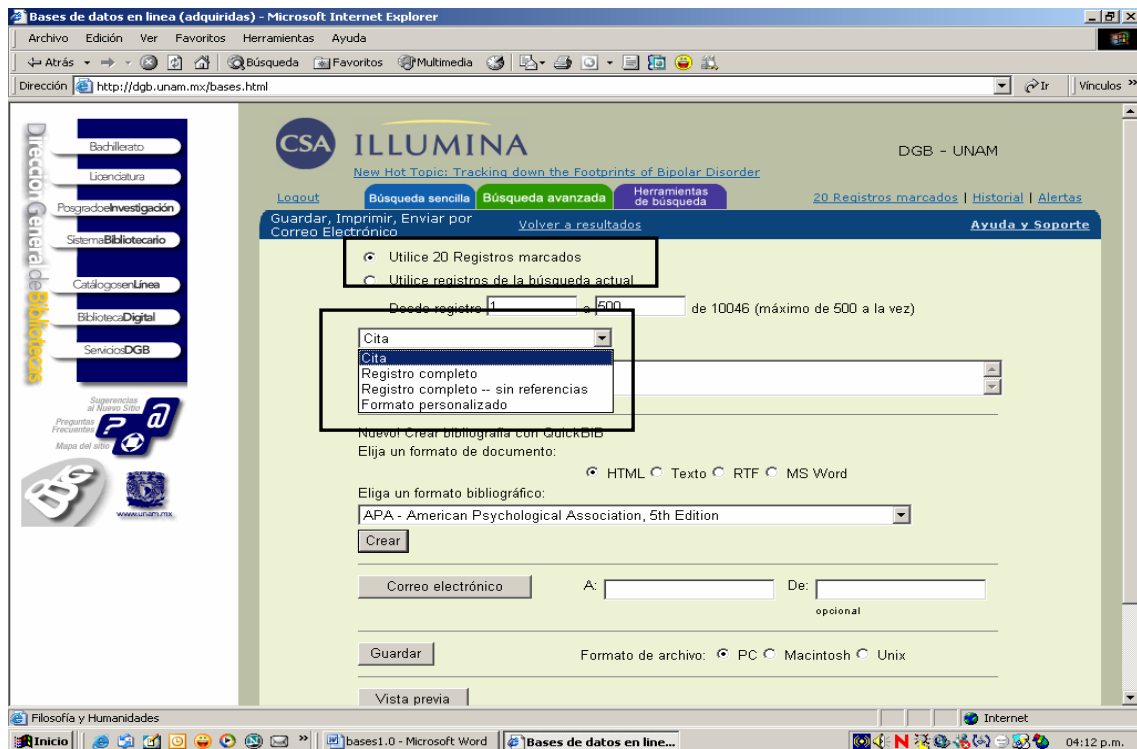
## Pantalla N° 49



El portal permite que Usted lleve un registro de los documentos que ha revisado para elaborar la bibliografía, destinada a sustentar el documento de investigación en el cual trabaja.

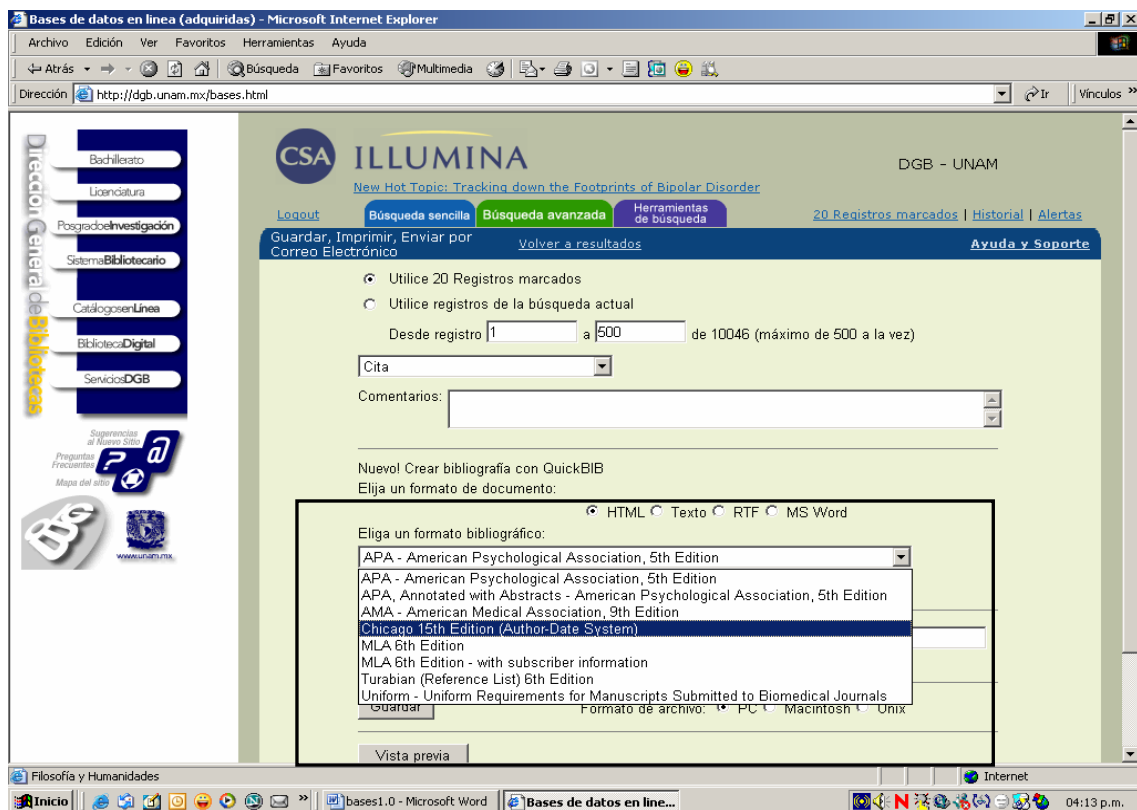
Así que regrese a la pantalla N° 43, elija 20 registros que sean de su interés, posteriormente de un clic en herramientas de búsqueda, y en el cuadro de diálogo escoja Cita.

## Pantalla N° 50



Proceda a escoger el formato bibliográfico, que usted utiliza normalmente.

## Pantalla N° 51



Existen varias posibilidades para conocerlas vea el cuadro de diálogo.

## Pantalla N° 52

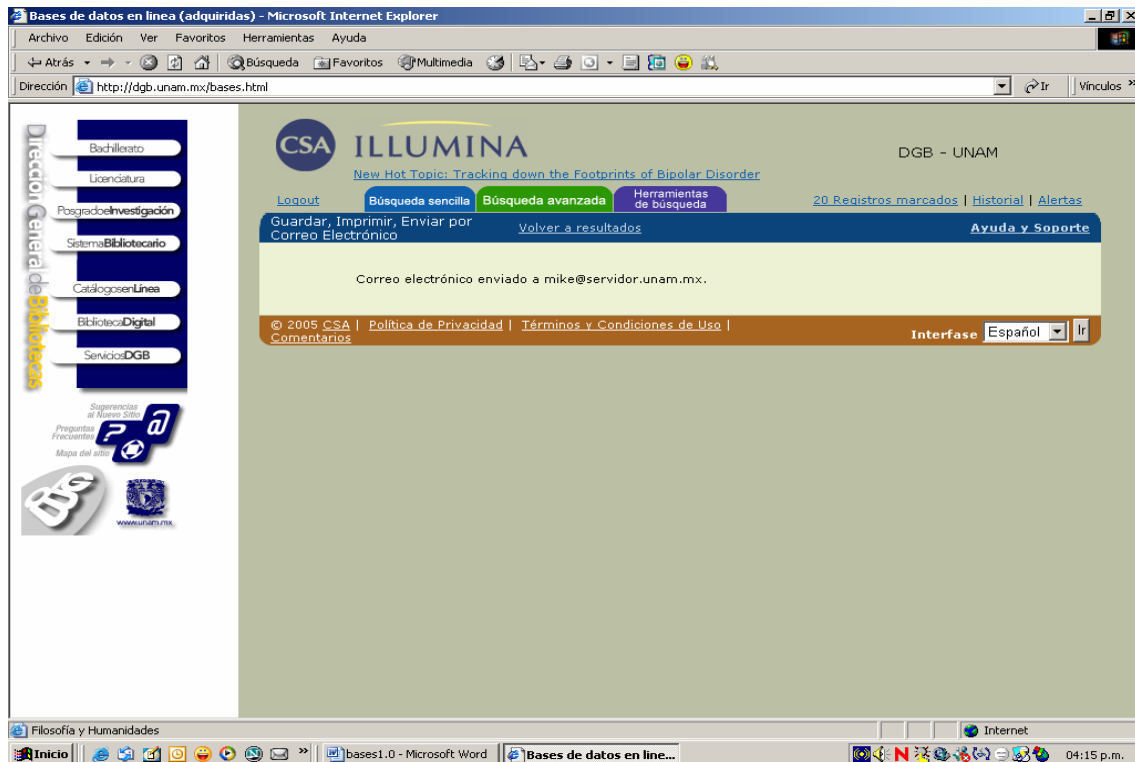
The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying a list of references. The browser's address bar shows the URL: [http://www.quikbib.com/?vendor=CSA&url=http%3A%2F%2Foh1.csa.com%2Fids70%2Fp\\_export.php%3FGet\\_QuikBib%26page%3Dexport%26source%3Dmarked%26](http://www.quikbib.com/?vendor=CSA&url=http%3A%2F%2Foh1.csa.com%2Fids70%2Fp_export.php%3FGet_QuikBib%26page%3Dexport%26source%3Dmarked%26). The page title is "Status: Bibliography Created in Chicago 15th Edition (Author-D... style". The main content area is titled "References" and lists several academic entries, each with the author's name, year, title, journal or source, and a link to the full text on [www.csa.com](http://www.csa.com). The references include works by Abdoulaye, Idriss (2004), Bailey, Jennifer Page-Mitchell (2004), Brewer, Robin D., et al. (2003), Britton, Marsha K. (2004), Brownlee, Matt, and Rita Yerkes (2003), Bush, Gail (2003), Candela, Anthony R. (2003), Frost, Dan (2004), Gallagher-Geurtsen, Tricia Meghan (2003), Hehn, Darold, and Bob Newport (2004), McMillan, Deborah Elaine Mencias (2003), and Preston, Jenny Lea (2004). The browser's taskbar at the bottom shows several open applications, including Microsoft Word and a database interface.

Una vez elegida el sistema le arroja los resultados. Si usted desea puede solicitar que los registros sean enviados a su correo electrónico.

## Pantalla N° 53

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying the "Bases de datos en línea (adquiridas)" interface. The browser's address bar shows the URL: <http://dgb.unam.mx/bases.html>. The page title is "Bases de datos en línea (adquiridas) - Microsoft Internet Explorer". The main content area is titled "Guardar, Imprimir, Enviar por Correo Electrónico" and "Volver a resultados". It displays options for exporting search results, including "Utilice 20 Registros marcados" and "Utilice registros de la búsqueda actual". The "Desde registro" field is set to "1" and "a 500" of "10046" results. The "Cita" field is empty. The "Comentarios" field is empty. The "Nuevo! Crear bibliografía con QuickBIB" section is visible, with "Elija un formato de documento:" set to "HTML" and "Elija un formato bibliográfico:" set to "Chicago 15th Edition (Author-Date System)". The "Crear" button is highlighted. The "Correo electrónico" section shows the email address "mike@servidor.unam.mx" in the "A:" field and "De:" field. The "Formato de archivo:" is set to "PC". The "Guardar" and "Vista previa" buttons are visible. The footer of the page includes "© 2005 CSA | Política de Privacidad | Términos y Condiciones de Uso | Comentarios" and "Interfase Español Ir". The browser's taskbar at the bottom shows several open applications, including Microsoft Word and a database interface.

## Pantalla N° 54



Si el envío se realiza satisfactoriamente, aparece la notificación. Permite como lo indica en el cuadro de diálogo guardar estos registros, obtenga esta ventaja dando clic en la palabra guardar y el sistema le presentará un cuadro de diálogo el cual le permitirá descargar la información de sus registros.

## Sitios web

En la Internet usted encontrará información en materia de enseñanza de idiomas, los accesos pueden ser gratuitos o comerciales.

<http://www.cal.org/>,

<http://www.aclweb.org/>,

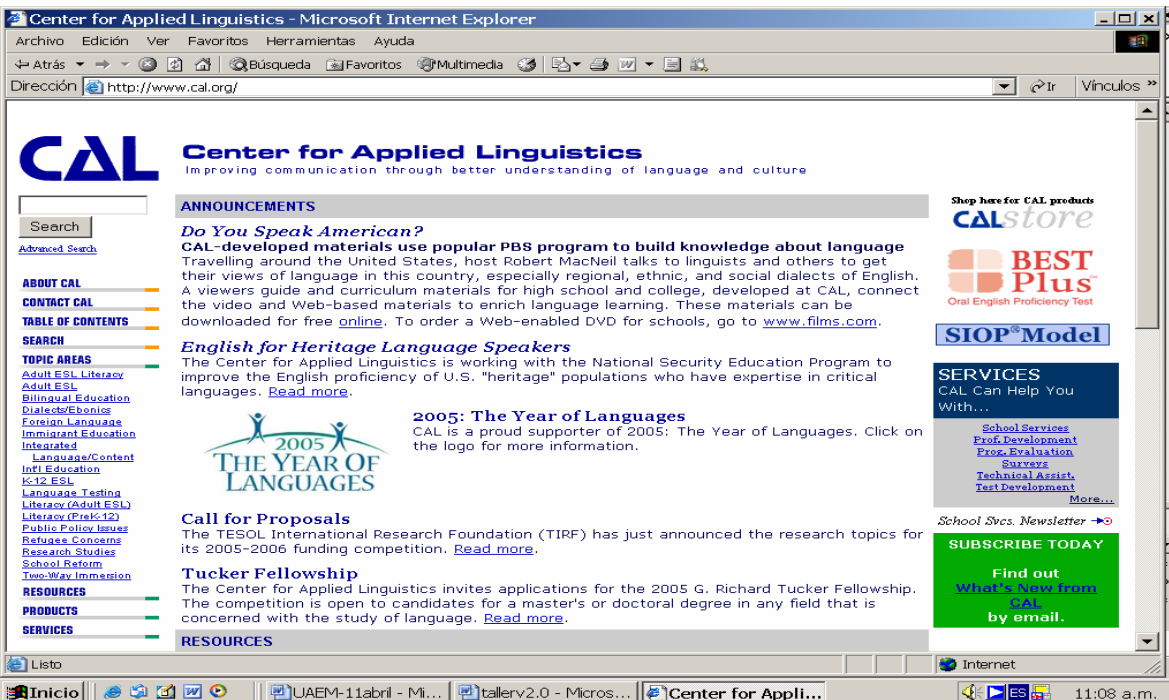
<http://linguistlist.org/>

Cabe destacar que existen muchos sitios también interesantes, pero algunos de ellos no cuenta con el respaldo de una institución académica.

Ingresemos a la siguiente dirección electrónica: <http://www.cal.org/>.

Estos sitios ofrecen información interesante para los especialistas del área de la Lingüística.

### Pantalla N° 55



The screenshot shows the website of the Center for Applied Linguistics (CAL) in Microsoft Internet Explorer. The browser's address bar displays <http://www.cal.org/>. The website features a navigation menu on the left with categories such as 'ABOUT CAL', 'CONTACT CAL', 'TABLE OF CONTENTS', 'SEARCH', 'TOPIC AREAS', 'RESOURCES', 'PRODUCTS', and 'SERVICES'. The main content area includes an 'ANNOUNCEMENTS' section with articles like 'Do You Speak American?' and 'English for Heritage Language Speakers'. A '2005: The Year of Languages' banner is also visible. On the right side, there are promotional boxes for 'CALstore', 'BEST Plus', 'SIOP Model', and 'SERVICES'. The taskbar at the bottom shows the system clock at 11:08 a.m. and several open applications.



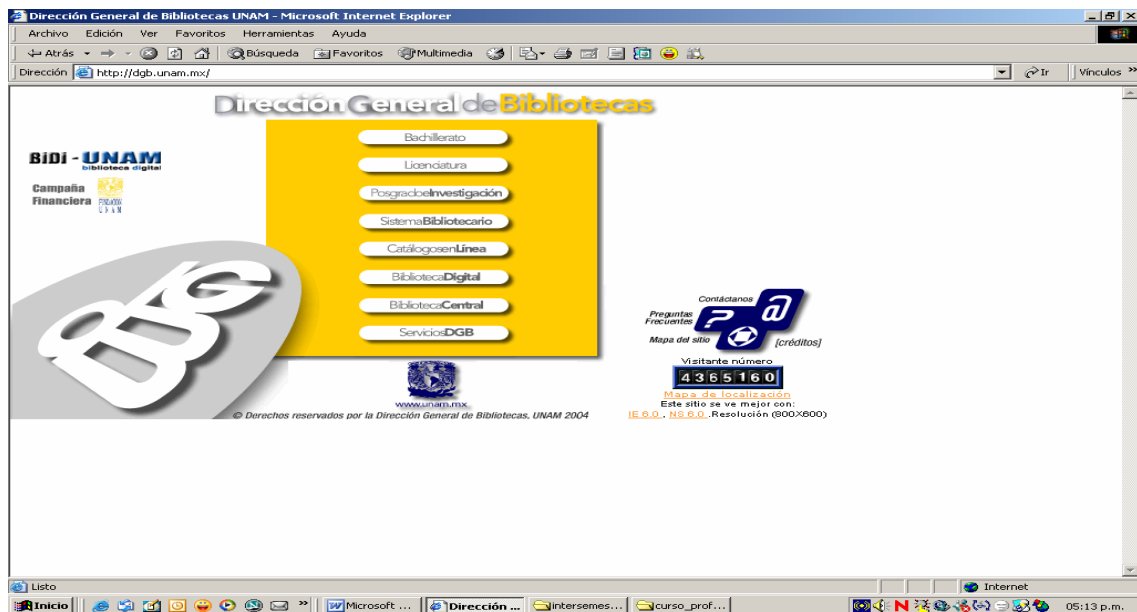
Le ofrece información sobre varios tópicos, de los cuales sobresalen: eventos académicos a celebrarse, la opción de búsqueda, los temas que le interesan, los productos, servicios, trabajos, nuevos libros que se publican de forma reciente incluyendo un pequeño resumen de lo que trata la obra, y además dentro de sus múltiples opciones nos ofrece como contactase con el Center for Applied Linguistics.

# Lesson plans

La UNAM en su biblioteca digital ofrece a la comunidad académica la posibilidad de acceder a bancos de datos comerciales especializados en diferentes áreas. Así que ingresara nuevamente a su dirección electrónica, recuerde es: Recuerde su dirección electrónica es

<http://www.dgbiblio.unam.mx>

Pantalla N° 57

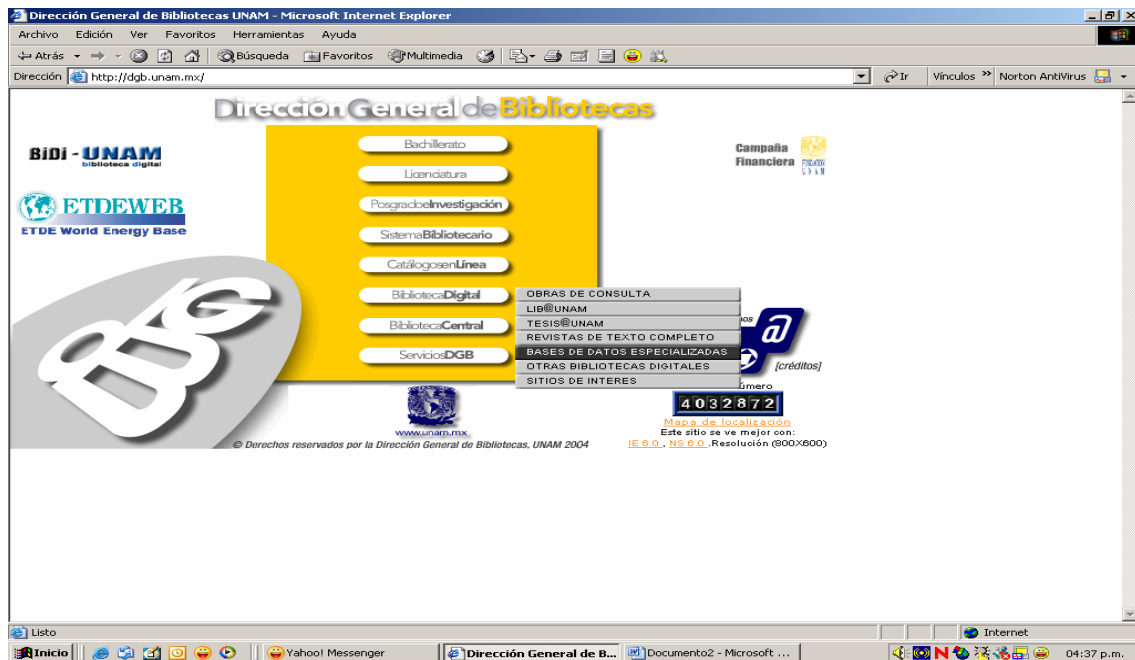


Pantalla N° 58



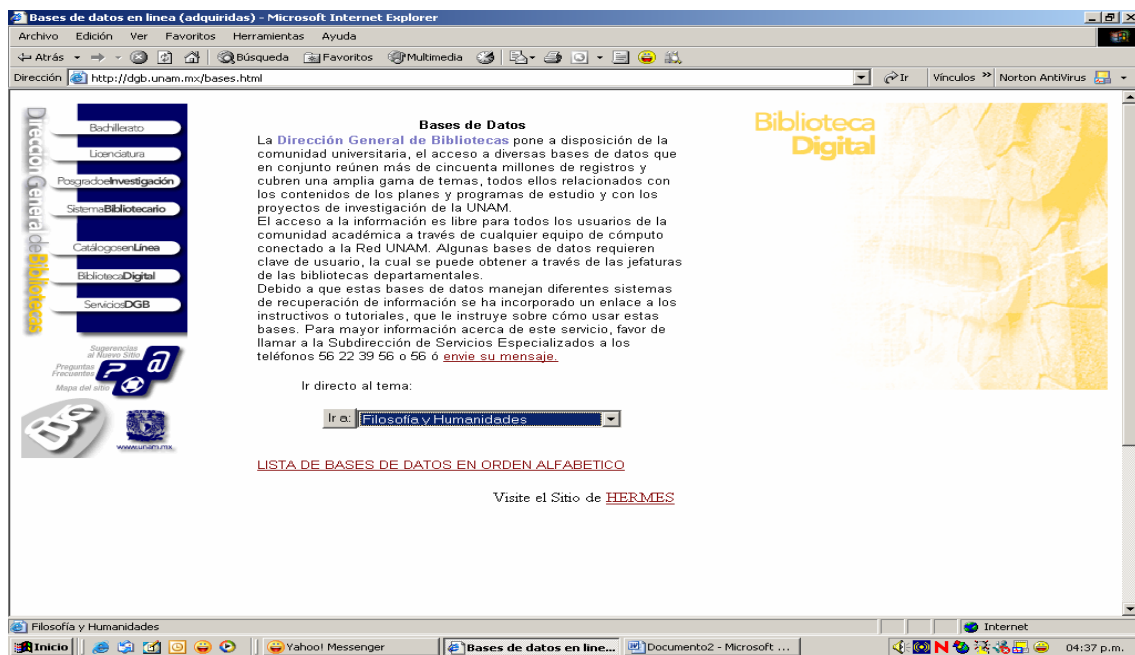
Seleccione dentro del menú, **"Biblioteca Digital"**.

Pantalla N° 59



Después elija la opción **Bases de Datos Especializadas**

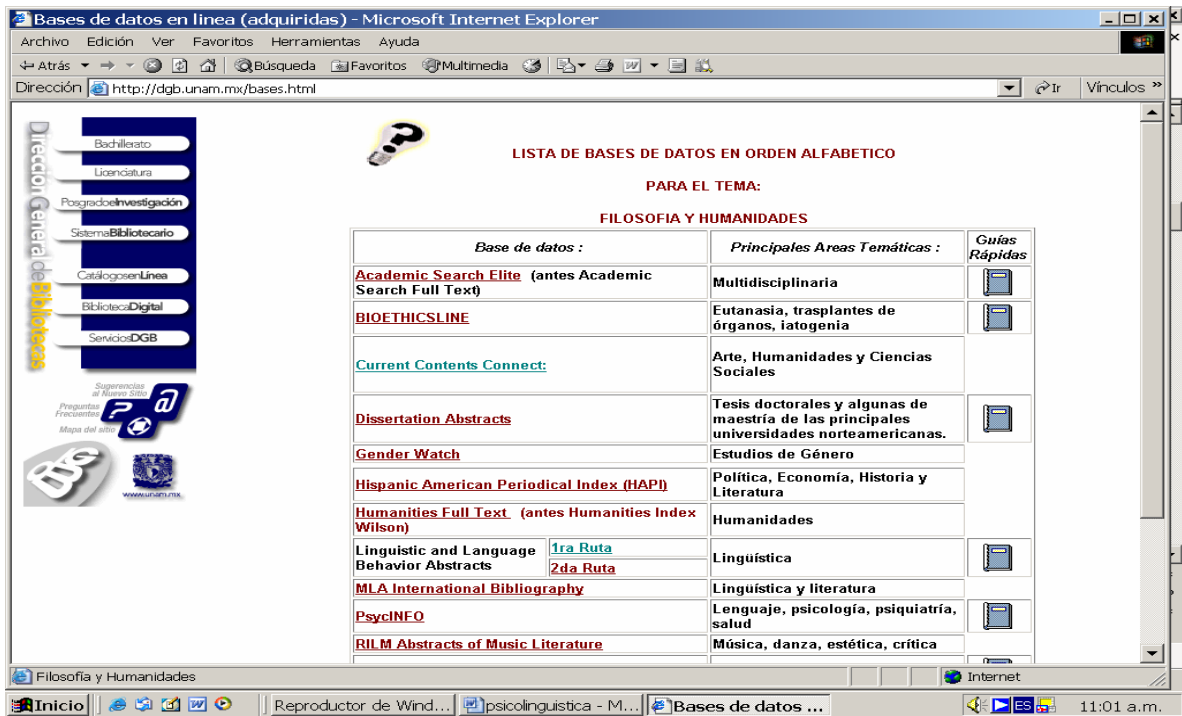
Pantalla N° 60



Posteriormente seleccione el tema de Filosofía y Humanidades, que es donde se aglutinan los aspectos de lingüística.

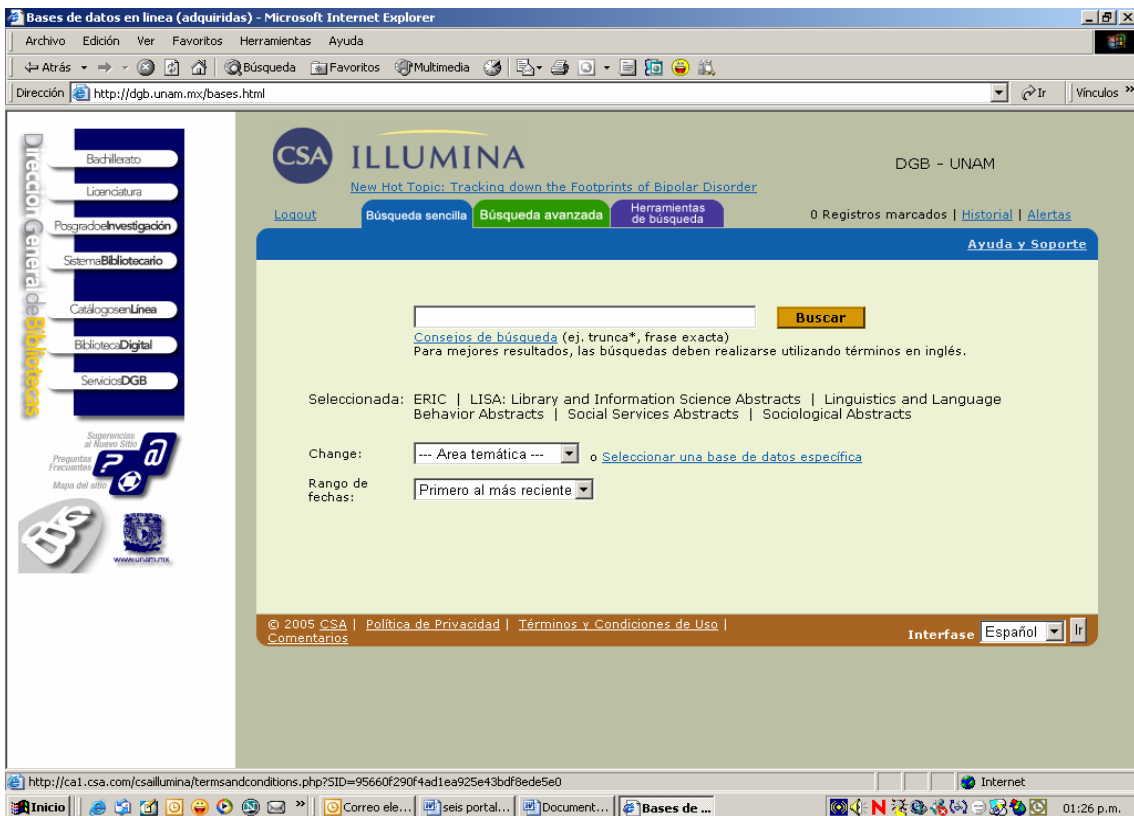


Pantalla N° 61



Así opte por la base de datos: "*Linguistic and Language Behavior Abstracts*" de un clic en esa base.

Pantalla N° 62



Escriba "*lesson plans*" y vea lo que existe en relación a los sitios web.

## Pantalla N° 63

The screenshot shows the ILLUMINA search results page for the query 'LESSON PLAN'. The page displays 3055 results across various databases. A table at the top shows the distribution of results: 3055 total publications, 770 periodicals, 279 periodicals, 136 conferences, and 3 websites. The 'Sitos web 3' category is highlighted with a red box. Below the table, three search results are listed, each with a checkbox and a 'Ver registro' link. The first result is 'Film Foundation strives to raise visual literacy' from EContent. The second is 'A College Professor Teaches a Fourth-Grade Media Literacy Unit on Television Commercials' from American Behavioral Scientist. The third is 'Search engine technology impetus for the knowledge revolution in business education' from the Journal of Interactive Learning Research. The browser's address bar shows the URL: http://md2.csa.com/ids70/view\_record.php?id=1&docid=socioabs-set-c/socioabs2004\_2005\_yDEV2\_2005.wais+144513073+socioabs-set-c&S.

Registra tres sitios, de clic en la pestaña.

## Pantalla N° 64

This screenshot shows the same ILLUMINA search results page, but with a red box highlighting three specific search results. The first result is 'Creating a Patterned Lesson Plan' with a URL to a web page at indstate.edu. The second is 'Lesson Plan Idea' with a URL to a page at manateemiddle.org. The third is 'Lesson Plan: Anti-Arab Stereotypes, Discrimination and Hate Crimes (PDF)' with a URL to a PDF document at adc.org. The browser's address bar shows the URL: http://www.dgbiblio.unam.mx/bases.html.

## **Actividad**

En los buscadores como yahoo, google o el de la biblioteca, busque por lo menos tres sitios especializados en Lesson plans.

Envíe sus resultados al correo electrónico de la biblioteca, argumente su elección y señale algunas ventajas.

[biblcele@servidor.unam.mx](mailto:biblcele@servidor.unam.mx)

## Obras de consulta electrónica

Las obras de consultas son definidas por Domingo Buonocore, como *“todos los libros de uso auxiliar que nos permiten obtener una información rápida, breve y exacta o que nos sirven para ponernos en la pista de un dato seguro que nos conducirá a la fuente de la materia que nos interesa indagar. Por su propia naturaleza no están destinadas a ser leídas en forma continua o de corrido, sino que sólo se utilizan ocasional y fragmentariamente para resolver consultas... Las obras de consulta, ya sea en formato impreso o electrónico, tienen por objeto ofrecernos información básica sobre tópicos generales o específicos, remitirnos a otras fuentes de información, o ambas cosas.”*<sup>6</sup>

Algunos títulos de obras de consulta especializadas en lingüística que la Biblioteca “Stephen A. Bastien” resguarda son: *“Logman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics”, “Encyclopedic Dictionary of Applied Linguistics”, “The Linguistics Enciclopedia”, “Internacional enciclopedia of Linguistics”, “Diccionario del uso del español”, “Diccionario de Terminología Lingüística Actual” y “The Cambridge Enciclopedia of Language”* entre otras.

Algunas direcciones de obras de consulta en línea, especializadas en Lingüística son:

<http://dictionary.cambridge.org/>,

<http://www.yourdictionary.com> ,

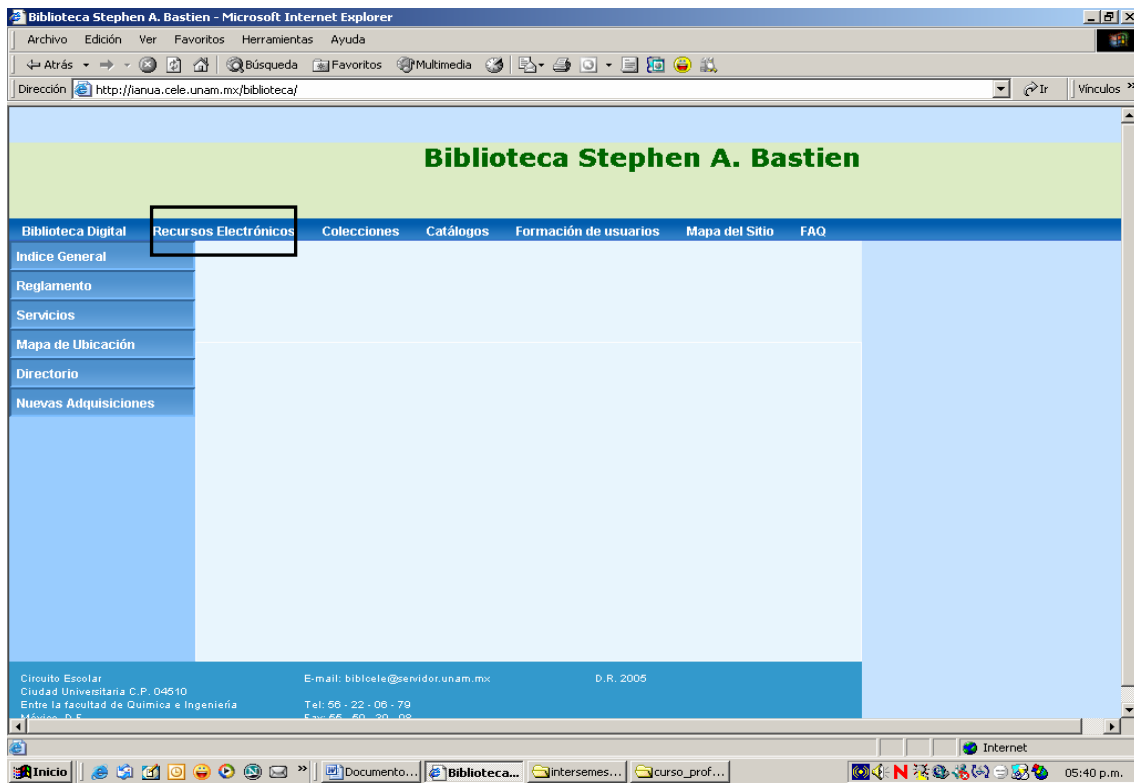
<http://www.eb.com/>

En el portal de la biblioteca encontrará algunas direcciones, para ello ingrese a la dirección electrónica del Cele, <http://ianua.cele.unam.mx/biblioteca>

---

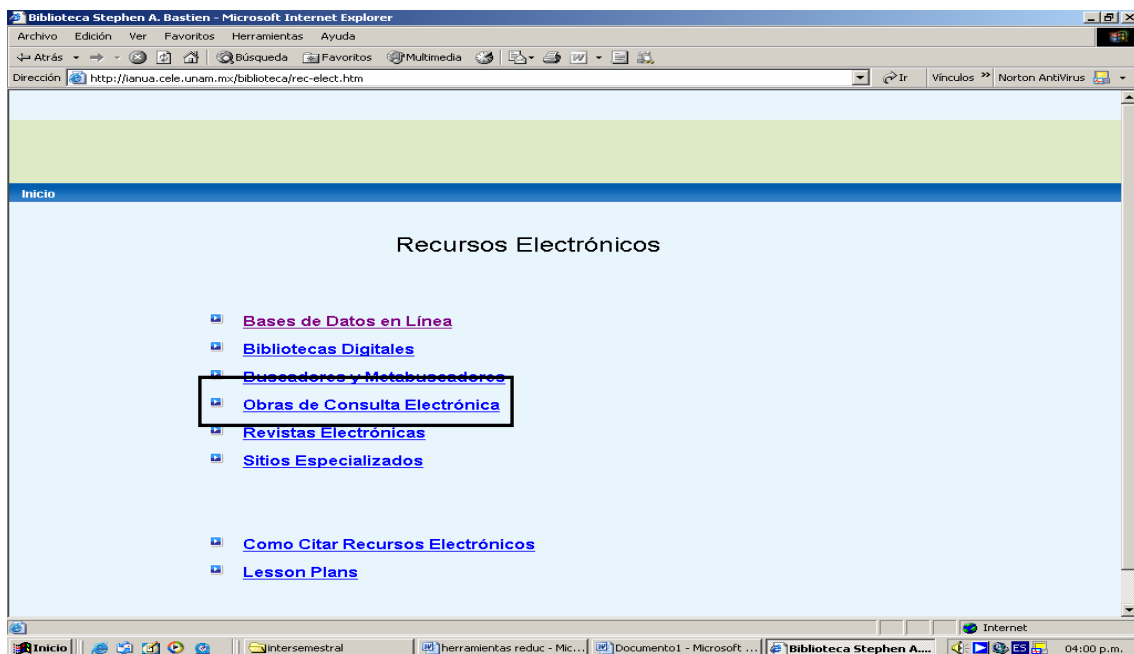
<sup>6</sup> Buonocore, Domingo. *Diccionario de Bibliotecología: términos relativos a la bibliología, bibliografía, bibliofilia, biblioteconomía, archivología, documentología, tipografía y materias afines*. 2 ed. aum. Buenos Aires: Marymar, 1986. xviii, 453p.

## Pantalla N° 65



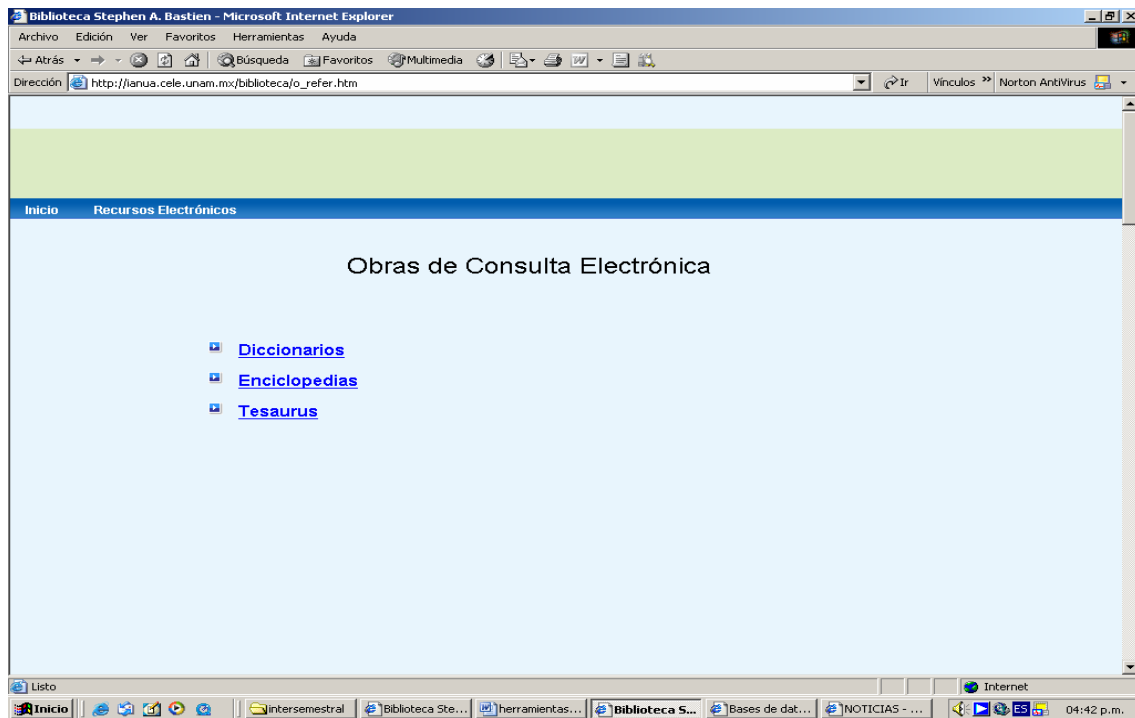
De un clic en los Recursos Electrónicos.

## Pantalla N° 66



De un clic en obras de Referencia Electrónica.

## Pantalla N° 67



La Biblioteca presenta tres tipos: Diccionarios, Enciclopedias y Tesauros. De un clic en la primera opción: Diccionarios

## Pantalla N° 68



Observe los siete tipos de diccionarios que la biblioteca le facilita, con sólo dar un clic le envía al sitio correspondiente.

## Pantalla N° 69

Cambridge Dictionaries Online - Cambridge University Press - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://dictionary.cambridge.org/>

CAMBRIDGE | Dictionaries [Link to us](#) [Top 20](#) [Word of the Day](#) [Help](#)

# CAMBRIDGE DICTIONARIES ONLINE

The web's favourite learner dictionaries

Cambridge Advanced Learner's Dictionary

[Look it up](#)

We publish dictionaries for people learning English all around the world

[Find out more...](#)

[Buy this dictionary](#)

Search another dictionary...

- [Learner's](#)
- [American English](#)
- [Idioms](#)
- [Phrasal Verbs](#)
- [French / English](#)
- [Spanish / English](#)

See also...

- [Win a Cambridge book!](#)
- [Top 50 Words 2004](#)
- [Cambridge International Corpus](#)

Resources

- [Online Activities and Worksheets](#)
- [Cambridge English Language Teaching](#)
- [Data for language researchers](#)

© Cambridge University Press 2004. [Privacy Policy](#)

Internet 05:42 p.m.

Escriba en el campo de búsqueda "skill"

## Pantalla N° 70

Cambridge Dictionaries Online - Cambridge University Press - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://dictionary.cambridge.org/>

CAMBRIDGE | Dictionaries [Link to us](#) [Top 20](#) [Word of the Day](#) [Help](#)

# CAMBRIDGE DICTIONARIES ONLINE

The web's favourite learner dictionaries

Cambridge Advanced Learner's Dictionary

[Look it up](#)

We publish dictionaries for people learning English all around the world

[Find out more...](#)

[Buy this dictionary](#)

Search another dictionary...

- [Learner's](#)
- [American English](#)
- [Idioms](#)
- [Phrasal Verbs](#)
- [French / English](#)
- [Spanish / English](#)

See also...

- [Win a Cambridge book!](#)
- [Top 50 Words 2004](#)
- [Cambridge International Corpus](#)

Resources

- [Online Activities and Worksheets](#)
- [Cambridge English Language Teaching](#)
- [Data for language researchers](#)

© Cambridge University Press 2004. [Privacy Policy](#)

Internet 05:45 p.m.

Ahora de un clic en buscar o mirar.

## Pantalla N° 71

Cambridge Dictionaries Online - Cambridge University Press - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://dictionary.cambridge.org/define.asp?key=74139&dict=CALD>

CAMBRIDGE | Dictionaries

Home Link to us Top 20 Word of the Day Help

Cambridge Advanced Learner's Dictionary

Look it up

We publish dictionaries for people learning English all around the world

Find out more...

Buy this dictionary

Search another dictionary...

- Learner's
- American English
- Idioms
- Phrasal Verbs
- French / English
- Spanish / English

**Textbooks**  
Browse the full range of textbooks available from Cambridge

**Definition**

**skill** [Show phonetics]  
noun [C or U]  
an ability to do an activity or job well, especially because you have practised it:  
*Ruth had possessed great writing skills.*  
*I have no skill at/in sewing.*

**skilled** [Show phonetics]  
adjective  
1 having the abilities needed to do an activity or job well:  
*My mother is very skilled at/in dressmaking.*

2 Skilled work needs someone who has had special training to do it:  
*Nursing is a highly skilled job.*

(from Cambridge Advanced Learner's Dictionary)

See also...

- Top 50 Words 2004
- Win a Cambridge book!
- Cambridge International Corpus

Resources

- Online Activities and Worksheets
- Cambridge English Language Teaching
- Data for language researchers

Internet

05:45 p.m.

Regrese Usted a la pantalla N°67, para ver que algunas direcciones de enciclopedias en línea.

## Pantalla No. 72

Biblioteca Stephen A. Bastien - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://ianua.cele.unam.mx/biblioteca/enciclopedias.htm>

Inicio Recursos Electrónicos Obras de Referencia Electrónica

Enciclopedias

- Columbia Encyclopedia 6th ed.
- Encyclopaedia Britannica Online
- MSN Encarta

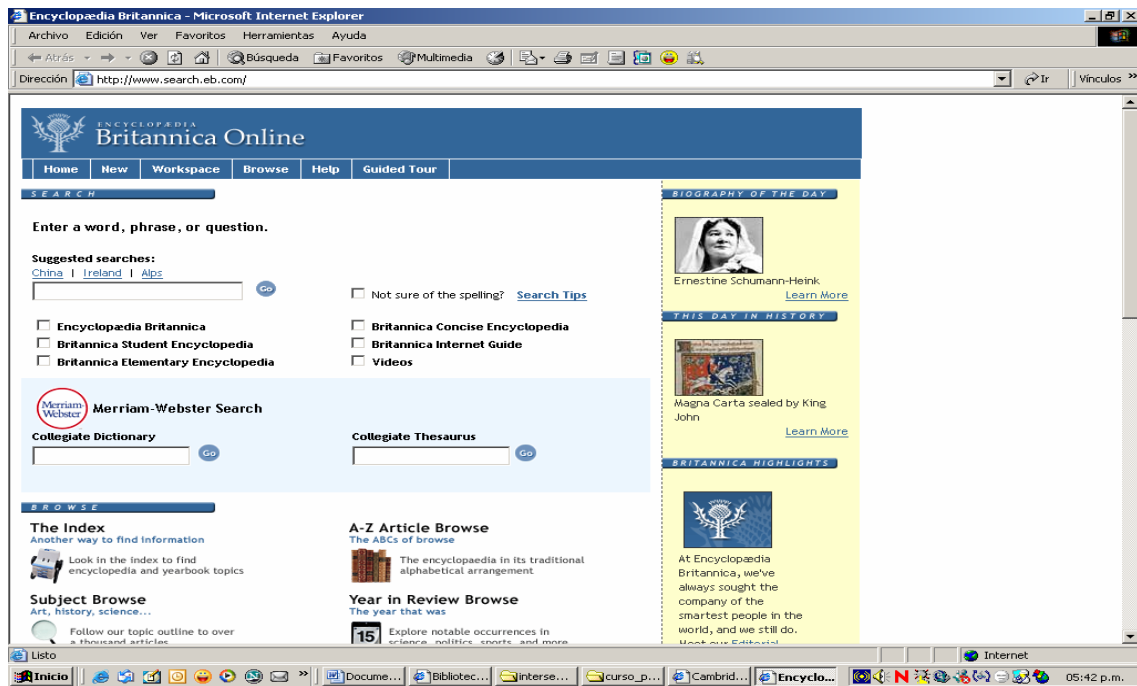
Internet

05:42 p.m.

De un clic en la Enciclopedia Británica.

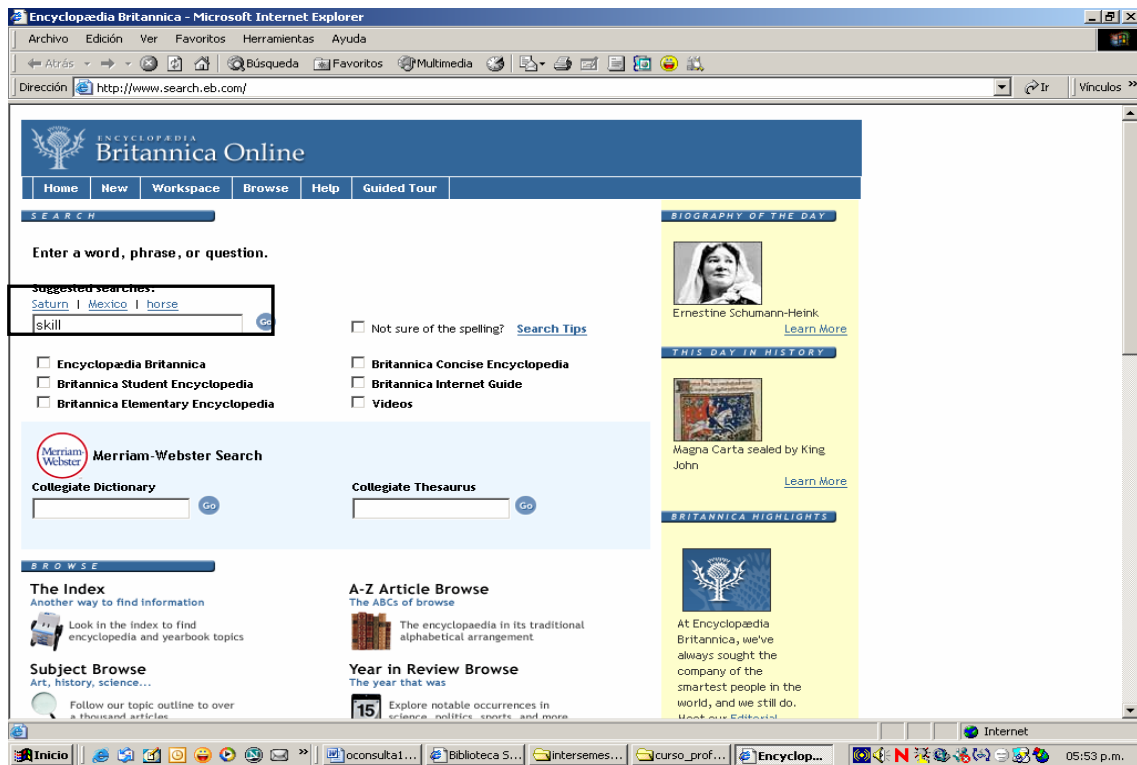


# Pantalla N° 73



Realice una búsqueda con "Skill"

# Pantalla No. 74



## Pantalla N° 75

The screenshot shows the search results for 'skill' on the Encyclopædia Britannica website. The search bar at the top contains 'skill' and the results are displayed in a grid format. The main results are categorized into four columns: Encyclopædia Britannica (Results 1-10 of 2,400), Britannica Student Encyclopedia (Results 1-10 of 651), The Web's Best Sites (Results 1-5 of 449), and Additional Content (Results 1-1 of 1). The Encyclopædia Britannica results include links to articles such as 'Kothar', 'Motor skill', 'Acquisition of skill', and 'The range of skills'. The Student Encyclopedia results include 'communication skills', 'Health, fitness, and Skill', and 'Skills'. The Web's Best Sites results include 'Thinking Skills', 'Computer Skills', 'Do Social Skills Enable Academic Skills', and 'Academic Skills Center: Study Skill Library'. The Additional Content results include 'Journals and magazines', 'Multimedia', and 'Videos'.

Veá los resultados que presenta los cuales van desde la búsqueda de información en la Enciclopedia Británica, en la Enciclopedia Británica para estudiantes, los mejores sitios web relativos al tema, además de otras fuentes como revistas electrónicas, videos y multimedia. Seleccione la opción dentro de los resultados de la Enciclopedia Británica sobre "Acquisition of skill y de un clic.

## Pantalla N° 76

The screenshot shows the article page for 'learning theory' on the Encyclopædia Britannica website. The article title is 'learning theory' and it is categorized as an 'Encyclopædia Britannica Article'. The article content discusses the 'Acquisition of skill' and states: 'Within limits, laboratory animals can be taught to regulate the force with which they press a lever or to control the speed at which they run down an alley. Such skills are learned when a reward is made contingent on quantitatively constrained performance. Among human learners complex, precise skills (e.g., tying shoelaces) are routine.' The page includes navigation links such as 'Back to top', 'Previous', and 'Next'. A sidebar on the left provides links to search for additional information on 'learning theory' through various Britannica resources.

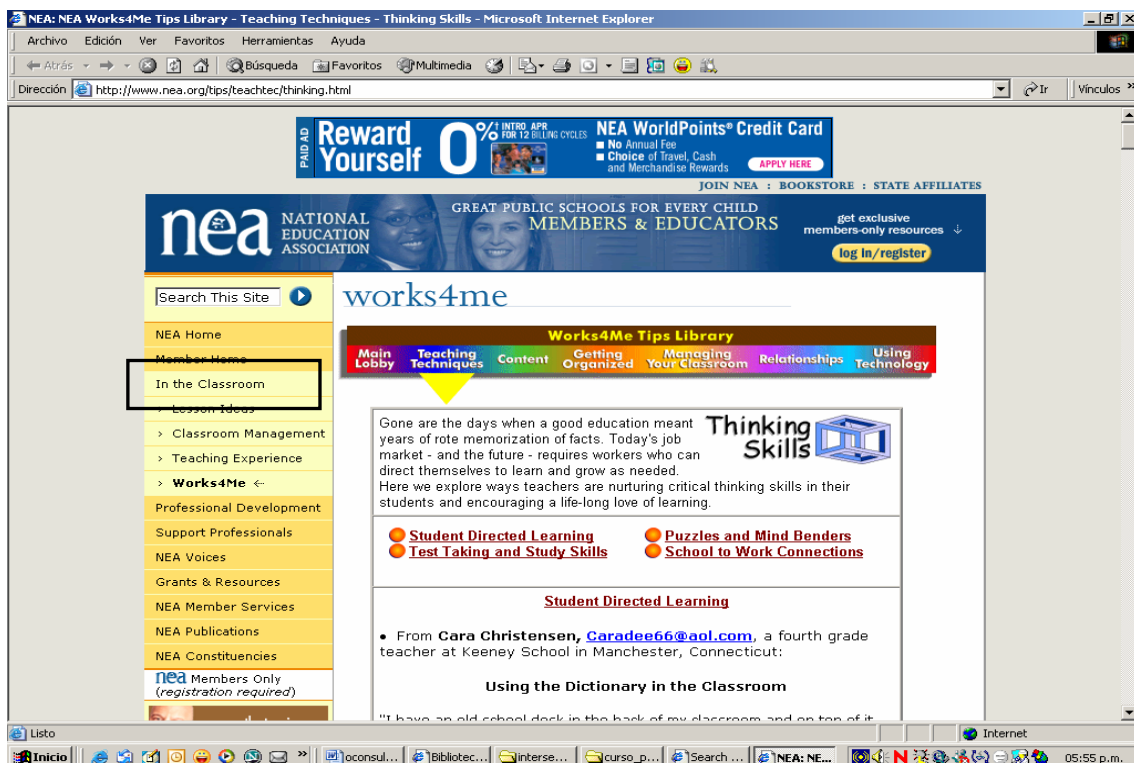
Ahora en la Enciclopedia Británica del estudiante en “communication skills”.

Pantalla N° 77



Ahora regrese y de un clic en el primer sitio web reportado.

Pantalla N° 78



Explore dando un clic “In the classroom”

## Pantalla N° 79

The screenshot shows the NEA In the Classroom website. At the top, there is a banner for Northcentral University with the text "100% online degrees M.Ed., Ed.D., Ph.D. in EDUCATION". Below this is the NEA logo and the text "NATIONAL EDUCATION ASSOCIATION" and "GREAT PUBLIC SCHOOLS FOR EVERY CHILD MEMBERS & EDUCATORS". A search bar is located on the left side of the page. The main content area is divided into several sections: "lesson ideas" with sub-sections like "Building on Biographies", "A 'Boring' Lesson in Geography", and "Everyone's Business"; "works4me" with "Summer Reading Suggestions" and "Math Manipulatives and Sheets for Shelves"; "classroom management" with "Room Arrangement Makes a Difference"; and "teaching experience" with "Keep This Under Your Hat". There are also links for "Curriculum Standards" and "more Lessons>>". On the right side, there is an "ABOUT NEA" section, a "Connect NEA Intranet" link, and a "Teacher Toolkit" link. At the bottom, there is an advertisement for "CEC's IDEA Web Seminar Series" and a "PBS WALDEN UNIVERSITY" logo. The browser window shows the address "http://www.nea.org/classroom/index.html" and the time "05:56 p.m."

Revise las ideas para ser utilizadas en el salón de clase y al final regrese al portal de la Enciclopedia Británica y explore cada sección.

Otras fuentes de información de consulta o referencia para el trabajo cotidiano, su dirección electrónica es: <http://dictionary.reference.com/resources/> de un clic en "Language Resources".

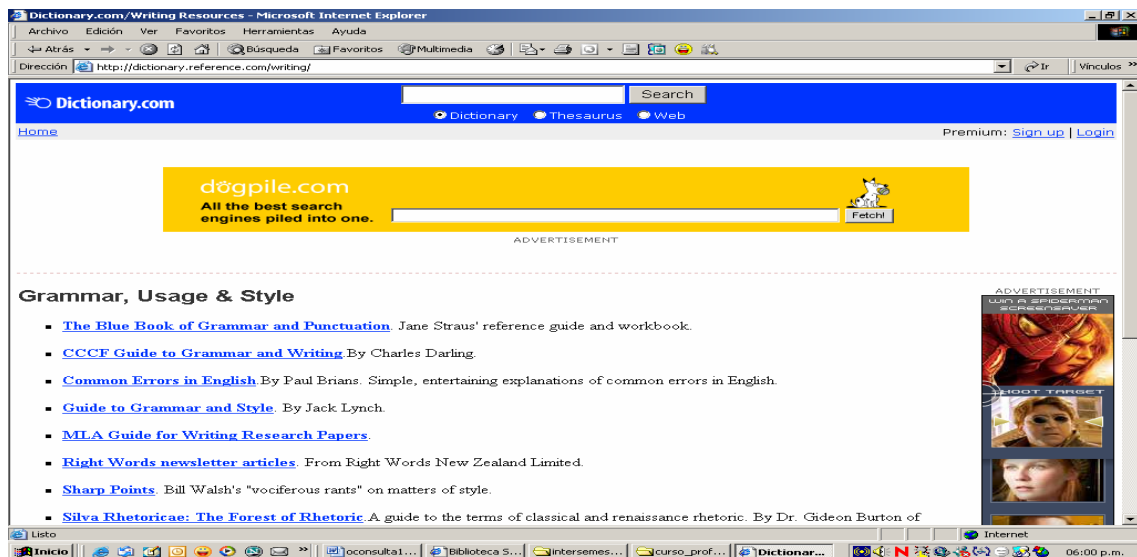
## Pantalla N° 80



The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window displaying the Dictionary.com website. The address bar shows the URL <http://dictionary.reference.com/resources/>. The page features a yellow banner at the top with the text "REGÍSTRATE GRATIS" and a match.com advertisement. Below the banner, the page is titled "Language Resources" and lists several sections: "Frequently Asked Questions" with a link to "The Dictionary.com language FAQ", "Writing Resources" (highlighted with a black box), "Discussion Forum" with a link to "Dictionary Forum", and "Ideas & Opinion" with links to "Arts & Letters Daily" and "SciTech Daily Review". A vertical advertisement on the right side of the page features a cartoon character and the text "Zap 3 Jellyfish Win a Spongebob Screensaver!!!". The browser's taskbar at the bottom shows several open applications and the system clock at 05:59 p.m.

Explore el sitio dando un clic en "Writing Resources"

## Pantalla N° 81



The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window displaying the Dictionary.com website. The address bar shows the URL <http://dictionary.reference.com/writing/>. The page features a blue header with the Dictionary.com logo and a search bar. Below the header, there is a yellow banner with the text "dogpile.com All the best search engines piled into one." and a "Fetch!" button. The main content area is titled "Grammar, Usage & Style" and lists several resources: "The Blue Book of Grammar and Punctuation", "CCCF Guide to Grammar and Writing", "Common Errors in English", "Guide to Grammar and Style", "MLA Guide for Writing Research Papers", "Right Words newsletter articles", "Sharp Points", and "Silva Rhetoricae: The Forest of Rhetoric". A vertical advertisement on the right side of the page features a cartoon character and the text "Zap 3 Jellyfish Win a Spongebob Screensaver!!!". The browser's taskbar at the bottom shows several open applications and the system clock at 06:00 p.m.

Observe las fuentes de información que tiene sobre el tema.

## Revistas electrónicas de texto completo

Al introducirnos al mundo de la Internet encontramos una importante fuente: la Revista Electrónica de Texto completo.

Algunas de estas revistas de tipo académico son publicadas por organismos públicos, privados o asociaciones de especialistas, las características que estas presentan se enlistan a continuación.

- Dirección electrónica:
- Presentación
- Historia
- El organismo que la publica es:
- Universidad pública o privada dentro de la Universidad la publica una facultad, instituto o centro de investigación.
- Mapa del sitio
- Asociación
- Volumen, número y año, periodicidad.
- Secciones especiales:
- Destinadas a profesores
- Alumnos
- Números anteriores:
- Búsqueda: autor            titulo            tema.
- Recepción de trabajos
- Es una revista arbitrada
- Servicios que ofrece
- Ofrece otros links
- Contactarse
- Como citar su fuente

Al momento de localizar un artículo que responde a tus necesidades de información, puedes optar por guardarlo en tus documentos para leerlos después, enviarlo a tu correo electrónico, imprimirlo, revisarlo y

analizarlo en este momento para responder a tu problema en materia de información.

Los objetivos de esta sección del taller son:

- Confrontar la información que encuentra con sus necesidades de información.
- Reconocer la autoridad, objetividad y veracidad de la información recuperada.
- Evaluar igualmente la actualidad y el grado de especialización de la información.
- Identificar los elementos que le dan a una publicación el carácter de académica.
- Saber los elementos que le dan más valor a un recurso están ligados principalmente a su contenido y no necesariamente al formato en que éste se presenta.

Para motivos del presente taller se considero una de las revistas impresas con mayor demanda de los profesores y que es muy probable el desconocimiento de su versión electrónica, su dirección electrónica es: <http://eltj.oxfordjournals.org/archive/index.dtl>

Ingresa a la dirección.

## Pantalla N° 82

The screenshot shows the 'Archive of All Online Issues' page for ELT JOURNAL. The page features a search bar, navigation links, and a grid of links for various issues. The 'Recent Issues' section highlights the January 2005 issue.

**Archive of All Online Issues: 1946 - July 2005**

**Current Issue:** [July 2005](#) (Vol. 59, Num. 3)

**Recent Issues:**

- [April 2005](#) (Vol. 59, Num. 2)
- [January 2005](#) (Vol. 59, Num. 1)
- [October 2004](#) (Vol. 58, Num. 4)

**PDF and Abstracts: 1946 - July 2005**

2000s	<a href="#">2000</a>	<a href="#">2001</a>	<a href="#">2002</a>	<a href="#">2003</a>	<a href="#">2004</a>	<a href="#">2005</a>	-	-	-
1990s	<a href="#">1990</a>	<a href="#">1991</a>	<a href="#">1992</a>	<a href="#">1993</a>	<a href="#">1994</a>	<a href="#">1995</a>	<a href="#">1996</a>	<a href="#">1997</a>	<a href="#">1998</a>
1980s	<a href="#">1980</a>	<a href="#">1981</a>	<a href="#">1982</a>	<a href="#">1983</a>	<a href="#">1984</a>	<a href="#">1985</a>	<a href="#">1986</a>	<a href="#">1987</a>	<a href="#">1988</a>
1970s	<a href="#">1970</a>	<a href="#">1971</a>	<a href="#">1972</a>	<a href="#">1973</a>	<a href="#">1974</a>	<a href="#">1975</a>	<a href="#">1976</a>	<a href="#">1977</a>	<a href="#">1978</a>
1960s	<a href="#">1960</a>	<a href="#">1961</a>	<a href="#">1962</a>	<a href="#">1963</a>	<a href="#">1964</a>	<a href="#">1965</a>	<a href="#">1966</a>	<a href="#">1967</a>	<a href="#">1968</a>
1950s	<a href="#">1950</a>	<a href="#">1951</a>	<a href="#">1952</a>	<a href="#">1953</a>	<a href="#">1954</a>	<a href="#">1955</a>	<a href="#">1956</a>	<a href="#">1957</a>	<a href="#">1958</a>
1940s	-	-	-	-	-	-	<a href="#">1946</a>	<a href="#">1947</a>	<a href="#">1948</a>

De un clic en "January 2005"

## Pantalla N° 83

The screenshot shows the 'Table of Contents' page for the January 2005 issue. It includes a search bar, a list of contents, and a section for editorials.

**Contents: Volume 59, Number 1, January 2005** [\[Index by Author\]](#)

- [Editorials](#)
- [Articles](#)
- [Point and counterpoint](#)
- [Talking shop](#)
- [Readers respond](#)
- [Reviews](#)
- [Web sites for the language teacher](#)

**Other Issues:** [←](#) [→](#)

Find articles in this issue containing these words:   [\[Search ALL Issues\]](#)

To see an article, click its [Full Text] link. To review many abstracts, check the boxes to the left of the titles you want, and click the 'Get All Checked Abstract (s)' button. To see one abstract at a time, click its [Abstract] link.

**Editorials**

Editorial  
 ELT J 2005.59.1.2-4.10.10026/W...016 (DDE1)

Esta pantalla le presenta el contenido de ese número y las diferentes secciones con las que cuenta.



## Pantalla N° 84

(s)' button. To see one abstract at a time, click its [Abstract] link.

Clear Get All Checked Abstract(s)

**Editorials** ▾

**Editorial**  
ELT J 2005 59: 1-2; doi:10.1093/elt/cci016 [PDF]

**Articles** ▾

Ryo Nitta and Sheena Gardner  
**Consciousness-raising and practice in ELT coursebooks**  
ELT J 2005 59: 3-13; doi:10.1093/elt/cci001 [Abstract] [PDF]

Peter Sayer  
**An intensive approach to building conversation skills**  
ELT J 2005 59: 14-22; doi:10.1093/elt/cci002 [Abstract] [PDF]

Paul Rollinson  
**Using peer feedback in the ESL writing class**  
ELT J 2005 59: 23-30; doi:10.1093/elt/cci003 [Abstract] [PDF]

Jette G. Hansen and Jun Liu  
**Guiding principles for effective peer response**  
ELT J 2005 59: 31-38; doi:10.1093/elt/cci004 [Abstract] [PDF]

**Point and counterpoint** ▾

Brian Tomlinson  
**Testing to learn: a personal view of language testing**

De un clic en el artículo de Peter Sayer.

## Pantalla N° 85

**An intensive approach to building conversation skills**

Peter Sayer

*This paper describes an action research project undertaken to look into the effectiveness of tasks designed to raise learner awareness of conversational strategies. The goal was to test whether tasks and direct instruction aimed at promoting learner awareness of conversational language at the discourse-level had any impact on the students' performance. Excerpts from transcripts of students' conversations are included to illustrate how such activities can be effective in improving student performance on conversation tasks.*

**Speaking as a skill** Much work has been directed towards examining teacher-student interactions, and a number of instruments have been designed to analyse

Ahora puede usted ver el artículo y optar por imprimirlo, guardarlo o enviarlo a su correo.

## Pantalla N° 86

The screenshot shows the Microsoft Internet Explorer browser window displaying the ELT Journal website. The address bar shows the URL: <http://eltj.oxfordjournals.org/subscriptions/etoc.dtl>. The page header includes the ELT JOURNAL logo, navigation links (JOURNAL HOME, HELP, FEEDBACK, SUBSCRIPTIONS, ARCHIVE, SEARCH), and the Oxford Journals online logo. A search box is visible with fields for Author, Keyword(s), Year, Vol., and Page. The main content area is titled "About eTOCs" and explains the service: "The eTOC service allows anyone who registers their email address to be notified via email when new content goes online. You may choose to receive any or all of the following:"

- Notification that a new issue of ELT Journal is online.
- Complete table of contents for new issues.
- Special Announcements from Oxford University Press.

The page concludes with the text: "This is a free service -- [Sign up now!](#)" and a copyright notice: "Copyright © 2005 Oxford University Press."

Le ofrece la posibilidad de suscribirse.

## Pantalla N° 87

The screenshot shows the Microsoft Internet Explorer browser window displaying the ELT Journal website's "Sign In Page". The address bar shows the URL: <http://eltj.oxfordjournals.org/cgi/alerts/etoc>. The page header is identical to the previous screenshot. The main content area is titled "eTOCs - 'electronic Table of Contents'" and explains the service: "eTOCs is a free service providing table of contents or a notification of availability when new issues of ELT Journal are published online."

The page provides two options for signing up:

- Sign In to eTOCs with your User Name and Password**: Includes a form with fields for User Name and Password, and buttons for "Subscribe", "Edit Settings", and "Unsubscribe".
- Sign Up for eTOCs with your Email Address**: Includes a form with an "Email" field (containing "mike@servidor.unam.mx") and buttons for "Subscribe" and "Edit Settings".

Instructions for using the service are provided: "Once you have entered your User Name and Password you can:"

- click "Subscribe" to create your eTOCs
- click "Edit Settings" to modify your eTOCs
- click "Unsubscribe" to stop your eTOCs

Escribiendo su correo electrónico para recibir la revista. Presenta además el índice por autores de cada número.

## Pantalla N° 88

ELT JOURNAL

QUICK SEARCH: [advanced]

Go Author: Keyword(s):

Year: Vol: Page:

JOURNAL HOME HELP FEEDBACK SUBSCRIPTIONS ARCHIVE SEARCH

Institution: Universidad Autonoma de Mexico [Sign In as Personal Subscriber](#)

Index by Author: Volume 59, Number 1, January 2005 [\[Table of Contents\]](#)

A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z

**B**

Balsells, Alicia S. [\[PDF\]](#)  
Bax, Stephen [\[PDF\]](#)

**D**

Davies, Alan [\[PDF\]](#)

**E**

Eastment, David [\[PDF\]](#)

Y en cada uno la opción de verlo, pues los archivos son en PDF.

## Pantalla N° 89

ELT JOURNAL

JOURNAL HOME HELP FEEDBACK SUBSCRIPTIONS ARCHIVE SEARCH

Institution: Universidad Autonoma de Mexico [Sign In as Personal Subscriber](#)

**Search** [\[help\]](#) Full Text: October 1946 - July 2005   (note: all fields are optional)

Specify Citation Year  Volume  First page

Specify DOI 10.1093/elt/

**Specify Authors, Keywords**

Author  ← e.g., Smith, JS  
Author  ← e.g., Smith, JS  
Title  skills ← words:  any,  all,  phrase  
Abstract | Title  ← words:  any,  all,  phrase  
Text | Abstract | Title  ← words:  any,  all,  phrase

Limit Results From  Oct 1946 through  Jul 2005

Include  all articles,  review articles only

Format Results  standard result format  condensed result format

View  10 results per page View  25 results per page

Sort:  best match,  newest first Sort:  best match,  newest first

(note: all fields are optional)

[search across hundreds of fulltext journals . . .](#) Alternatively, use the CrossRef Search Pilot

En la opción de búsqueda por título ¿Qué información presenta?

## Pantalla N° 90

The screenshot shows a search results page for the ELT Journal. The search criteria are: "skills" (all words in title). The results are displayed in a list format, with the second result, "An intensive approach to building conversation skills" by Peter Sayer, highlighted with a red box. The page also includes a search bar, navigation links, and a list of search results with options to view abstracts or download PDFs.

**ELT JOURNAL**  
JOURNAL HOME HELP FEEDBACK SUBSCRIPTIONS ARCHIVE SEARCH SEARCH RESULT  
Institution: Universidad Autonoma de Mexico [Sign In as Personal Subscriber](#)

**QUICK SEARCH:** [advanced]  
Go Author: Keyword(s):  
Year: Vol: Page:

Results 1-10 (of 41 found) [Next 10 »](#)

My search criteria:  
**skills** (all words in title)

standard / condensed citation format  
10 / 25 / 40 / 60 / 80 results per page  
best matches / newest first  
[Alert me](#) when new articles matching this search are published

For checked items below: [Go](#)  view abstracts in new window  download to citation manager

Gulbahar H. Beckett and Tammy Slater  
**The Project Framework: a tool for language, content, and skills integration** [Abstract](#)  
[PDF](#)  
ELT J, April 2005; 59: 108 - 116.  
»...Project-based instruction is a valuable way to promote the simultaneous acquisition of language, content, and **skills**, provided that students in academic ESL classes can see the value of learning through projects...  
»...explicit the various components which work together to promote higher level academic literacy: language, thinking **skills**, and content knowledge...

Peter Sayer  
**An intensive approach to building conversation skills** [Abstract](#)  
[PDF](#)  
ELT J, January 2005; 59: 14 - 22.

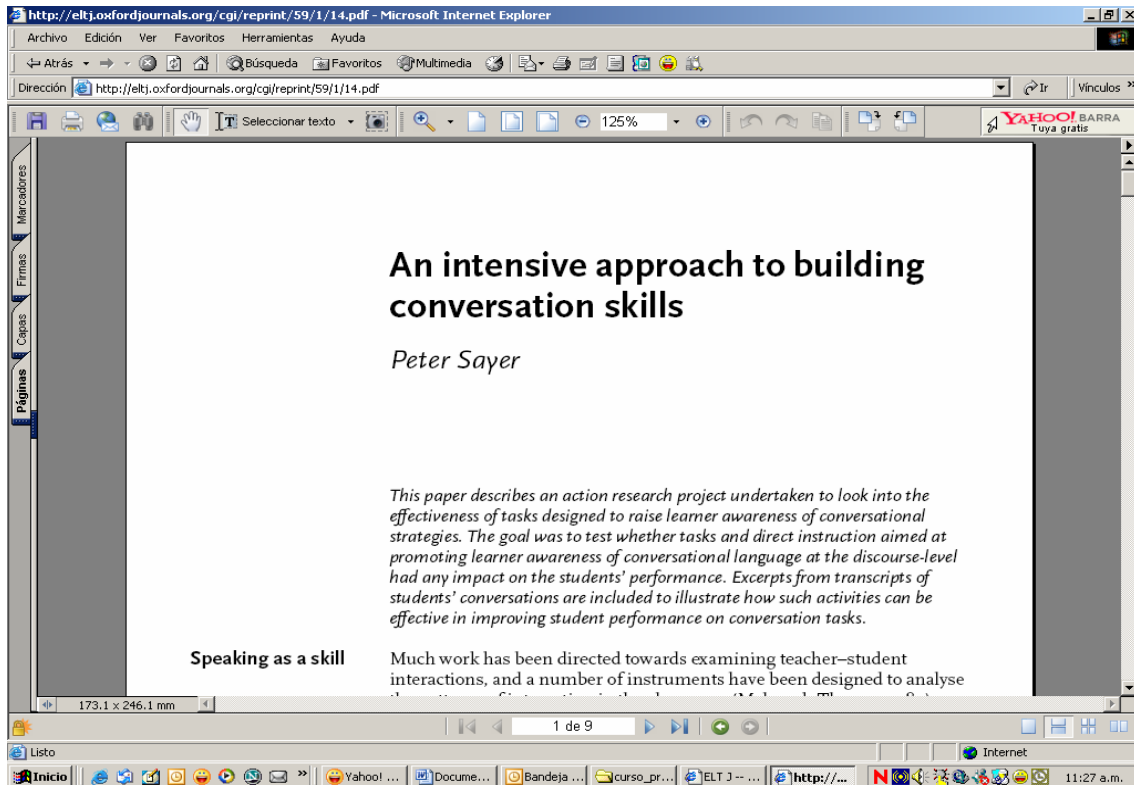
Monica Hill and Anne Storey  
**SpeakEasy: online support for oral presentation skills** [Abstract](#)  
[PDF](#)  
ELT J, Oct 2003; 57: 370 - 376.  
»...of an online course that aims to help tertiary students improve their English oral presentation **skills**...  
»...frequently too little class time available for students to try to put into practice the **skills** deemed necessary for an effective presentation...

Laura Miccoli  
**English through drama for oral skills development** [Abstract](#)  
[PDF](#)  
ELT J, Apr 2003; 57: 122 - 129.  
»...reflection, the paper presents a case study of the use of drama in an oral **skill** class, describing the course structure and classroom procedures...  
»...ELT Journal Volume 57/2 April 2003 (c) Oxford University Press English through drama

Los documentos que se han publicado en esta revista, destacando la palabra que se solicitó como motor de búsqueda, si ofrece resumen, si cuenta con el documento de texto completo y en cada artículo el nombre del autor, título del artículo, el volumen, número, año en que fue publicado y las páginas donde se localiza.

Ahora elija nuevamente el artículo del autor: Peter Sayer.

## Pantalla N° 91



Y verá el artículo completo, con las opciones de guardar, imprimir y enviar a su correo electrónico.

La revista **Le français dans le monde**. Es una importante fuente de información para los profesores de francés.

Su dirección electrónica es: <http://www.fdlm.org/>

## Pantalla N° 92

Le français dans le monde - FLE - FLS - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://www.fdim.org/>

ACCORD ÉCOLE DE LANGUES • PARIS *Le Français au cœur de Paris*

Cours intensifs de français Adultes - Professeurs - Juniors Cavilam [info@cavilam.com](mailto:info@cavilam.com) - 04 79 50 80 80

La revue Services Archives Actualités Aide Contact

Revue de la fédération internationale des professeurs de français *Le français dans le monde* est édité par CLE International

Et bientôt dans le Français dans le monde

**LE DOSSIER : L'immigration en France**

A LIRE ÉGALEMENT EN LIGNE (mai-juin 2005)

- Sommaire complet
- Astronomie : Entretien avec André Brahic
- Concours RFI : le sacre de Solange Pekekou Ngouh
- L'enseignement bilingue au Laos
- Enseignement aux migrants : Les faux jumeaux didactiques
- Courrier des internautes : Avec les classes de débutants
- La phonétique dans la classe de FLE
- Politique de l'immigration : Une nouvelle donne ?
- Immigration en France : Entretien avec Jacqueline Costa-Lascoux
- L'année du Brésil en France
- Télévision : Les images de l'inimaginable
- Cinéma : *Rois et reines*
- Internet : quelle gratuité ?
- Louis Bertignac : après Carla Bruni
- L'actualité de la recherche en didactique

Qui sommes-nous ?

Littérature : Henri Van Lier

Abonnez-vous !

Actualités

Listes de diffusion

Écrire un article

Emploi

Archives

Agenda

Liens

N°339 - Mai-juin 2005

CLE INTERNATIONAL

FIPE

Internet

Inicio Yahoo! Messenger Le français dans le mo... Documento1 - Microsoft ... 10:21 a.m.

Identifique algunos elementos de la lista que contienen las revistas académicas de soporte electrónico. De un clic para iniciar la exploración en "Archives".

## Pantalla N° 93

Le français dans le monde - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://www.fdim.org/fle/archives.html>

RENNES 2 UNIVERSITÉ HAUTE BRETAGNE Cours d'été à Rennes 2 du 1er juillet au 21 juillet 2005

ILCF Institut de Langue et de Culture Françaises <http://www.ilcf.net>

Accueil La revue Services Articles Brèves Archives Aide Contact

Le français dans le monde

Vous êtes dans la section : Accueil > Archives

Archives

- Le français dans le monde
- Recherches & Applications
- Francophonies du Sud
- Diagonales
- Vidéo-Classe

La revue Services Articles Brèves Aide Contact

CLE INTERNATIONAL FIPE

Revue de la fédération internationale des professeurs de français

*Le français dans le monde* est une revue éditée par CLE International

Le Français dans le monde

Sommaires des numéros 268 à 311 et résumés des articles

Recherches & Applications

Sommaires des numéros

Francophonies du Sud

Sommaires des numéros

Collections épuisées

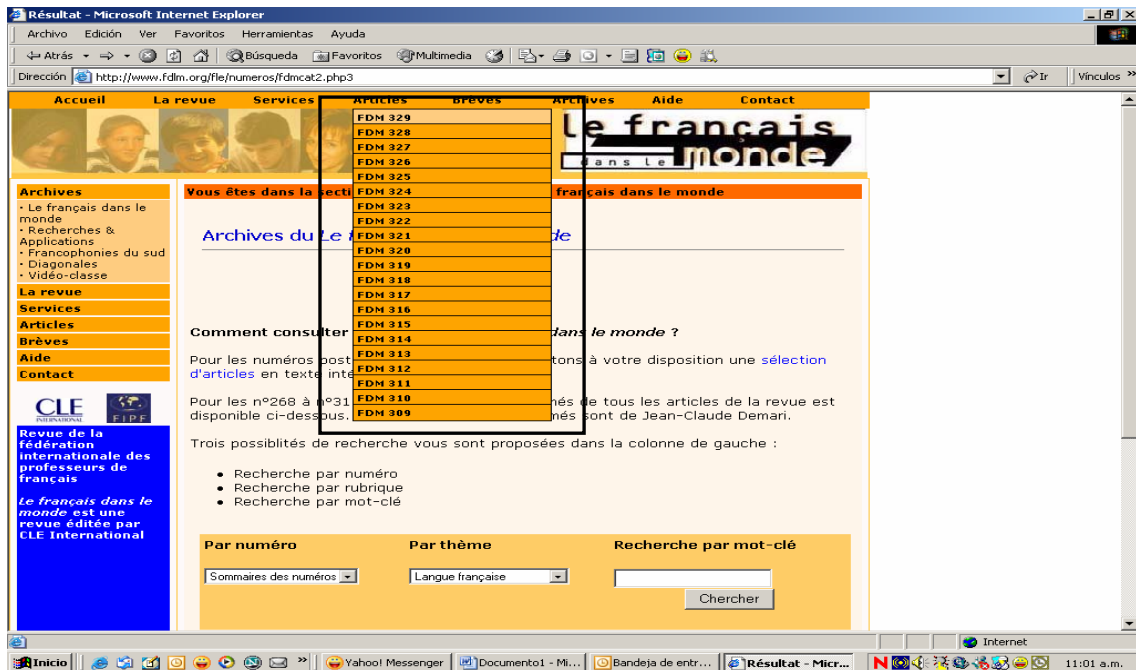
Diagonales Vidéo-Classe

Listo Internet

Inicio Yahoo! Messenger Le français dans le mo... Documento1 - Microsoft ... 10:22 a.m.

Presenta los sumarios de varios números publicados, los reportes de investigación entre otras informaciones. De un clic en artículos.

Pantalla N° 94



Se despliegan cerca de 20 números de la revista, de clic en el 324.

Pantalla N° 95



Ahora vea el sumario o tabla de contenido y revise el artículo de su interés.



## Pantalla N° 96

**Le français dans le monde - Microsoft Internet Explorer**

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://www.fdim.org/file/article/324/faraco.php#4>

**Le français dans le monde**

**Articles**

- FdM 339
- FdM 338
- FdM 337
- FdM 336
- FdM 335
- FdM 334
- FdM 333
- FdM 332
- FdM 331
- FdM 330
- FdM 329
- FdM 328
- FdM 327
- FdM 326
- FdM 325
- FdM 324
- FdM 323
- FdM 322
- FdM 321
- FdM 320
- FdM 319
- FdM 318
- FdM 317
- FdM 316
- FdM 315
- FdM 314
- FdM 313
- FdM 312
- FdM 311
- FdM 310
- FdM 309

**Vous êtes dans la section : Accueil > Articles > FdM 324**

**Concilier formation et évaluation en classe de langue**

L'évaluation peut être considérée comme un moment spécifique entre des étapes où l'on progresse ou comme un temps où s'opère une réelle acquisition. Mais, quelle que soit la pertinence des démarches proposées, la meilleure évaluation ne réside-t-elle pas dans le contact des apprenants avec les locuteurs natifs ?

Novembre-décembre 2002 - N°324

[1] [Donnez votre avis sur cet article !](#)

Soit une classe de Français Langue Étrangère (FLE), où des apprenants adultes non francophones cherchent à s'approprier le français en immersion. Apprentissage et enseignement de la langue y sont fondés sur l'interaction. L'apprenant est donc censé apprendre à communiquer en communiquant, la langue étrangère étant à la fois objet et outil d'apprentissage.

Esta pantalla presenta la portada de la revista, el título del artículo, el periodo en que se publicó y el número correspondiente.

## Pantalla N° 97

**Le français dans le monde - Microsoft Internet Explorer**

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Dirección <http://www.fdim.org/file/actus/>

**Le français dans le monde**

**Services**

- Accueil
- La revue
- Services
- Articles
- Brèves
- Archives
- Aide
- Contact

**Vous êtes dans la section : Accueil > Brèves**

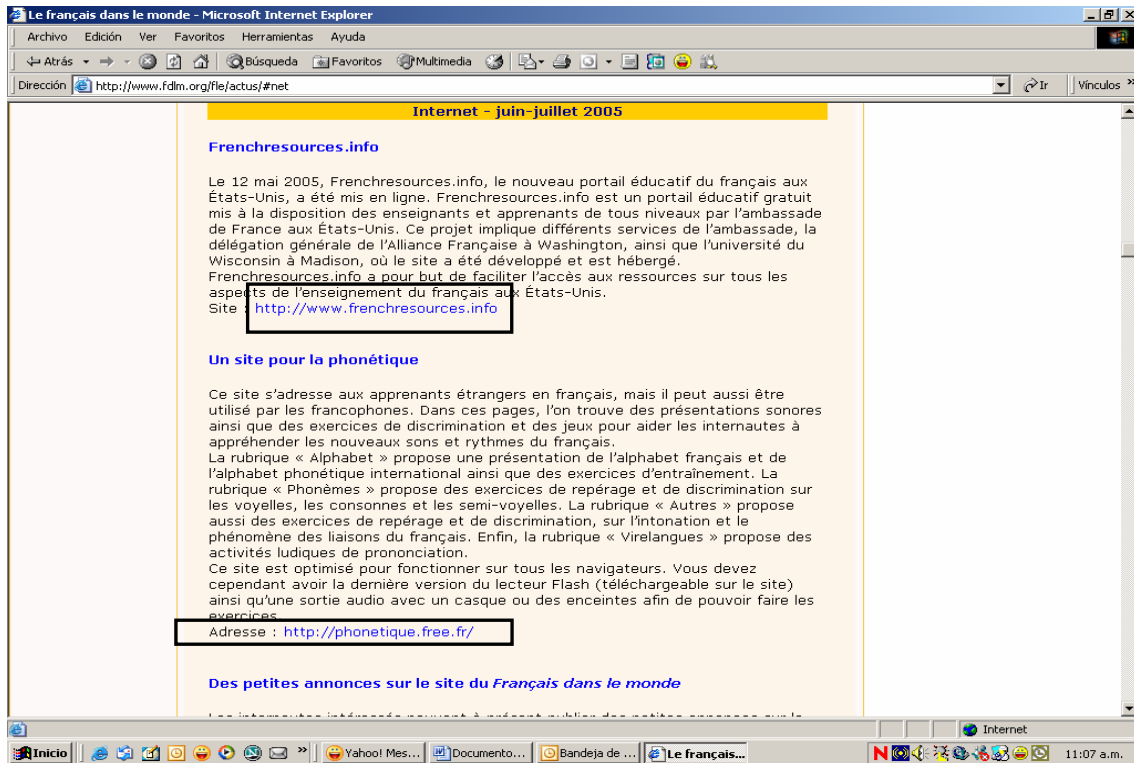
**Nouvelles brèves du français langue étrangère**

- Événements
- Après les assises du FLE à Paris
- Internet
- Francophonie
- Colloques et congrès
- Musique
- Médias
- Accueil
- Multimédia
- Concours
- Certifications
- Parutions
- Hommage
- Appel à communications
- Le métier
- Anniversaire
- Nominations

Sección de accueil.

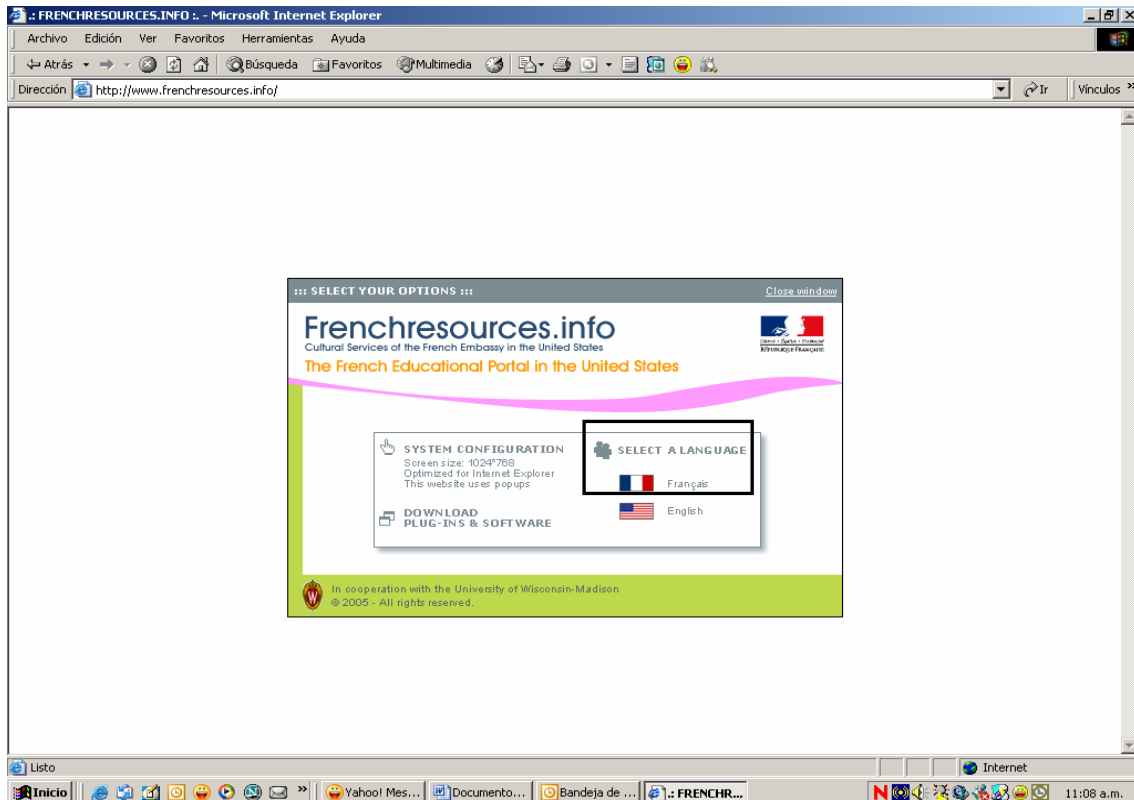


## Pantalla N° 98



Ofrece links a otros sitios.

## Pantalla N° 99



Seleccione el lenguaje en francés y de un click.

## Pantalla N° 100



Ahora usted podrá explorarlo directamente en las secciones que sean de su interés.

### TAREA

Localice los títulos de tres revistas de su interés y envíe las direcciones electrónicas correspondientes al correo de la biblioteca ([biblcele@servidor.unam.mx](mailto:biblcele@servidor.unam.mx)), donde anote qué información le ofrecen esas publicaciones y por qué considera que son útiles para el trabajo en clase.

## Bibliografía

Bawden, David. "Revisión de los conceptos de alfabetización informacional y alfabetización digital". Traducción de Piedad Fernández Toledo y José A. Gómez Hernández. En: *Anales de documentación* (5): 361-408. 2002.

Buonocore, Domingo. *Diccionario de Bibliotecología: términos relativos a la bibliología, bibliografía, bibliofilia, biblioteconomía, archivología, documentología, tipografía y materias afines*. 2 ed. aum. Buenos Aires: Marymar, 1986. xviii, 453p.

HERNÁNDEZ Salazar, Patricia. *Formación en el uso de información: la instrucción computarizada como alternativa*. México: UNAM, FFYL, División de Estudios de Posgrado. 1996.

<http://dictionary.cambridge.org/>, (Consultada

<http://www.yourdictionary.com> , (Consultada

<http://www.eb.com/> (Consultada

<http://ianua.cele.unam.mx/cele/index.html> (Consultada

[http://biblio.colmex.mx/curso\\_investigacion\\_documental/tutorial/Contenido/Obras%20de%20consulta%20y%20referencia.htm](http://biblio.colmex.mx/curso_investigacion_documental/tutorial/Contenido/Obras%20de%20consulta%20y%20referencia.htm) (Consultada

<http://elies.rediris.es/> (Consultada

<http://www.eric.ed.gov> (Consultada

<http://www.dgbiblio.unam.mx> (Consultada

<http://comenius.cele.unam.mx/cele/>, (Consultada

<http://desarrollo.uaemex.mx/sis/biblioteca/consulta/default.html>

(Consultada

<http://www.fdlm.org/> (Consultada

<http://eltj.oxfordjournals.org/archive/index.dtl> (Consultada

*Normas sobre alfabetización informativa en educación superior*. Universidad autónoma de Ciudad Juárez, Dirección General de Información y Acreditación, 2004 12p.

Quijano Solís Álvaro y Ma. Guadalupe Vega Díaz. 'Retos para el país en materia de habilidades informativas'. En: *Normas de alfabetización informativa para el aprendizaje*. Compiladores Jesús Lau y Jesús

Cortés. México: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2004. pp. 15 – 30.

Vega, Guadalupe "Instrucción de usuarios y alfabetización informativa" En: *Desarrollo de Habilidades informativas en instituciones de educación superior*. Compiladores Jesús Lau y Jesús Cortes. México: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2000 pp.25 - 36

Vega, Guadalupe "Las tecnologías y el mito de la formación de usuarios de la información" En: *III Conferencia Internacional sobre bibliotecas Universitarias*. México: UNAM, Dirección General de Bibliotecas, 2004 23p.

OBRAS DE CONSULTA	DESCRIPCIÓN	INFORMACIÓN QUE PROPORCIONA
<i>ANUARIO</i>	Libro de referencia que se publica una vez por año y que contiene una serie de hechos o acontecimientos relativos a un país, una localidad o una rama del conocimiento, así como noticias de diversa índole o actividad.	Datos o acontecimientos más importantes sobre un tema, especialidad, país o región.
<i>ATLAS</i>	Publicación que contiene mapas, ilustraciones, grabados, tablas, etc.	Localización de áreas, regiones, países, sistemas geográficos, etc.
<i>BIBLIOGRAFÍA</i>	Catálogo, recopilación o lista de libros, documentos y otras publicaciones referentes a un autor, una materia u otro asunto específico.	Datos sobre la obra de un autor, publicaciones sobre un tema, sobre una editorial, región o país, etc.
<i>CATALOGO DE BIBLIOTECA</i>	Conjunto de registros bibliográficos que describen las colecciones de una o varias bibliotecas.	Datos bibliográficos y localización de las obras de una o varias bibliotecas.
<i>CRONOLOGÍA</i>	Recopilación de sucesos históricos presentados de acuerdo a una secuencia temporal.	Hechos históricos, personajes notables y acontecimientos sobresalientes en las diferentes épocas.
<i>DICCIONARIO</i>	Recopilación de las palabras y sintagmas de una lengua, los términos de una ciencia, arte, disciplina, etc. generalmente ordenadas de manera alfabética con sus correspondientes definiciones o equivalentes en otros idiomas.	Significado, origen, uso, o equivalencia en otros idiomas, de las palabras, frases o términos.
<i>DIRECTORIO</i>	Lista organizada de nombres y direcciones de individuos, instituciones, organizaciones, etc.	Nombre, dirección, país, especialidad, membresías, etc. de personas o instituciones.
<i>ENCICLOPEDIA</i>	Obra que compendia el conocimiento, generalmente ordenada en forma alfabética.	Ensayos sobre temas diversos, lugares, países, personajes, generalmente escritos por especialistas.
<i>HEMEROGRAFÍA</i>	Lista o catálogo descriptivo de publicaciones periódicas (periódicos, revistas, anuarios, etc.)	Datos sobre su periodicidad, historia, editorial, cambios de título, especialidad, publicación en la que están indizadas o resumidas, etc.

<i>ÍNDICE</i>	Lista ordenada alfabética, sistemática o metódicamente, por materias o de otra manera, con las palabras o frases que representan conceptos, nombres o fechas que aparecen en una publicación y con los datos para su localización en ella.	Contenido acumulativo de las revistas, periódicos u otras publicaciones que tratan sobre un tema. Los datos se presentan generalmente organizados por autor, título o materia y remiten a la fuente correspondiente.
<i>REPERTORIO DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA</i>	Recuento sistemático relativo a algún tema o hecho específico.	Datos numéricos ordenados y clasificados, relativos a hechos económicos, sociales, históricos o a otros temas.
<i>RESUMEN (abstract)</i>	Tipo de índices que contiene la representación condensada del contenido de documentos (generalmente artículos de revista) mediante técnicas de indización y análisis.	Descripción y síntesis de artículos de publicaciones periódicas u otros documentos.